叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 当妈妈让我们用纸盒做家具的时(when Mother Lets Us Make Paper Box) 000001

2. 当妈妈让我们用纸盒做家具的时(when Mother Lets Us Make Paper Box) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

当妈妈让我们用纸盒做家具的时(When mother lets us make paper box)

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[wen] ['mʌðər] [lets] [ju: 'es] [meɪk]
WHEN MOTHER LETS US MAKE
什么时候 母亲 让我们 我们 制作

当母亲让我们做

['peɪpər][bɑ:ks] ['fɜ:rnɪtʃər] [[ˌtu:'tu:]] [[θri:]]
PAPER BOX FURNITURE [2] [3]
纸 盒子 家具 [2] [3]

纸盒家具[2][3]

[ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['wɜ:rkər] . [[fɔ:r]] [[faɪv]]
A Happy Little Worker . [4] [5]
一个 快乐的 小的 工人 . [4] [5]

快乐的小工人。[4][5]

[wen] ['mʌðər] [lets] [ju: 'es]
WHEN MOTHER LETS US
什么时候 母亲 让我们 我们

当母亲允许我们

[meɪk] ['peɪpər][bɑ:ks]
MAKE PAPER BOX
制作 纸 盒子

制作纸盒

['fɜ:rnɪtʃər]
FURNITURE
家具

家具

[ə; eɪ] [bʊk] [wɪtʃ] [ʃoʊz] ['tʃɪldrən] [dʒʌst] [haʊ] [tu:; tə]
A BOOK WHICH SHOWS CHILDREN JUST HOW TO
一个 书 哪个 演出 孩子们 只是 如何 到

一本教孩子们如何做的书

[meɪk] [moʊst] [ə'træktɪv] [tɔɪ] ['fɜ:rnɪtʃər] [aʊt] [ʌv; əv]
MAKE MOST ATTRACTIVE TOY FURNITURE OUT OF
制作 最多 吸引人的 玩具 家具 出去 的

用以下材料制作最吸引人的玩具家具

[mə'tɪriəlz] [wɪtʃ] [kɔ:st] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ] — [tɔɪz]
MATERIALS WHICH COST PRACTICALLY NOTHING — TOYS
材料 哪个 成本 几乎 没有什么 — 玩具

几乎不花一分钱的材料——玩具

[wɪtʃ] [gɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] ['pleʒər] [æz; əz]
WHICH GIVE AS MUCH PLEASURE AS
哪个 给 作为 很多 乐趣 作为

它们带来的快乐与

[ðoʊz] [frʌm; frəm] [ɪk'spensɪv] [tɔɪ] [ʃɑːps] .
THOSE **FROM** **EXPENSIVE** **TOY** **SHOPS** **.**
那些 从 昂贵的 玩具 商店 .

那些来自高档玩具店的玩具。

[baɪ][dʒiː] . ['ɛlɪŋˌwʊd] [rɪtʃ]
By **G** **.** **ELLINGWOOD** **RICH**
经过 G . 埃林伍德 富有的

作者：G·埃林伍德·里奇

['tiːtʃər] [ʌv; əv][ɑːrt][ænd; ənd]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] , ['brʊklɪn; 'brʊklən] ['treɪnɪŋ]
Teacher **of** **Art** **and** **Manual** **Training** **,** **Brooklyn** **Training**
老师 的 艺术 和 手动的 训练 , 布鲁克林 训练

艺术和手工培训教师，布鲁克林培训

[skuːl] [fɔːr; fər] ['tiːtʃərz]
School **for** **Teachers**
学校 为了 教师

教师学校

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər]
ILLUSTRATED **BY** **THE** **AUTHOR**
插图 经过 这 作者

作者绘图

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['mɑːfət] , [jɑːrd] [ænd; ənd] COMPANY1914 [[sɪks]]
MOFFAT **,** **YARD** **AND** **COMPANY1914** **[** **6** **]**
莫法特 , 院子 和 COMPANY1914 [6]

MOFFAT, YARD AND COMPANY1914[6]

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1914** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1914年，作者

['mɑːfət] , [jɑːrd] & ['kʌmpəni]
MOFFAT **,** **YARD** **&** **COMPANY**
莫法特 , 院子 & 公司

莫法特、亚德公司

[nuː] [jɔːk]
New **York**
新的 约克

纽约

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːrvd] [['sɛvən]]
All **Rights** **Reserved** **[** **7** **]**
全部 权利 预订的 [7]

版权所有[7]

[tuː; tə]
TO
到

到

[maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər]
MY **FATHER** **AND** **MOTHER**
我的 父亲 和 母亲

我的父母

[ðə; ði] [best] ['pleɪˌfɛloʊz] [aɪ] ['evər] [hæd; həd]
THE **BEST** **PLAYFELLOWS** **I** **EVER** **HAD**
这 最好的 玩伴们 我 曾经 有

我遇到过的最棒的玩伴

[tuː; tə] [huːz] [əˌrɪdʒə'næləti] [ænd; ənd] [ˌɪndʒə'nuːəti]
TO **WHOSE** **ORIGINALITY** **AND** **INGENUITY**
到 谁 独创性 和 独创性

凭借其独创性和创造力

[aɪ] [oʊ] [maɪ] [fɜːrst] [kən'strʌktɪv] ['ɪmpʌlsɪz] [[eɪt]] [[naɪn]]
I **OWE** **MY** **FIRST** **CONSTRUCTIVE** **IMPULSES** **[** **8** **]** **[** **9** **]**
我 欠 我的 第一的 建设性的 冲动 [8] [9]

我最初的建设性冲动归功于[8][9]

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE **OF** **CONTENTS**
桌子 的 内容

目录

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['pɑːrlər] ['fɜːrnɪtʃər]
PARLOR **FURNITURE**
客厅 家具

客厅家具

[dɪ'væn] -
Divan **34**
迪万 -

迪万 34

[bʊk] [ʃelvz] -
Book **Shelves** **52**
书 货架 -

书架 52

['raɪtɪŋ] [desk] -
Writing **Desk** **56**
写作 桌子 -

写字台 56

['mɔːrɪs] [tʃer] -
Morris **Chair** **60**
莫里斯 椅子 -

莫里斯椅 60

['laɪbreri] ['teɪbl] -
Library **Table** **64**
图书馆 桌子 -

图书馆表格 64

['faɪərpleɪs] -
Fireplace **74**
壁炉 -

壁炉 74

[pi'ænoʊ] -
Piano **78**
钢琴 -

钢琴 78

['pɑːrlər] [tʃer] -
Parlor **Chair** **88**
客厅 椅子 -

客厅椅 88

[ˌtæbə'ret] [ænd; ənd][pɑːm] -
Tabouret **and** **Palm** **96**
矮凳 和 棕榈 -

Tabouret 和 Palm 96

[skriːn] -
Screen **98**
屏幕 -

屏幕 98

[pi'ænoʊ] [bentʃ] -
Piano **Bench** **108**
钢琴 长椅 -

钢琴凳 108

['bedruːm; 'bedrʊm] ['fɜːrnɪtʃər]
BEDROOM **FURNITURE**
卧室 家具

卧室家具

[bed] -
Bed **30**
床 -

30号床

['dresər] -
Dresser **46**
梳妆台 -

梳妆台 46

[krɪb] -
Crib **80**
婴儿床 -

婴儿床 80

[ˌʃɪfə'nɪr] -
Chiffonier **82**
抽屉柜 -

82号雪纺

[tʃer] -
Chair **88**
椅子 -

88号椅子

[skriːn] -
Screen **98**
屏幕 -

屏幕 98

['kreɪd(ə)l] -
Cradle **102**
摇篮 -

摇篮 102

['daɪnɪŋ] [ruːm] ['fɜːrnɪtʃər]
DINING **ROOM** **FURNITURE**
用餐 房间 家具

餐厅家具

['teɪbl] -
Table **38**
桌子 -

表38

[ɑːrm] [tʃer] -
Arm **Chair** **42**
手臂 椅子 -

扶手椅 42

['faɪərpleɪs] -
Fireplace **74**
壁炉 -

壁炉 74

[tʃer] - [-]
Chair **88** **[** **10** **]**
椅子 - [-]

88号椅子[10]

[haɪ] [tʃer] -
High **Chair** **92**
高的 椅子 -

高脚椅 92

[ˌtæbə'ret] [ænd; ənd][pɑːm] -
Tabouret **and** **Palm** **96**
矮凳 和 棕榈 -

Tabouret 和 Palm 96

['kɪtʃɪn] ['fɜːrnɪtʃər]
KITCHEN **FURNITURE**
厨房 家具

厨房家具

['teɪbl] -
Table **38**
桌子 -

表38

[stoʊv] -
Stove **68**
火炉 -

68号炉灶

['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət] -
Kitchen **Cabinet** **84**
厨房 内阁 -

厨房橱柜 84

[tʃer] -
Chair **88**
椅子 -

88号椅子

[wɑːʃ] [tʌb] [ænd; ənd] [bentʃ] -
Wash **Tub** **and** **Bench** **100**
洗 浴缸 和 长椅 -

洗衣盆和长凳 100

[hɔːl] ['fɜːrnɪtʃər]
HALL **FURNITURE**
大厅 家具

大厅家具

[hɔːl] [ræk] -
Hall **Rack** **90**
大厅 架子 -

大厅机架 90

[ʌm'brelə] [stænd] -
Umbrella **Stand** **106**
伞 站立 -

106号伞架

[klɑːk] - [-]
Clock **110** **[** **11** **]**
钟 - [-]

时钟 110[11]

[lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]
LIST **OF** **ILLUSTRATIONS**
列表 的 插图

插图列表

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] ['wɜːrkər] ['frʌntɪspiːs]
A **Happy** **Little** **Worker** **Frontispiece**
一个 快乐的 小的 工人 卷首插图

快乐的小工人扉页

['nesəseri] [tuːlz] -
Necessary **Tools** **17**
必要的 工具 -

必要工具 17

[bed] -
Bed **29**
床 -

29号床

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [bed] -
Details **of** **Bed** **31**
细节 的 床 -

31号床的详细信息

[dɪ'væn] -
Divan **33**
迪万 -

迪万 33

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [dɪ'væn] -
Details **of** **Divan** **35**
细节 的 迪万 -

Divan 35 的详细信息

['daɪnɪŋ] ['teɪbl] -
Dining **Table** **37**
用餐 桌子 -

餐桌 37

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['daɪnɪŋ] ['teɪbl] -
Details **of** **Dining** **Table** **39**
细节 的 用餐 桌子 -

餐桌 39 的详细信息

[ɑːrm] [tʃer] -
Arm **Chair** **41**
手臂 椅子 -

扶手椅 41

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ɑːrm] [tʃer] -
Details **of** **Arm** **Chair** **43**
细节 的 手臂 椅子 -

扶手椅 43 的详细信息

['dresər] -
Dresser **45**
梳妆台 -

梳妆台 45

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['dresər] -
Details **of** **Dresser** **47**
细节 的 梳妆台 -

梳妆台 47 的详细信息

[bɪg] ['brʌðər] -
Big **Brother** **49**
大的 兄弟 -

老大哥49

[bʊk] [keɪs] -
Book **Case** **51**
书 案件 -

书柜 51

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [bʊk] [keɪs] -
Details **of** **Book** **Case** **53**
细节 的 书 案件 -

书柜53号详情

['raɪtɪŋ] [desk] -
Writing **Desk** **55**
写作 桌子 -

写字台 55

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [desk] -
Details **of** **Writing** **Desk** **57**
细节 的 写作 桌子 -

57号写字台的详细信息

['mɔːrɪs] [tʃer] -
Morris **Chair** **59**
莫里斯 椅子 -

莫里斯椅 59

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['mɔːrɪs] [tʃer] -
Details **of** **Morris** **Chair** **61**
细节 的 莫里斯 椅子 -

莫里斯61号椅的详细信息

['laɪbreri] ['teɪbl] -
Library **Table** **63**
图书馆 桌子 -

图书馆表格 63

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['laɪbreri] ['teɪbl] -
Details **of** **Library** **Table** **65**
细节 的 图书馆 桌子 -

图书馆表格 65 的详细信息

[stoʊv] -
Stove **67**
火炉 -

67号炉灶

['di:teɪlz] [ʌv; əv] [stoʊv] -
Details **of** **Stove** **69**
细节 的 火炉 -

69号炉灶详情

[fʌn] [ɑ:n][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] -
Fun **on** **a** **Rainy** **Day** **71**
乐趣 在 一个 下雨 天 -

雨天乐趣 71

['faɪərpleɪs] - [-]
Fireplace **73** **[** **12** **]**
壁炉 - [-]

壁炉 73[12]

['di:teɪlz] [ʌv; əv] ['faɪərpleɪs] -
Details **of** **Fireplace** **75**
细节 的 壁炉 -

壁炉详情 75

[pi'ænoʊ] -
Piano **77**
钢琴 -

钢琴 77

['di:teɪlz] [ʌv; əv] [pi'ænoʊ] -
Details **of** **Piano** **79**
细节 的 钢琴 -

钢琴 79 的详细信息

[krɪb] -
Crib **81**
婴儿床 -

婴儿床 81

[ˌʃɪfə'nɪr] -
Chiffonier **83**
抽屉柜 -

雪纺 83

['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət] -
Kitchen **Cabinet** **85**
厨房 内阁 -

厨房橱柜 85

['getɪŋ] ['sʌpər] -
Getting **Supper** **87**
获得 晚餐 -

晚餐 87

['pɑ:rlər] [tʃer] -
Parlor **Chair** **89**
客厅 椅子 -

客厅椅 89

[hɔ:l] [ræk] -
Hall **Rack** **91**
大厅 架子 -

大厅机架 91

[haɪ] [tʃer] -
High **Chair** **93**
高的 椅子 -

高脚椅 93

[wen] ['beɪbi][ɪz] ['hʌŋgri] -
When **Baby** **is** **Hungry** **95**
什么时候 婴儿 是 饥饿的 -

宝宝饿了的时候 95

[ˌtæbə'ret] [ænd; ənd][pɑːm] -
Tabouret **and** **Palm** **97**
矮凳 和 棕榈 -

Tabouret 和 Palm 97

[skriːn] -
Screen **99**
屏幕 -

屏幕 99

[wɑːʃ] [tʌb] [ænd; ənd] [bentʃ] -
Wash **Tub** **and** **Bench** **101**
洗 浴缸 和 长椅 -

洗衣盆和长凳 101

['kreɪd(ə)l] -
Cradle **103**
摇篮 -

摇篮103

[rɑːk] - [ə; eɪ] - [baɪ] - ['beɪbi] -
Rock **-** **a** **-** **By** **-** **Baby** **105**
岩石 - 一个 - 经过 - 婴儿 -

摇篮曲 105

[ʌm'brelə] [stænd] -
Umbrella **Stand** **107**
伞 站立 -

107号雨伞架

[pi'ænoʊ] [bentʃ] -
Piano **Bench** **109**
钢琴 长椅 -

钢琴凳 109

[klɑːk] - [-]
Clock **111** **[** **13** **]**
钟 - [-]

时钟 111[13]

[tuː; tə] [groʊn] - [ʌps] .
TO **GROWN** **-** **UPS** **.**
到 生长 - UPS .

致成年人。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['veri] ['lɪt(ə)l] , ['mɪd(ə)l] - [saɪzd][ɔːr][bɪg]['gɝːlz][ɔːr] [bɔɪz] ,
You **are** **interested** **in** **very** **little** **,** **middle** **-** **sized** **or** **big** **girls** **or** **boys** **,**
你 是 感兴趣的 在 非常 小的 , 中间 - 尺寸 或者 大的 女孩们 或者 男孩们 ,

你对体型娇小、中等或较大的女孩或男孩感兴趣吗?

[iːtʃ] [tʃaɪld] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjɪrz] [ˈkreɪvɪŋ] [ə; eɪ][ˈmiːdiəm][fɔːr; fər][self] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd]

each	child	according	to	his	years	craving	a	medium	for	self	expression	and
每个	孩子	根据	到	他的	年	渴望	一个	中等的	为了	自己	表达	和

[ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [kriˈeɪt] .

opportunity	to	create	.
机会	到	创造	.

每个孩子都根据自己的年龄渴望拥有表达自我的媒介和创造的机会。

[tuː; tə] [iːtʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [dɪˈveləpɪŋ] [ˈpaʊɚz] [ðə; ði][səˈdʒestʃənz][ɪn]

To	each	according	to	his	interests	and	developing	powers	the	suggestions	in
到	每个	根据	到	他的	兴趣	和	发展	权力	这	建议	在

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bʊk] [ɑːr; ər] [ˈɔːfərd] .

this	little	book	are	offered	.
这	小的	书	是	提供	.

本书中的建议是根据每个人的兴趣和发展能力而提出的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɔθɚz] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪndəstri] ,

It	is	the	author's	hope	that	the	industry	,
它	是	这	作者的	希望	那	这	行业	,

作者希望该行业能够.....

[ˌpɜːrsəˈvɪrəns] [ænd; ənd][ˌɪndʒəˈnuːəti] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][wɜːrk][aʊt][ðə; ði][səˈdʒestʃənz] [meɪ] [help][ɪn]

perseverance	and	ingenuity	needed	to	work	out	the	suggestions	may	help	in
毅力	和	独创性	需要	到	工作	出去	这	建议	可能	帮助	在

[sʌm; səm] [smɔːl] [wei] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [bɪg]['æftər] [θɪŋz] [meɪ] [biː; bi] ['bildid]

some	small	way	to	lay	the	foundation	upon	which	big	after	things	may	be	builded
一些	小的	方式	到	躺	这	基础	之上	哪个	大的	后	事物	可能	是	已建成

. [-]

.	[	14	]

. [-]

解决这些建议所需的毅力和创造力，或许能在某种程度上为日后建立大事奠定基础。[14]

[tuː; tə] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈgɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] .

TO	VERY	LITTLE	GIRLS	AND	BOYS	.
到	非常	小的	女孩们	和	男孩们	.

献给小女孩和小男孩。

[juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [ˈfɜːrnɪtʃər] [ˈiːzəli] [ɪf] [jʊr; jər][bɪg][ˈsɪstər][ɔːr] [ˈbrʌðər] [wɪl] [riːd] [ðə; ði]

You	can	make	the	furniture	easily	if	your	big	sister	or	brother	will	read	the
你	能	制作	这	家具	容易地	如果	你的	大的	姐姐	或者	兄弟	将要	读	这

[dəˈrekʃ(ə)nz][tuː; tə][juː; jʊ] .

directions	to	you	.
方向	到	你	.

如果你的哥哥姐姐愿意把说明书读给你听，你就能轻松地制作家具了。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [greɪt] [fʌn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] ,

You	will	have	great	fun	looking	at	the	pictures	,
你	将要	有	伟大的	乐趣	寻找	在	这	图片	,

你会非常享受欣赏这些照片的过程。

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪmz] [ænd; ənd] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪtʃər] .

listening	to	the	rhymes	and	playing	with	the	furniture	.
聆听	到	这	韵律	和	玩耍	和	这	家具	.

听着童谣，玩着家具。

[tuː; tə] [ˈmɪd(ə)l] - [saɪzd] [ˈgɜːlz] .

TO	MIDDLE	-	SIZED	GIRLS	.
到	中间	-	尺寸	女孩们	.

致中等身材的女孩们。

[juː; jʊ] , [ˈɔːlsoʊ] , [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ænd; ənd] [raɪmz] .

You	**,**	**also**	**,**	**will**	**enjoy**	**the**	**pictures**	**and**	**rhymes**	**.**
你	,	还	,	将要	享受	这	图片	和	韵律	.

你也会喜欢这些图片和韵文。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [greɪt] [ˈpleʒər] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [dɑːl] [ˈfɜːrnɪtʃər] , [bʌt; bət] ,

Of	**course**	**you**	**will**	**take**	**great**	**pleasure**	**playing**	**with**	**your**	**doll**	**furniture**	**,**	**but**	**,**
的	课程	你	将要	拿	伟大的	乐趣	玩耍	和	你的	玩具娃娃	家具	,	但	,

当然，你会非常享受玩娃娃家具的乐趣，但是，

[best] [ʌv; əv][ɔːl] , [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˈevri] [bɪt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [jɔːrˈself] .

best	**of**	**all**	**,**	**you**	**can**	**make**	**every**	**bit**	**of**	**it**	**yourself**	**.**
最好的	的	全部	,	你	能	制作	每一个	少量	的	它	你自己	.

最棒的是，所有部件都可以自己制作。

[dʒʌst] [θɪŋk] — [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd][dʒʌst][ðə; ði][ˈkʌlər][juː; jʊ] [wɪʃ]

Just	**think**	**—**	**you**	**can**	**make**	**it**	**just**	**the**	**size**	**and**	**just**	**the**	**color**	**you**	**wish**
只是	思考	—	你	能	制作	它	只是	这	尺寸	和	只是	这	颜色	你	希望

[ˌaɪ ˈtiː] ;

it	**;**
它	;

想想看——你可以把它做成你想要的尺寸和颜色；

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪmz] [wɪl] [səˈdʒest] [ˈmeni] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] “ [ˈekstrəz] ” [tuː; tə] [meɪk] [jʊr; jər] [dɑːl]

and	**the**	**rhymes**	**will**	**suggest**	**many**	**delightful**	**little**	**“**	**extras**	**”**	**to**	**make**	**your**	**doll**
和	这	韵律	将要	建议	许多	愉快	小的	“	额外	”	到	制作	你的	玩具娃娃

[hoʊm] [əˈtræktɪv] [dʒʌst][æz; əz] [ˈmʌðər] [meɪks] [hɜːrz] . [-]

home	**attractive**	**just**	**as**	**mother**	**makes**	**hers**	**.**	**[**	**15**	**]**
家	吸引人的	只是	作为	母亲	制作	她的	.	[	-	]

童谣还会建议添加许多可爱的小“额外装饰”，让你的娃娃屋像妈妈的娃娃屋一样充满吸引力。[15]

[tuː; tə] [bɪg] [ˈgɝːlz] [ænd; ənd] [ˈmɪd(ə)l] - [saɪzd] [ænd; ənd] [bɪg] [bɔɪz] .

TO	**BIG**	**GIRLS**	**AND**	**MIDDLE**	**-**	**SIZED**	**AND**	**BIG**	**BOYS**	**.**
到	大的	女孩们	和	中间	-	尺寸	和	大的	男孩们	.

献给大女孩、中型男孩和大男孩。

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪtʃər] [jɔːrˈself] [juː; jʊ] [wɪl]

Even	**though**	**you**	**may**	**not**	**wish**	**to**	**play**	**with**	**the**	**furniture**	**yourself**	**you**	**will**
甚至	尽管	你	可能	不是	希望	到	玩	和	这	家具	你自己	你	将要

[ˈθɜːrəli] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgɪvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][sʌm; səm] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l][foʊks][ʌv; əv][jʊr; jər]

thoroughly	**enjoy**	**making**	**and**	**giving**	**it**	**to**	**some**	**dear**	**little**	**folks**	**of**	**your**
彻底	享受	制作	和	给予	它	到	一些	亲爱的	小的	各位	的	你的

[əˈkweɪntəns] .

acquaintance	**.**
熟人	.

即使您自己可能不想玩这些家具，您也会非常享受制作它们并将它们送给您认识的一些可爱的小朋友的过程。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [ˈgetɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgɪvɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈpleʒər] [baɪ] [ˈhelpɪŋ] [ˈʌðər]

You	**will**	**also**	**be**	**getting**	**and**	**giving**	**a**	**great**	**deal**	**of**	**pleasure**	**by**	**helping**	**other**
你	将要	还	是	获得	和	给予	一个	伟大的	交易	的	乐趣	经过	帮助	其他

[ˈlɪt(ə)l] [frendz] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈfɜːrnɪtʃər] .

little	**friends**	**make**	**their**	**own**	**furniture**	**.**
小的	朋友们	制作	他们的	自己的	家具	.

帮助其他小朋友制作自己的家具，你也会从中获得和给予很多快乐。

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈzaɪnz] [ɔːr] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈʌðər] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈfɜːrnɪtʃər] [frʌm; frəm]

You	**will**	**enjoy**	**changing**	**the**	**designs**	**or**	**making**	**other**	**pieces**	**of**	**furniture**	**from**
你	将要	享受	变化	这	设计	或者	制作	其他	件	的	家具	从

[jʊr; jər] [oʊn] [əˈrɪdʒən(ə)l][aɪˈdiːəz] .

your	**own**	**original**	**ideas**	**.**
你的	自己的	原来的	想法	.

你会乐于改变设计，或者根据自己的原创想法制作其他家具。

[aɪ] [sə'dʒest] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['tʃaɪnə]['klɑːzɪt] , ['saɪdbɔːrd] , [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [desk]

I	suggest	that	you	design	and	make	a	china	closet	,	sideboard	,	combination	desk
我	建议	那	你	设计	和	制作	一个	中国	壁橱	,	餐边柜	,	组合	桌子

[ænd; ənd] ['bʊkkeɪs] ,

and	bookcase	,
和	书柜	,

我建议您设计并制作一个餐具柜、餐边柜、书桌和书柜组合柜。

[fɔːr] ['poʊstɪd][bed] , [wɑːʃ] [stænd][wɪð; wɪθ] ['taʊəl] [ræk] , ['mjuːzɪk]['kæbɪnət] , ['bɪznəs] [desk][fɔːr; fər] “

four	posted	bed	,	wash	stand	with	towel	rack	,	music	cabinet	,	business	desk	for	“
四	发布	床	,	洗	站立	和	毛巾	架子	,	音乐	内阁	,	商业	桌子	为了	“

['fɑːðər] ,

father	,
父亲	,

四柱床、带毛巾架的洗漱台、音乐柜、“父亲”的办公桌

” ['rɑːkɪŋ] [tʃer] , ['sɜːrkjələr][tɑːp] ['teɪbl] , [læmp][ɔːr] [ʃɜːrt] - [weɪst] [bɑːks] .

”	rocking	chair	,	circular	top	table	,	lamp	or	shirt	-	waist	box	.
”	摇滚	椅子	,	圆	顶部	桌子	,	灯	或者	衬衫	-	腰部	盒子	.

“摇椅、圆形桌面、台灯或衬衫腰带盒。

[aɪm] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['meni] [mɔːr] . [-]

I'm	sure	you	will	think	of	many	more	.	[	16	]
我是	当然	你	将要	思考	的	许多	更多的	.	[	-	]

我相信你还会想到更多。[16]

[tuː; tə] [meɪk] ['ʌðər] ['hæpi] .

TO	MAKE	OTHERS	HAPPY	.
到	制作	其他的	快乐的	.

为了让别人快乐。

[juː; jʊ] [maɪt] [meɪk] [tɔɪ] ['fɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [wɔːrd][ɪn][ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l] .

You	might	make	toy	furniture	for	the	children's	ward	in	a	hospital	.
你	可能	制作	玩具	家具	为了	这	孩子们的	病房	在	一个	医院	.

你可以为医院的儿童病房制作玩具家具。

[juː; jʊ] [maɪt] [meɪk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [frend] [huː] [ɪz] ['kwɔːrənˌtiːnd] .

You	might	make	them	for	some	little	friend	who	is	quarantined	.
你	可能	制作	他们	为了	一些	小的	朋友	WHO	是	隔离	.

你可以做一些送给正在隔离的小朋友。

[juː; jʊ] [maɪt] [meɪk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] “ [ʃʌt] - [ɪn] .

You	might	make	them	for	some	little	“	shut	-	in	.
你	可能	制作	他们	为了	一些	小的	“	关闭	-	在	.

你可以为一些“足不出户”的人做这些。

” [juː; jʊ] [maɪt] [tiːtʃ] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] “ [ʃʌt] - [ɪn] ” [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,

”	You	might	teach	some	little	“	shut	-	in	”	how	to	make	them	,
”	你	可能	教	一些	小的	“	关闭	-	在	”	如何	到	制作	他们	,

你或许可以教一些“足不出户”的小家伙们怎么做，

['biːɪŋ] [ʃʊr] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ][bɑːksɪz] .

being	sure	to	keep	him	supplied	with	boxes	.
存在	当然	到	保持	他	供应	和	盒子	.

务必确保他有充足的箱子可用。

[juː; jʊ] [maɪt] ['ɔːrgənaɪz][ə; eɪ] [tɔɪ] - ['meɪkɪŋ] [klʌb] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm][æz; əz][gɪfts][fɔːr; fər] [pʊr]

You	might	organize	a	toy	-	making	club	and	make	them	as	gifts	for	poor
你	可能	组织	一个	玩具	-	制作	俱乐部	和	制作	他们	作为	礼物	为了	贫穷的

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

你可以组织一个玩具制作俱乐部，把玩具做成礼物送给贫困儿童。

[jʊr; jər] ['sʌndeɪ] [skuːl] [klæs] [maɪt] [meɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][soʊld][ɑːn][ə; eɪ] “ [tɔɪ] ['teɪbl] ” [æt; ət]

Your	Sunday	school	class	might	make	them	to	be	sold	on	a	“	Toy	Table	”	at
你的	星期日	学校	班级	可能	制作	他们	到	是	卖	在	一个	“	玩具	桌子	”	在

[jʊr; jər] [tʃɜːrtʃ] [fer] .

your	church	fair	.
你的	教会	公平的	.

你们主日学班级可以制作这些玩具，然后在教会义卖会的“玩具桌”上出售。

[juː; jʊ] [maɪt] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][jʊr; jər] ['tiːtʃər] [æt; ət] [skuːl] .

You	might	show	them	to	your	teacher	at	school	.
你	可能	展示	他们	到	你的	老师	在	学校	.

你可以把它们拿给学校的老师看。

[ʃiː; ʃi] [maɪt] [wɪʃ] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ][klʌb][soʊ][ðæt] ['meni] ['tʃɪldrən] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒər]

She	might	wish	to	form	a	club	so	that	many	children	may	have	the	pleasure
她	可能	希望	到	形式	一个	俱乐部	所以	那	许多	孩子们	可能	有	这	乐趣

[ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] .

of	making	them	.
的	制作	他们	.

她或许希望成立一个俱乐部，让许多孩子都能享受制作它们的乐趣。

[juː; jʊ] [maɪt] [meɪk] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['krɪsməs] [ɔːr] ['bɜːrθdeɪ] ['prez(ə)nts][fɔːr; fər][jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [frendz]

You	might	make	them	for	Christmas	or	birthday	presents	for	your	little	friends
你	可能	制作	他们	为了	圣诞节	或者	生日	礼物	为了	你的	小的	朋友们

. [-]

.	[	17	]

. [-]

你可以把它们做成圣诞节礼物或生日礼物送给你的小朋友。[17]

['nesəseri] [tuːlz] . [-]

NECESSARY	TOOLS	.	[	18	]
必要的	工具	.	[	-	]

必要的工具。[18]

[mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] .

MATERIALS	AND	HOW	TO	USE	THEM	.
材料	和	如何	到	使用	他们	.

材料及其使用方法。

[bɑːksɪz] .

BOXES	.
盒子	.

盒子。

[bɑːksɪz][ʌv; əv][ɔːl]['sɔrts] , ['saɪzɪz][ænd; ənd][kaɪndz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][baɪ] ['sɪmpli] ['æskɪŋ]

Boxes	of	all	sorts	,	sizes	and	kinds	are	to	be	had	by	simply	asking
盒子	的	全部	排序	,	尺寸	和	种类	是	到	是	有	经过	简单地	问

[fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

for	them	.
为了	他们	.

只要开口要，就能得到各种类型、尺寸和种类的盒子。

['evri] [stɔːr] [θroʊz] [ə'weɪ] ['dʌzənz][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['evri] [deɪ] .

Every	store	throws	away	dozens	of	them	every	day	.
每一个	店铺	投掷	离开	几十个	的	他们	每一个	天	.

每家商店每天都会扔掉几十个。

[ðeɪ] ['seldəm] [kiːp] ['eni] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['hævnt] [ruːm] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

They	seldom	keep	any	because	they	haven't	room	for	them	.
他们	很少	保持	任何	因为	他们	还没有	房间	为了	他们	.

他们很少留存这些东西，因为他们没有地方放。

[ɪf] [juː; jʊ][ɪkˈspleɪn][tuː; tə][ə; eɪ][klɜːrk][ɪn][ə; eɪ] [stɔːr] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['duːɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɑːksɪz] ,

If	you	explain	to	a	clerk	in	a	store	what	you	are	doing	with	the	boxes	,
如果	你	解释	到	一个	职员	在	一个	店铺	什么	你	是	正在做	和	这	盒子	,

如果你向商店店员解释你处理这些箱子的用途，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [seɪv] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][juː; jʊ] .

I	am	sure	that	he	will	save	them	for	you	.
我	是	当然	那	他	将要	节省	他们	为了	你	.

我相信他会为你保存它们的。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [telz] [juː; jʊ]

You	must	be	sure	to	go	for	them	at	the	time	he	tells	you
你	必须	是	当然	到	去	为了	他们	在	这	时间	他	讲述	你

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [wei] .

because	they	will	be	in	his	way	.
因为	他们	将要	是	在	他的	方式	.

你必须按照他告诉你的时间去取他们，因为他们会挡他的路。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [faɪn] , [strɔːŋ] [bɑːksɪz][æt; ət] , ['steɪʃəneri] , [drʌg] [ænd; ənd]['kændi]

You	will	find	many	fine	,	strong	boxes	at	drygoods	,	stationery	,	drug	and	candy
你	将要	寻找	许多	美好的	,	强的	盒子	在	干货	,	静止的	,	药品	和	糖果

['stɔrz] . [-]

stores	.	[	19	]
商店	.	[	-	]

在百货商店、文具店、药店和糖果店，你会发现很多精美、结实的盒子。[19]

[saɪz] [ænd; ənd] [prəˈpɔːʃəns] .

SIZE	AND	PROPORTIONS	.
尺寸	和	比例	.

尺寸和比例。

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst] [dɪˈsaɪd] [əˈbaʊt] [wʌt] [saɪz][juː; jʊ] [wɪʃ] [jʊr; jər][set][ʌv; əv] ['fɜːrnɪtʃər] [tuː; tə][biː; bi]

You	must	first	decide	about	what	size	you	wish	your	set	of	furniture	to	be
你	必须	第一的	决定	关于	什么	尺寸	你	希望	你的	放	的	家具	到	是

[ænd; ənd] [ðen] [meɪk] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][bɑːksɪz][ʌv; əv]['suːtəb(ə)l]['saɪzɪz] .

and	then	make	a	collection	of	boxes	of	suitable	sizes	.
和	然后	制作	一个	收藏	的	盒子	的	合适的	尺寸	.

首先，您必须决定您想要的家具尺寸，然后收集一些尺寸合适的箱子。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['taɪni][set][tuː; tə][fɪt]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pleɪ] [haʊs] [tuː; tə][biː; bi] [juːst]

If	you	wish	to	make	a	tiny	set	to	fit	into	a	little	play	house	to	be	used
如果	你	希望	到	制作	一个	微小的	放	到	合身	进入	一个	小的	玩	房子	到	是	用过的

[fɔːr; fər] [smɔːl] ['tʃaɪnə]['dɑːlz][ɔːr]['peɪpər]['dɑːlz] ,

for	small	china	dolls	or	paper	dolls	,
为了	小的	中国	娃娃	或者	纸	娃娃	,

如果你想制作一套适合放在小型游戏屋里的迷你玩具，用来玩小型瓷娃娃或纸娃娃，

[ðen] [kəˈlekt] [smɔːl] ['pepərmɪnt] , [spuːl] , ['dʒuːəlri] , ['paʊdər] [ɔːr] [pɪl] [bɑːksɪz] .

then	collect	small	peppermint	,	spool	,	jewelry	,	powder	or	pill	boxes	.
然后	收集	小的	薄荷	,	线轴	,	珠宝	,	粉末	或者	丸	盒子	.

然后收集小型薄荷糖盒、线轴盒、珠宝盒、粉末盒或药盒。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['lɑːrdʒər] ['fɜːrnɪtʃər] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pleɪ] [haʊs] [ɔːr][ɑːn]

If	you	wish	to	make	larger	furniture	to	be	used	in	a	large	play	house	or	on
如果	你	希望	到	制作	更大的	家具	到	是	用过的	在	一个	大的	玩	房子	或者	在

[ðə; ði] [flɔːr] ,

the	floor	,
这	地面	,

如果您想制作更大的家具，用于大型游戏屋或地板上，

[fɔːr; fər] ['miːdiəm] - [saɪzd] ['dɑːlz] , [meɪk] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lɑːrdʒ] ['kændi] , ['stɑːkɪŋ] , ['kɑːlər]

for	medium	-	sized	dolls	,	make	a	collection	of	large	candy	,	stocking	,	collar
为了	中等的	-	尺寸	娃娃	,	制作	一个	收藏	的	大的	糖果	,	袜	,	衣领

[ænd; əndˈ] ['kɔːrsɪt] [bɑːksɪz] .

and	corset	boxes	.
和	紧身胸衣	盒子	.

对于中等大小的娃娃，可以制作一系列大号糖果盒、长筒袜盒、项圈盒和束身衣盒。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [kwaɪt] [lɑːrdʒ] ['fɜːrnɪtʃər] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ɑːn] [ðə; ði] [flɔːr] ,

If	you	wish	to	make	quite	large	furniture	to	be	used	on	the	floor	,
如果	你	希望	到	制作	相当	大的	家具	到	是	用过的	在	这	地面	,

如果你想制作一些尺寸较大的、放置在地板上使用的家具，

[fɔːr; fər] [gʊd] - [saɪzd] ['dɑːlz] , [kə'lekt] [stɪl] ['lɑːrdʒər] ['kɔːrsɪt] , ['envəloʊp] , [ʃuː] [ænd; ənd] ['hoʊlseɪl]

for	good	-	sized	dolls	,	collect	still	larger	corset	,	envelope	,	shoe	and	wholesale
为了	好的	-	尺寸	娃娃	,	收集	仍然	更大的	紧身胸衣	,	信封	,	鞋	和	批发的

['kændi] [bɑːksɪz] .

candy	boxes	.
糖果	盒子	.

对于尺寸较大的娃娃，可以收集更大的紧身胸衣、信封、鞋子和批发糖果盒。

[traɪ] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['fɜːrnɪtʃər] [plænd] [fɔːr; fər] [wʌn]

Try	as	far	as	possible	to	keep	all	the	pieces	of	furniture	planned	for	one
尝试	作为	远的	作为	可能的	到	保持	全部	这	件	的	家具	计划	为了	一

[ruːm] [ɪn] [gʊd] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðər] .

room	in	good	proportion	to	one	another	.
房间	在	好的	部分	到	一	其他	.

尽量使同一房间里所有家具的比例协调统一。

[traɪ] ['ɔːlsoʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [ðə; ði] [pɑːrts] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ɑːbdʒekt] [ɪn] [gʊd] [prə'pɔːrʃ(ə)n] . [-]

Try	also	to	keep	all	the	parts	of	each	object	in	good	proportion	.	[	20	]
尝试	还	到	保持	全部	这	部分	的	每个	目的	在	好的	部分	.	[	-	]

尽量保持每个物体的各个部分比例协调。[20]

“ ['skɔːrɪŋ] .

“	SCORING	.
“	得分	.

“得分。

” [tuː; tə] [bend] [ə; eɪ] [stɪf] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [edʒ] [wɪl] [biː; bi] [naɪs] [ænd; ənd]

”	To	bend	a	stiff	piece	of	cardboard	so	that	the	edge	will	be	nice	and
”	到	弯曲	一个	僵硬的	片	的	纸板	所以	那	这	边缘	将要	是	好的	和

[streɪt] ,

straight	,
直的	,

“将一块硬纸板弯折成边缘笔直的形状，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] “ [skɔːrd] .

it	should	be	“	scored	.
它	应该	是	“	得分	.

应该“评分”。

” [leɪ] [ə; eɪ] ['ruːlər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [laɪn] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [bent] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [laɪt]

”	Lay	a	ruler	along	the	line	where	it	is	to	be	bent	and	make	a	light
”	莱	一个	统治者	沿着	这	线	在哪里	它	是	到	是	弯曲	和	制作	一个	光

[skrætʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] .

scratch	with	the	knife	.
划痕	和	这	刀	.

“将尺子沿着要弯曲的线放好，用刀轻轻划一下。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] “ ['skɔːrɪŋ] .
This is called “ scoring .
这 是 称为 “ 得分 .

这叫做“得分”。

” [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi] [bent] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] “ ['skɔːrɪŋ] ” [ɑːn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] . [-]
” The cardboard should then be bent with the “ scoring ” on the outside . [21]
” 这 纸板 应该 然后 是 弯曲 和 这 “ 得分 ” 在 这 外部 . [-]

然后，将纸板弯曲，使“折痕”朝外。[21]

['kʌtɪŋ] .
CUTTING .
切割 .

切割。

[tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [bɑːks] [ɔːr] ['kʌvər] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] , [drɔː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd] ['bɑːtəm] ,
To cut a box or cover into two pieces , draw around the sides and bottom ,
到 切 一个 盒子 或者 覆盖 进入 二 件 , 画 大约 这 侧面 和 底部 ,

要将盒子或盖子裁成两部分，先沿着侧面和底部画线。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] “ [skwer] ” [baɪ] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑːrpəntɚz] [skwer] ,
making it “ square ” by using a carpenter's square ,
制作 它 “ 正方形 ” 经过 使用 一个 木匠的 正方形 ,

用木工角尺将其修成“正方形”。

[ə; eɪ] - ['traɪæŋg(ə)l] [ɔːr] [ðə; ði] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [bɑːks] [ɔːr] ['kʌvər] .
a draughtsman's triangle or the corner of another box or cover .
一个 - 三角形 或者 这 角落 的 其他 盒子 或者 覆盖 .

绘图三角或另一个盒子或盖子的角。

[juːz] ['sɪzərz] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] ;
Use scissors to cut down the edges of the box ;
使用 剪刀 到 切 向下 这 边缘 的 这 盒子 ;

用剪刀剪掉盒子边缘；

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪzərz] [wɪl] [nɑːt] [kʌt] [kwaɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] , ['fɪnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [naɪf] .
if the scissors will not cut quite to the bottom , finish with the knife .
如果 这 剪刀 将要 不是 切 相当 到 这 底部 , 结束 和 这 刀 .

如果剪刀剪不到底部，就用刀完成切割。

“ [skɔːr] ” [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] [bend] [ˌaɪ 'tiː] .
“ Score ” across the bottom and bend it .
“ 分数 ” 穿过 这 底部 和 弯曲 它 .

在底部划线并弯曲。

[baɪ] ['bendɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] , [ðə; ði] [tuː] ['piːsɪz] [wɪl] [kʌm] [ə'pɑːrt] .
By bending back and forth , the two pieces will come apart .
经过 弯曲 后退 和 前进 , 这 二 件 将要 来 除 .

通过来回弯曲，两部分就会分开。

[tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [aʊt] , [æz; əz] [wen] ['ʃeɪpɪŋ] [ə; eɪ] [leg] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dresər] ,
To cut a piece out , as when shaping a leg like those of the dresser ,
到 切 一个 片 出去 , 作为 什么时候 成型 一个 腿 喜欢 那些 的 这 梳妆台 ,

比如，在制作梳妆台腿等家具的腿部形状时，要切掉一块材料。

[juːz] ['sɪzərz] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [kʌts] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] ;
use scissors to make two cuts in from the edge ;
使用 剪刀 到 制作 二 削减 在 从 这 边缘 ;

用剪刀从边缘向内剪两刀；

[juːz] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] “ [skɔːr] ” [ə'krɔːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kʌts] ,
use the knife to “ score ” across between the cuts ,
使用 这 刀 到 “ 分数 ” 穿过 之间 这 削减 ,

用刀在切口之间划出“纹路”，

[ænd; ənd][bend] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [piːs] [kʌmz] [aʊt] .

and	bend	back	and	forth	until	the	piece	comes	out	.
和	弯曲	后退	和	前进	直到	这	片	来	出去	.

来回弯曲，直到碎片出来。

[tuː; tə][kʌt][ə; eɪ] [piːs] [aʊt][tuː; tə] [meɪk] [slæts][laɪk] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['hedbɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][bed] ,

To	cut	a	piece	out	to	make	slats	like	those	in	the	headboard	of	the	bed	,
到	切	一个	片	出去	到	制作	板条	喜欢	那些	在	这	床头板	的	这	床	,

裁切一块木板，用来制作像床头板上的那种木条，

[juːz][ə; eɪ]['ruːlər][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [hoʊl] ” ;

use	a	ruler	to	draw	the	shape	of	the	“	hole	”	;
使用	一个	统治者	到	画	这	形状	的	这	“	洞	”	;

用尺子画出“洞”的形状；

[stɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [θruː] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] “ [hoʊl] ,

stick	the	point	of	the	knife	through	the	cardboard	at	the	corner	of	the	“	hole	,
戳	这	观点	的	这	刀	通过	这	纸板	在	这	角落	的	这	“	洞	,

将刀尖刺入纸板“孔”的角落，

” [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɔːɪŋ] ['moʊʃ(ə)n] , ['kerfəli] ['fɑːloʊ][ðə; ði][laɪnz] .

”	and	,	with	a	sawing	motion	,	carefully	follow	the	lines	.
”	和	,	和	一个	锯切	运动	,	小心	跟随	这	线条	.

然后，用锯切的动作，仔细地沿着线条移动。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] [frʌm; frəm] ['terɪŋ] , [pʊt][jʊr; jər][hænd] [ˌʌndər'niːθ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] ,

To	prevent	the	cardboard	from	tearing	,	put	your	hand	underneath	to	support	it	,
到	防止	这	纸板	从	撕裂	,	放	你的	手	下	到	支持	它	,

为防止纸板撕裂，请用手托住纸板下方。

[bʌt; bət][biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər]['fɪŋgərz] [ə'weɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪf] . [-]

but	be	very	careful	to	keep	your	fingers	away	from	the	knife	.	[	22	]
但	是	非常	小心	到	保持	你的	手指	离开	从	这	刀	.	[	-	]

但要非常小心，不要让手指碰到刀。[22]

['fæsnɪŋ] .

FASTENING	.
紧固	.

紧固。

[tuː; tə] ['fæsn] [ðə; ði][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] [tə'geðər] [juːz] [bræs] ['faːstnəz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [gluː]

To	fasten	the	parts	of	the	furniture	together	use	brass	fasteners	instead	of	glue
到	系	这	部分	的	这	家具	一起	使用	黄铜	紧固件	反而	的	胶水

.

:

.

家具各部件连接时，请使用黄铜紧固件而不是胶水。

['faːstnəz] [kɔːst][ə'baʊt] [ten] [sents] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɑːks] [kən'teɪnɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] .

Fasteners	cost	about	ten	cents	for	a	box	containing	one	hundred	.
紧固件	成本	关于	十	分	为了	一个	盒子	包含	一	百	.

一盒一百个紧固件大约售价十美分。

[gluː] [ɪz][nɑːt][ˌsætɪs'fæktəri][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [sɪ'kjʊrli] [hoʊld][ðə; ði] ['hevi] ['kɑːrdbɔːrd] .

Glue	is	not	satisfactory	because	it	will	not	securely	hold	the	heavy	cardboard	.
胶水	是	不是	令人满意的	因为	它	将要	不是	安全地	抓住	这	重的	纸板	.

使用胶水并不理想，因为它无法牢固地粘合厚纸板。

[ðiːz] [tɔɪz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][baɪ] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [strɔːŋ]

These	toys	are	to	be	played	with	by	children	and	must	be	strong
这些	玩具	是	到	是	玩	和	经过	孩子们	和	必须	是	强的

[ænd; ənd] [sɪ'kjʊrli] ['fɑːsənd] [tə'geðər] .

and	securely	fastened	together	.
和	安全地	系紧	一起	.

这些玩具是供儿童玩耍的，必须结实耐用，并且牢固地连接在一起。

[hoʊld] [tuː] [pɑːrts] [tə'geðər] [ænd; ənd] [stɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [θruː] [bəuθ] ['piːsɪz] .

Hold	two	parts	together	and	stick	the	point	of	the	knife	through	both	pieces	.
抓住	二	部分	一起	和	戳	这	观点	的	这	刀	通过	两个都	件	.

将两部分合在一起，用刀尖穿过两部分。

[pʊʃ] [ðə; ði] [prɔːŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faːstnəz] [θruː] [ðə; ði][slɪt][ænd; ənd] ['seprət] [ðem; ðəm][ɑːn]

Push	the	prongs	of	the	fasteners	through	the	slit	and	separate	them	on
推	这	叉状物	的	这	紧固件	通过	这	缝隙	和	分离	他们	在

[ðə; ði]['ʌndər][saɪd] ;

the	under	side	;
这	在下面	边	;

将紧固件的插脚穿过缝隙，然后从底部将其分开；

[ðen] ['flæt(ə)n][ðem; ðəm][ɪn] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .

then	flatten	them	in	opposite	directions	.
然后	压平	他们	在	对面的	方向	.

然后将它们沿相反方向压平。

[ðə; ði] ['faːstnəz] [kæn; kən][biː; bi][pʊt][ɪn][ænd; ənd][bent][tuː; tə] ['fæsn] [ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

The	fasteners	can	be	put	in	and	bent	to	fasten	and	,	at	the	same
这	紧固件	能	是	放	在	和	弯曲	到	系	和	,	在	这	相同的

[taɪm] ,

time	,
时间	,

紧固件可以插入并弯曲以进行固定，同时，

[sə'dʒest] [nɑːbz] , [hʊks] [ænd; ənd][piˈænoʊ] ['pedlz] .

suggest	knobs	,	hooks	and	piano	pedals	.
建议	旋钮	,	钩子	和	钢琴	踏板	.

建议添加旋钮、挂钩和钢琴踏板。

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd] ['pɪktʃərz] [wɪl] [ʃoʊ] [haʊ] .

The	directions	and	pictures	will	show	how	.
这	方向	和	图片	将要	展示	如何	.

说明书和图片会告诉你具体操作方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] ['fæsn] [pɑːrts] [tə'geðər] [baɪ] ['pʌntʃɪŋ] [tuː] [hoʊlz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][wʌn]

It	is	possible	to	fasten	parts	together	by	punching	two	holes	instead	of	one
它	是	可能的	到	系	部分	一起	经过	冲孔	二	孔	反而	的	一

[ænd; ənd]['juːzɪŋ] [strɪŋ] .

and	using	string	.
和	使用	细绳	.

可以通过打两个孔而不是一个孔，然后用绳子将零件固定在一起。

[ðə; ði] [strɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [pʊld] [θruː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɑːrnɪŋ] ['niːd(ə)l][ænd; ənd][mʌst; məst] [ðen]

The	string	can	be	pulled	through	with	a	darning	needle	and	must	then
这	细绳	能	是	拉	通过	和	一个	织补	针	和	必须	然后

[biː; bi] ['taɪtli] ['nɑːtɪd] [ænd; ənd][kʌt] [ɔːf] .

be	tightly	knotted	and	cut	off	.
是	紧紧	打结的	和	切	离开	.

可以用缝衣针将线穿过去，然后打紧结并剪断。

[ðɪs] [ɪz] [strɔːŋ] [ɪˈnʌf] [bʌt; bət] [ˈsloʊər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] . [-]
This is strong enough but slower and more difficult . [23]
这 是 强的 足够的 但 慢点 和 更多的 难的 . [-]

这虽然威力足够，但速度较慢，难度也更大。[23]

[ˈpeɪntɪŋ] .
PAINTING .
绘画 .

绘画。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈfɜːrnɪtʃər] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈkʌnɪŋ] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈpeɪntɪd] [ɔːr][nɑːt] ,
The little pieces of furniture are very cunning whether they are painted or not ,
这 小的 件 的 家具 是 非常 狡猾 无论 他们 是 绘 或者 不是 ,

这些小家具无论是否上漆，都非常精巧。

[bʌt; bət] [ˈpeɪntɪŋ] [ðem; ðəm] [ædz] [ˈgreɪtli] [tuː; tə][ðer; ðər] [əˈtræktɪvnəs] .
but painting them adds greatly to their attractiveness .
但 绘画 他们 添加 非常 到 他们的 吸引力 .

但给它们涂上颜色会大大增加它们的吸引力。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [wʌn] [piːs] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl]
When you have finished one piece you may be so anxious to see how it will
什么时候 你 有 完成的 一 片 你 可能 是 所以 焦虑的 到 看 如何 它 将要
[lʊk] [wen] [ˈpeɪntɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈtemptɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] .
look when painted that you will be tempted to paint it immediately .
看 什么时候 绘 那 你 将要 是 受诱惑 到 画 它 立即地 .

当你完成一幅作品后，你可能会迫不及待地想看看上色后的效果，以至于忍不住立刻开始上色。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈwaɪzər][ænd; ənd] [mɔːr] [ˈwɜːrkmənlaɪk] [tuː; tə][plæn][ænd; ənd] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði]
It will be wiser and more workmanlike to plan and make all the
它 将要 是 更明智 和 更多的 勤恳的 到 计划 和 制作 全部 这
[ˈfɜːrnɪtʃər] [fɔːr; fər][wʌn] [ruːm] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [peɪnt] [ˈeni] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
furniture for one room before you paint any of it .
家具 为了 一 房间 前 你 画 任何 的 它 .

在粉刷任何家具之前，最好先计划并制作好一个房间的所有家具，这样会更明智、更实用。

[bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [peɪnt] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdiːə][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈkɔːrnərz][ʌv; əv]
Before you begin to paint , it is a good idea to examine the corners of
前 你 开始 到 画 , 它 是 一个 好的 主意 到 检查 这 角落 的
[ðə; ði] [ˈfɜːrnɪtʃər] ;
the furniture ;
这 家具 ;

在开始粉刷之前，最好先检查一下家具的边角；

[ɪf] [ˈeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][splɪt][ɔːr] [wiːk] ,
if any of them are split or weak ,
如果 任何 的 他们 是 分裂 或者 虚弱的 ,

如果其中任何一个出现裂痕或破损，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [əd'hiːsɪv] [teɪp] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔːrt] ([pæ'seɪ] - [pɑːr'tuː] [teɪp] [kʌmz]
strengthen them with adhesive tape of some sort (passe - partout tape comes
加强 他们 和 粘合剂 磁带 的 一些 种类 (过去 - 部分 磁带 来
[ɪn] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spensɪv] [roʊlz]) .
in convenient and inexpensive rolls) .
在 方便的 和 价格低廉 卷) .

用某种胶带加固它们（卡纸胶带有方便且价格低廉的卷装）。

[ðə; ði] [peɪnt] [wɪl] [ˈkʌvər] [ʌp] [ðə; ði] [teɪp] .
The paint will cover up the tape .
这 画 将要 覆盖 向上 这 磁带 .

油漆会盖住胶带。

[sɪns] [bɑːksɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv] ['prɪntɪd] ['leibəlz] [wɪtʃ] [meɪ] [ʃoʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] ,

Since	**boxes**	**usually**	**have**	**printed**	**labels**	**which**	**may**	**show**	**on**	**the**	**furniture**	**,**
自从	盒子	通常	有	打印	标签	哪个	可能	展示	在	这	家具	,

由于包装盒上通常印有标签，这些标签可能会印在家具上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [θɪk] [peɪnt] .

it	**is**	**best**	**to**	**use**	**a**	**thick**	**paint**	**.**
它	是	最好的	到	使用	一个	厚的	画	.

最好使用厚厚的油漆。

[ɪ'næm(ə)l][ɪn] [smɔːl] [ten] [sent] [kænz] [meɪ] [biː; bi] [bɔːt] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] ['kʌlɚz] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər]

Enamel	**in**	**small**	**ten**	**cent**	**cans**	**may**	**be**	**bought**	**in**	**a**	**variety**	**of**	**colors**	**suitable**	**for**
搪瓷	在	小的	十	中心	罐头	可能	是	买	在	一个	种类	的	颜色	合适的	为了

[ðə; ði] ['fɜːrnɪtʃər] ,

the	**furniture**	**,**
这	家具	,

小罐装的搪瓷漆，每罐十美分，有多种颜色可供选择，适合用于家具。

[blæk] , [waɪt] , [mə'hɑːgəni] , [æn'tiːk] [oʊk] , [laɪt] [oʊk][ænd; ənd] ['roʊzwʊd] .

black	**,**	**white**	**,**	**mahogany**	**,**	**antique**	**oak**	**,**	**light**	**oak**	**and**	**rosewood**	**.**
黑色的	,	白色的	,	桃花心木	,	古董	橡木	,	光	橡木	和	红木	.

黑色、白色、红木色、仿古橡木色、浅橡木色和紫檀木色。

[ɪf] [dʌl] [peɪnts] [ɔːr] [steɪnz] [ɑːr; ər] [juːst] ,

If	**dull**	**paints**	**or**	**stains**	**are**	**used**	**,**
如果乏味的		油漆	或者	污渍	是	用过的	,

如果使用暗淡的油漆或着色剂，

[pʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] [ʃə'lækˌ'ʃelæk] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʃaɪn] [laɪk] ['vɑːrnɪʃ] .

put	**on**	**a**	**coat**	**of**	**shellac**	**to**	**make**	**it**	**shine**	**like**	**varnish**	**.**
放	在	一个	外套	的	虫胶	到	制作	它	闪耀	喜欢	漆	.

涂上一层虫胶，使其像清漆一样闪亮。

[waɪt] [ʃə'lækˌ'ʃelæk][kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] [ɪn] ['bɔtlz] [fɔːr; fər][ə'baʊt] ['twenti] [sents] [ə; eɪ][paɪnt] .

White	**shellac**	**can**	**be**	**bought**	**in**	**bottles**	**for**	**about**	**twenty**	**cents**	**a**	**pint**	**.**
白色的	虫胶	能	是	买	在	瓶子	为了	关于	二十	分	一个	品脱	.

白色虫胶可以装瓶购买，每品脱大约20美分。

[wʌn] [brʌʃ] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][ɔːl] ['kʌlɚz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wɪð; wɪθ] [ker] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kept] [kliːn]

One	**brush**	**will**	**do**	**for**	**all**	**colors**	**because**	**with**	**care**	**it**	**can**	**be**	**kept**	**clean**
一	刷子	将要	做	为了	全部	颜色	因为	和	关心	它	能	是	保留	干净的

[ænd; ənd][sɔːft] .

and	**soft**	**.**
和	柔软的	.

一支刷子就能涂满所有颜色，因为只要小心保养，它就能保持清洁柔软。

[kliːn] [ʃə'lækˌ'ʃelæk] ['brʌʃɪz] [wɪð; wɪθ]['ælkəhɔːl] ; [kliːn] [peɪnt] ['brʌʃɪz] [wɪð; wɪθ] [-]

Clean	**shellac**	**brushes**	**with**	**alcohol**	**;**	**clean**	**paint**	**brushes**	**with**	**[**	**24**	**]**
干净的	虫胶	刷子	和	酒精	;	干净的	画	刷子	和	[	-	]

用酒精清洁虫胶刷；用[24]清洁油漆刷

['tɜːrpəntaɪn] .

turpentine	**.**
松节油	.

松节油。

[ðə; ði] ['tɜːrpəntaɪn] [wɪl] [teɪk] [peɪnt] [ɔːf] [ʌv; əv] ['fɪŋgərz] [ɔːr] [rɪ'muːv] ['eni] ['lɪt(ə)l] [s'pætəz] [wɪtʃ] [meɪ]

The	**turpentine**	**will**	**take**	**paint**	**off**	**of**	**fingers**	**or**	**remove**	**any**	**little**	**spatters**	**which**	**may**
这	松节油	将要	拿	画	离开	的	手指	或者	消除	任何	小的	飞溅物	哪个	可能

[ˌæksɪ'dentəli] [hæv; həv] [gɔːn] [ɑːn][tuː; tə] ['ʌðər] [θɪŋz] .

accidentally	**have**	**gone**	**on**	**to**	**other**	**things**	**.**
偶然	有	已消失	在	到	其他	事物	.

松节油可以去除手指上的油漆，或者去除不小心溅到其他东西上的小油漆点。

[ðiːz] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['præktɪk(ə)l] [səˈdʒestʃənz] :

THESE	**ARE**	**SOME**	**PRACTICAL**	**SUGGESTIONS**	**:**
这些	是	一些	实际的	建议	:

以下是一些实用建议：

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][wɜːrk] — ['kɪtʃɪn] ['teɪbl] , [bentʃ] [ɪn] ['wʊdʃed] , ['soʊɪŋ] ['teɪbl] [ɪn] ['nɜːrsəri] , , ,

Choose	**a**	**place**	**to**	**work**	**—**	**kitchen**	**table**	**,**	**bench**	**in**	**woodshed**	**,**	**sewing**	**table**	**in**	**nursery**
选择	一个	地方	到	工作	—	厨房	桌子	,	长椅	在	柴房	,	缝纫	桌子	在	苗圃

选择一个工作地点——厨房的桌子、柴房里的长凳、育婴室里的缝纫桌等等。

['wɜːrkʃɑːp] , [bɑːrn] , [bæk] [pɔːrtʃ] , ['ʌndər][ə; eɪ] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [ɔːr] [bæk] [jɑːrd] .

workshop	**,**	**barn**	**,**	**back**	**porch**	**,**	**under**	**a**	**tree**	**in**	**the**	**orchard**	**or**	**back**	**yard**	**.**
车间	,	谷仓	,	后退	门廊	,	在下面	一个	树	在	这	果园	或者	后退	院子	.

工作室、谷仓、后廊、果园或后院的树下。

[spred] ['pepərz][ɔːr][ɔɪl] [klɔːθ] [tuː; tə][prəˈtekt] ['mʌðɝz] ['fɜːrnɪtʃər] [ænd; ənd]['kɑːrpəts][frʌm; frəm][peɪnt] .

Spread	**papers**	**or**	**oil**	**cloth**	**to**	**protect**	**mother's**	**furniture**	**and**	**carpets**	**from**	**paint**	**.**
传播	文件	或者	油	布	到	保护	母亲的	家具	和	地毯	从	画	.

铺上纸张或油布，保护母亲的家具和地毯免受油漆污染。

[tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][pʊt][jʊr; jər] ['fɜːrnɪtʃər] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['draɪɪŋ] ,

Choose	**a**	**place**	**to**	**put**	**your**	**furniture**	**while**	**it**	**is**	**drying**	**,**
选择	一个	地方	到	放	你的	家具	尽管	它	是	烘干	,

选择一个地方放置家具，以便晾干。

[wer] [noʊ][wʌn][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][pʊt] ['ʌðər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] ['dæmɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [peɪnt] . : .

where	**no**	**one**	**is**	**liable**	**to**	**put**	**other**	**things**	**which**	**might**	**be**	**damaged**	**by**	**the**	**paint**
在哪里	不	一	是	容易	到	放	其他	事物	哪个	可能	是	损坏的	经过	这	画

不会有人放置其他可能被油漆损坏的物品。

[juːz][ə; eɪ] [skruː] ['draɪvər][tuː; tə][praɪ][ɔːf][ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv][ðə; ði][peɪnt][kæn; kən] ;

Use	**a**	**screw**	**driver**	**to**	**pry**	**off**	**the**	**cover**	**of**	**the**	**paint**	**can**	**;**
使用	一个	拧紧	司机	到	撬	离开	这	覆盖	的	这	画	能	;

用螺丝刀撬开油漆罐的盖子；

['sɪzərz] [ɔːr] [naɪf] [wɪl] [breɪk] [ɪf] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

scissors	**or**	**knife**	**will**	**break**	**if**	**used**	**for**	**this**	**purpose**	**.**
剪刀	或者	刀	将要	休息	如果	用过的	为了	这	目的	.

如果用剪刀或刀子来做这件事，它们会断掉。

[juːz][ə; eɪ][smɔːl] [stɪk] [laɪk][ə; eɪ] [miːt] ['skjuːər][ɔːr][oʊld][pen] - ['hoʊldər][tuː; tə][stɜːr][jʊr; jər][peɪnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːtəm] .

Use	**a**	**small**	**stick**	**like**	**a**	**meat**	**skewer**	**or**	**old**	**pen**	**-**	**holder**	**to**	**stir**	**your**	**paint**
使用	一个	小的	戳	喜欢	一个	肉	烤肉串	或者	老的	笔	-	持有者	到	搅拌	你的	画

from	**the**	**bottom**	**.**
从	这	底部	.

使用像肉串签或旧笔筒之类的小棍子从底部搅拌颜料。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [stɜːrd] ['θɜːrəli] [iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] .

It	**will**	**need**	**to**	**be**	**stirred**	**thoroughly**	**each**	**time**	**it**	**is**	**used**	**.**
它	将要	需要	到	是	搅拌	彻底	每个	时间	它	是	用过的	.

每次使用前都需要充分搅拌。

[peɪnt] [ɔːl][ðə; ði] [ˌʌndərˈniːθ] [ænd; ənd] ['loʊər] [pɑːrts][fɜːrst] ,

Paint	**all**	**the**	**underneath**	**and**	**lower**	**parts**	**first**	**,**
画	全部	这	下	和	降低	部分	第一的	,

先把底部和下半部分都涂上油漆，

[waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [stɪl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][hændz] ;

while	you	are	still	able	to	hold	it	in	your	hands	;
尽管	你	是	仍然	有能力的	到	抓住	它	在	你的	双手	;

趁你还能把它拿在手里的时候;

[ðen] [set][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ənd][hoʊld][æn; ən] ['ʌpər] ['kɔːrnər] [waɪl] [juː; jʊ] [peɪnt] [ɔːl][ðə; ði][rest] ;

then	set	it	down	and	hold	an	upper	corner	while	you	paint	all	the	rest	;
然后	放	它	向下	和	抓住	一个	上	角落	尽管	你	画	全部	这	休息	;

然后把它放下来，按住上角，同时涂完其余部分;

[ðen] [let][goʊ][ænd; ənd][peɪnt] [ðæt] ['kɔːrnər] .

then	let	go	and	paint	that	corner	.
然后	让	去	和	画	那	角落	.

然后放手，把那个角落涂上颜色。

[pʊt][ðə; ði]['kʌvər][ɑːn][ðə; ði][kæn; kən] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] .

Put	the	cover	on	the	can	when	you	have	finished	.
放	这	覆盖	在	这	能	什么时候	你	有	完成的	.

用完后盖上罐子盖子。

[ɪf] [ðə; ði] [peɪnt] [hæz; həz] ['θɪkənd] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [-]

If	the	paint	has	thickened	on	the	edge	of	[	25	]
如果	这	画	有	增稠	在	这	边缘	的	[	-	]

如果油漆在边缘变厚[25]

[ðə; ði][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [skreɪpt] [ɔːf] ,

the	can	it	should	be	scraped	off	,
这	能	它	应该	是	刮擦	离开	,

罐子上的涂层应该刮掉。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][peɪnt] [wɪl] [draɪ][ʌp] [ɪf] [ðə; ði]['kʌvər][ɪz][nɑːt] ['taɪtli] [kloʊzd] .

because	the	paint	will	dry	up	if	the	cover	is	not	tightly	closed	.
因为	这	画	将要	干燥	向上	如果	这	覆盖	是	不是	紧紧	关闭	.

因为如果盖子没有盖紧，油漆就会干掉。

['θɜːrəli] [kliːn] [jʊr; jər] [brʌʃ] .

Thoroughly	clean	your	brush	.
彻底	干净的	你的	刷子	.

彻底清洗刷子。

[pʊt][jʊr; jər] ['peɪntɪŋ] [mə'tɪriəlz] [ɪn][sʌm; səm] [pleɪs] [wer] ['mʌðər] [lets] [juː; jʊ] [kiːp] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

Put	your	painting	materials	in	some	place	where	mother	lets	you	keep	such	things	.
放	你的	绘画	材料	在	一些	地方	在哪里	母亲	让我们	你	保持	这样的	事物	.

把你的绘画材料放在妈妈允许你存放的地方。

[pɪk] [ʌp][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ɔːl][ðə; ði] [sɔɪld] ['pepərz] . [-]

Pick	up	and	destroy	all	the	soiled	papers	.	[	26	]
挑选	向上	和	破坏	全部	这	脏的	文件	.	[	-	]

捡起并销毁所有脏纸。[26]

[tuː; tə] [bɔɪz] .

TO	BOYS	.
到	男孩们	.

致男孩们。

[dəunt] [θɪŋk] [ðɪs] ['wɝːks] [fɔːr; fər]['gɝːlz][ə'loʊn] ,

Don't	think	this	work's	for	girls	alone	,
不	思考	这	作品	为了	女孩们	独自的	,

不要以为这项工作只是女孩子能做的。

[fɔːr; fər] ['ʃʊrli] [ðæts] [nɑːt] [truː] ;

For	surely	that's	not	true	;
为了	一定	那就是	不是	真的	;

这肯定不是真的;

[its] ['evri] [wɪt] [æz; əz] ['bɔɪɪʃ] [spɔ:rt]
It's every whit as boyish sport
它是 每一个 白色 作为 男孩气 运动

这完全就是一项男孩子气的运动

[æz; əz] ['eniθɪŋ] [ju:; jʊ][du:] .
As anything you do .
作为 任何事物 你 做 .

就像你做的任何事一样。

[ænd; ənd][wəʊnt][ðə; ði]['gɝ:lz][bi:; bi] [pli:zd] [ɪn'di:d] ,
And won't the girls be pleased indeed ,
和 惯于 这 女孩们 是 高兴 的确 ,

女孩们肯定会非常高兴的。

[wen] [tu:; tə][ðem; ðəm][ju:; jʊ]['prez(ə)nt]
When to them you present
什么时候 到 他们 你 展示

当你向他们展示时

[æz; əz][faɪn][ə; eɪ][set][ʌv; əv] ['fɜ:rnɪtʃər] ,
As fine a set of furniture ,
作为 美好的 一个 放 的 家具 ,

一套精美的家具

[æz; əz] [ɪf] [tu:; tə][ə; eɪ] [stɔ:r] [ðeid] [sent] ?
As if to a store they'd sent ?
作为 如果 到 一个 店铺 他们会 发送 ?

就像他们派人去商店一样?

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [gʊd] [dɪ'zaɪnɝz] [bi:; bi] ,
And you can good designers be ,
和 你 能 好的 设计师 是 ,

优秀的设计师可以成为.....

['meɪkɝz][ænd; ənd] ['peɪntəz] , [tu:] ,
Makers and painters , too ,
创客 和 画家 , 也 ,

工匠和画家们也是如此。

[ðə; ði] ['hæpi:əst] ['lɪt(ə)l] ['wɜkmən] [noʊn] ,
The happiest little workmen known ,
这 最快乐 小的 工人 已知 ,

已知最快乐的小工人们

[ɪn][jʊr; jər] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] [nu:] .
In your occupations new .
在 你的 职业 新的 .

在你的新职业中。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [jʊə(r)] ['seɪlzmən] [ki:n] ,
And you can play you're salesmen keen ,
和 你 能 玩 你是 推销员 敏锐的 ,

而且你可以扮演你那些精明的推销员,

[wen] [ɔ:l][jʊr; jər] [gʊdz] [ɑ:r; ər] [dʌn] ,
When all your goods are done ,
什么时候 全部 你的 商品 是 完毕 ,

当你的所有货物都处理完毕后,

[ɔ:r] [gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [frendz] ,
Or give them to your little friends ,
或者 给 他们 到 你的 小的 朋友们 ,

或者送给你的小伙伴们,

[fɔːr; fər] ['ʃʊrli] [ðæt] [ɪz] [fʌn] .
For surely that is fun .
为了 一定 那 是 乐趣 .

那肯定很有趣。

[soʊ] [naʊ] [get] [bɑːksɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['stɔrz] ,
So now get boxes from the stores ,
所以 现在 得到 盒子 从 这 商店 ,

所以现在就去商店买箱子吧。

[ænd; ənd] ['faːstnəz] , [braɪt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ;
And fasteners , bright and strong ;
和 紧固件 , 明亮的 和 强的 ;

还有光亮牢固的紧固件;

['ruːlər] [ænd; ənd] [naɪf] [ænd; ənd] ['sɪzərz] , [tuː] ,
Ruler and knife and scissors , too ,
统治者 和 刀 和 剪刀 , 也 ,

尺子、刀子和剪刀也都需要。

[wɪl] [help] [jʊr; jər] [wɜːrk] [ə'lɔːŋ] . [-]
Will help your work along . [27]
将要 帮助 你的 工作 沿着 . [-]

这将有助于你的工作。[27]

[tuː; tə] ['gɝːlz] .
TO GIRLS .
到 女孩们 .

致女孩们。

[dəunt] [θɪŋk] [ðɪs] ['wɝːks] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ə'loʊn] ,
Don't think this work's for boys alone ,
不 思考 这 作品 为了 男孩们 独自的 ,

不要以为这项工作只是男孩子的事。

[fɔːr; fər] [ðæts] [nɑːt] ['riːəli] [truː] ;
For that's not really true ;
为了 那就是 不是 真的 真的 ;

因为那并非事实;

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊrli] [ɪz] [æz; əz] ['gɜːrlɪʃ] [fʌn]
It surely is as girlish fun
它 一定 是 作为 少女 乐趣

这当然是一种少女般的乐趣

[æz; əz] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [duː] .
As anything you do .
作为 任何事物 你 做 .

就像你做的任何事一样。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [wen] [bɔɪz] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [tɔɪz] ,
Of course , when boys have made the toys ,
的 课程 , 什么时候 男孩们 有 制成 这 玩具 ,

当然，如果玩具是男孩们制作的，

[ðeɪl] [gɪv] [ðem; ðəm] [raɪt] [ə'weɪ] ;
They'll give them right away ;
他们会 给 他们 正确的 离开 ;

他们会马上给的;

[bʌt; bət] ['gɝːlz] , [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðerz] ,
But girls , when they have finished theirs ,
但 女孩们 , 什么时候 他们 有 完成的 他们的 ,

但是女孩们，当她们完成她们的作业后，

[wɪl] [sɪt] [raɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [pleɪ] .
Will **sit** **right** **down** **and** **play** **.**
将要 坐 正确的 向下 和 玩 .

我会立刻坐下来玩。

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ] [meɪ] [dɪ'zaɪnɚz] [biː; bi] ,
You **also** **may** **designers** **be** **,**
你 还 可能 设计师 是 ,

你也可能是设计师，

['meɪkɚz] [ænd; ənd] ['peɪntəz] [æz; əz] [wel] ,
Makers **and** **painters** **as** **well** **,**
创客 和 画家 作为 出色地 ,

制作者和画家也是如此。

[ænd; ənd][ɪn][jʊr; jər] ['deɪnti] ['wɜːrkmənʃɪp]
And **in** **your** **dainty** **workmanship**
和 在 你的 纤巧 做工

以及你精湛的工艺

[meɪ] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪk'sel] .
May **even** **the** **boys** **excel** **.**
可能 甚至 这 男孩们 Excel .

愿男孩们也能出类拔萃。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] ['gɜːlz][kæn; kən][duː] ,
But **there's** **one** **thing** **that** **girls** **can** **do** **,**
但 有 一 事物 那 女孩们 能 做 ,

但女孩们可以做一件事，

[wɪtʃ] [bɔɪz] [wəʊnt] [ˌʌndər'teɪk] ,
Which **boys** **won't** **undertake** **,**
哪个 男孩们 惯于 承担 ,

哪些男孩不会承担这些责任?

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ə'træktɪv] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz]
That **is** **,** **the** **attractive** **little** **things**
那 是 , 这 吸引人的 小的 事物

也就是说，那些迷人的小东西

[wɪð; wɪθ]['niːd(ə)l][ænd; ənd] [θred] [tuː; tə] [meɪk] .
With **needle** **and** **thread** **to** **make** **.**
和 针 和 线 到 制作 .

用针线缝制。

[soʊ][get][jʊr; jər][bɑːksɪz][ænd; ənd] ['faːstnəz] [strɔːŋ] ,
So **get** **your** **boxes** **and** **fasteners** **strong** **,**
所以 得到 你的 盒子 和 紧固件 强的 ,

所以，务必确保你的箱子和紧固件足够结实。

[ænd; ənd] ['soʊɪŋ] [mə'tɪriəlz] [juːl] [niːd] ,
And **sewing** **materials** **you'll** **need** **,**
和 缝纫 材料 你会 需要 ,

以及你需要的缝纫材料，

[ænd; ənd] [ðen] [jʊr; jər] ['pleɪhaʊs] , [wen] - [tɪz] [dʌn] ,
And **then** **your** **playhouse** **,** **when** **'** **tis** **done** **,**
和 然后 你的 过家家 , 什么时候 - 的 完毕 ,

然后，你的游戏屋完工后，

[wɪl] [biː; bi] [juˈniːk] [ɪnˈdiːd] . [-]
Will **be** **unique** **indeed** **.** **[** **28** **]**
将要 是 独特的 的确 . [-]

确实会独一无二。[28]

['meɪkɪŋ] [ðə; ði][bed] .
MAKING THE BED .
制作 这 床 .

铺床。

[ə; eɪ] ['mætrəs] [ju:; jʊ] [ni:d] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['piləuz] ,
A mattress you need and some pillows ,
一个 床垫 你 需要 和 一些 枕头 ,

你需要一张床垫和一些枕头。

[sʌm; səm]['keɪsɪz] , [ə; eɪ]['blæŋkɪt][ænd; ənd] [ʃi:t] ,
Some cases , a blanket and sheet ,
一些 案例 , 一个 毯子 和 床单 ,

有些情况下，需要一条毯子和一张床单。

[tu:; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [bed][ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] ,
To place in the little white bed you have made ,
到 地方 在 这 小的 白色的 床 你 有 制成 ,

放在你铺好的小白床上，

[aɪm] [ʃʊr] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ðen] [bi:; bi] [kəm'pli:t] . [-]
I'm sure it will then be complete . [29]
我是 当然 它 将要 然后 是 完全的 . [-]

我相信到那时它就完成了。[29]

[bed] . [-]
Bed . [30]
床 . [-]

床。[30]

[bed] .
BED .
床 .

床。

[ju:z][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [bɑ:ks][ænd; ənd][ɪts]['kʌvər] .
Use a shallow box and its cover .
使用 一个 浅的 盒子 和 它是 覆盖 .

使用浅盒子及其盖子。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][bed][ju:z][ə; eɪ] ['stɑ:kɪŋ] [bɑ:ks] .
For a large bed use a stocking box .
为了 一个 大的 床 使用 一个 袜 盒子 .

对于大床，可以使用袜子箱。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['smɔ:lər] [bed][ju:z][ə; eɪ] [spu:l] [ɔ:r]['kærəml; 'kɑ:rml][bɑ:ks] .
For a smaller bed use a spool or caramel box .
为了 一个 较小的 床 使用 一个 线轴 或者 焦糖 盒子 .

对于较小的床，可以使用线轴或焦糖盒。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] [bed][ju:z][ə; eɪ]['dʒu:əlri][bɑ:ks] . [wʌn] .
For a very small bed use a jewelry box . 1 .
为了 一个 非常 小的 床 使用 一个 珠宝 盒子 . 1 .

对于非常小的床，可以使用首饰盒。1.

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvər]['ɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] , ['meɪkɪŋ] [wʌn][pɑ:rt][lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] .
Cut the cover into two parts , making one part longer than the other .
切 这 覆盖 进入 二 部分 , 制作 一 部分 更长 比 这 其他 .

将盖子剪成两部分，其中一部分比另一部分长。

[ðə; ði][lɔ:ŋgər][pɑ:rt][ɪz][ðə; ði] ['hedbɔ:rd] , [ðə; ði] ['ʃɔ:rtər] [pɑ:rt][ɪz][ðə; ði] ['fʊtˌbɔ:rd] . [ˌtu:'tu:] .
The longer part is the headboard , the shorter part is the footboard . 2 .
这 更长 部分 是 这 床头板 , 这 较短 部分 是 这 踏板 . 2 .

较长的部分是床头板，较短的部分是床尾板。2.

[fɪt][ðə; ði] ['hedbɔ:rd] [ænd; ənd] ['fʊtˌbɔ:rd] [ɑ:n][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks][ænd; ənd][hoʊld]

Fit	the	headboard	and	footboard	on	the	ends	of	the	box	and	hold
合身	这	床头板	和	踏板	在	这	结束	的	这	盒子	和	抓住

[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] .

them	with	both	hands	.
他们	和	两个都	双手	.

将床头板和床尾板分别安装在箱子的两端，并用双手扶住。

[slaɪd][ðə; ði][bɑ:ks][ʌp][ɔ:r] [daʊn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][bed] . [θri:] .

Slide	the	box	up	or	down	until	it	looks	like	a	bed	.	3	.
滑动	这	盒子	向上	或者	向下	直到	它	看起来	喜欢	一个	床	.	3	.

3. 将盒子上下滑动，直到它看起来像一张床。

[leɪ] [ðə; ði] ['fʊtˌbɔ:rd] [daʊn] , [bʌt; bət][hoʊld][ðə; ði] ['hedbɔ:rd] [ænd; ənd][bɑ:ks] [tə'geðər] , [ʌn'tɪl][ju:; jʊ]

Lay	the	footboard	down	,	but	hold	the	headboard	and	box	together	,	until	you
莱	这	踏板	向下	,	但	抓住	这	床头板	和	盒子	一起	,	直到	你

['fæsn] [ðem; ðəm] . [fɔ:r] .

fasten	them	.	4	.
系	他们	.	4	.

4. 将床尾板放下，但要将床头板和箱体固定在一起，直到将它们固定好。

[fɪt][ðə; ði] ['fʊtˌbɔ:rd] [ɑ:n] [ə'gen] [tu:; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['hedbɔ:rd] , [ænd; ənd] ['fæsn] [ˌaɪ 'ti:] . [faɪv] .

Fit	the	footboard	on	again	to	match	the	headboard	,	and	fasten	it	.	5	.
合身	这	踏板	在	再次	到	匹配	这	床头板	,	和	系	它	.	5	.

将床尾板重新安装到床头板上，使其与床头板相匹配，并固定好。5.

[kʌt] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] ['hedbɔ:rd] [ænd; ənd] ['fʊtˌbɔ:rd] [tu:; tə] [lʊk] [laɪk] [legz] .

Cut	the	bottom	of	headboard	and	footboard	to	look	like	legs	.
切	这	底部	的	床头板	和	踏板	到	看	喜欢	腿	.

将床头板和床尾板的底部切掉，使其看起来像腿。

['ɔ:lsoʊ] [kʌt] [ðə; ði][slæts][ɪn][ðə; ði] ['hedbɔ:rd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fʊtˌbɔ:rd] . [sɪks] .

Also	cut	the	slats	in	the	headboard	and	the	footboard	.	6	.
还	切	这	板条	在	这	床头板	和	这	踏板	.	6	.

还要切割床头板和床尾板的木条。6.

[peɪnt] [braʊn] [ɔ:r] [waɪt] . [-]

Paint	brown	or	white	.	[	31	]
画	棕色的	或者	白色的	.	[	-	]

涂成棕色或白色。[31]

['di:teɪlz] [ʌv; əv][bed] .

Details	of	Bed	.
细节	的	床	.

床的详细信息。

[lɑ:rdʒ] [bed] — ['stɑ:kɪŋ] [bɑ:ks]

Large	bed	—	stocking	box
大的	床	—	袜	盒子

大床——储物箱

[smɔ:l] [bed] — [spu:l] [bɑ:ks]

Small	bed	—	spool	box
小的	床	—	线轴	盒子

小床——线轴盒

[fʊt] [bɔ:rd]

Foot	board
脚	木板

脚踏板

[hed] [bɔːrd]
Head **board**
头 木板

床头板

['kʌvər] — [kʌt][ɑːn]['dɑːts]
Cover **—** **cut** **on** **dots**
覆盖 — 切 在 点

封面——按点剪裁

[hed] [bɔːrd] — [fʊt] [bɔːrd]
Head **board** **—** **Foot** **board**
头 木板 — 脚 木板

床头板—床尾板

[bɑːks]
Box
盒子

盒子

['bɑːdi][ʌv; əv][bed]
Body **of** **bed**
身体 的 床

床体

['fɑːsənd]
Fastened
系紧

已扣紧

[legz] [ænd; ənd][slæts][kʌt] [-]
Legs **and** **slats** **cut** **[** **32** **]**
腿 和 板条 切 [-]

腿和板条被切割[32]

['koʊzi] [dɪ'væn] .
COSY **DIVAN** **.**
舒适 迪万 .

舒适的沙发。

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'væn]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ,
To **make** **this** **divan** **comfortable** **,**
到 制作 这 迪万 舒服的 ,

为了让这张沙发床更舒适，

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ][nekst] [sə'dʒest] ?
What **would** **you** **next** **suggest** **?**
什么 会 你 下一个 建议 ?

接下来您有什么建议?

[juː; jʊ] [maɪt] [meɪk] ['soʊfə] ['piləuz] ,
You **might** **make** **sofa** **pillows** **,**
你 可能 制作 沙发 枕头 ,

你可以制作沙发靠垫，

[soʊ] ['dɑːli] [meɪ] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] . [-]
So **dolly** **may** **lie** **down** **and** **rest** **.** **[** **33** **]**
所以 多莉 可能 说谎 向下 和 休息 . [-]

这样，多莉就可以躺下休息了。[33]

[dɪ'væn] . [-]
Divan **.** **[** **34** **]**
迪万 . [-]

迪万。[34]

[dɪ'væn] .
DIVAN **.**
迪万 .

沙发。

[juːz] [ə; eɪ] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌvər] [wɪtʃ] [ɪn'taɪərli] [ˌəuvə'læps] [ˌaɪ 'tiː] ,
Use **a** **box** **with** **a** **cover** **which** **entirely** **overlaps** **it** **,**
使用 一个 盒子 和 一个 覆盖 哪个 完全 重叠 它 ,

使用一个盖子完全盖住盒子的盒子。

[ɔːr] [tuː] [bɑːksɪz] [ɪg'zæktli] [ə'laɪk] [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər] ['kʌvərz] .
or **two** **boxes** **exactly** **alike** **without** **their** **covers** **.**
或者 二 盒子 确切地 同样 没有 他们的 封面 .

或者两个一模一样的盒子，只是没有盖子。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ferli] [diːp] , [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [laɪk] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] ['kændi] [bɑːks] . [wʌn]
They **should** **be** **fairly** **deep** **,** **long** **and** **narrow** **,** **like** **an** **ordinary** **candy** **box** **.** **1**
他们 应该 是 相当 深的 , 长的 和 狭窄的 , 喜欢 一个 普通的 糖果 盒子 . 1
.
:
·

它们应该比较深、长、窄，就像普通的糖果盒一样。

[kʌt] [ə'weɪ] [wʌn] [lɔːŋ] [saɪd] , ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [lɔːŋ] [saɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [bæk] ,
Cut **away** **one** **long** **side** **,** **leaving** **the** **other** **long** **side** **for** **the** **back** **,**
切 离开 一 长的 边 , 离开 这 其他 长的 边 为了 这 后退 ,

切掉一侧长边，留下另一侧长边作为背面。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ʃɔːrt] ['ɛndz] [fɔːr; fər] [ɑːrmz] .
and **the** **short** **ends** **for** **arms** **.**
和 这 短的 结束 为了 武器 .

短端用作手臂。

[ˌtuː'tuː] . [set] [ðɪs] [ɑːn] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kʌvər] [ænd; ənd] ['fæsn] [θruː] [ðə; ðɪ] [siːt] . [θriː] .
2 **.** **Set** **this** **on** **top** **of** **the** **cover** **and** **fasten** **through** **the** **seat** **.** **3** **.**
2 . 放 这 在 顶部 的 这 覆盖 和 系 通过 这 座位 . 3 .

2. 将此物放在椅套上，并通过座椅固定。3.

[kʌt] [ə'weɪ] ['piːsɪz] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ðɪ] [legz] . [fɔːr] .
Cut **away** **pieces** **to** **shape** **the** **legs** **.** **4** **.**
切 离开 件 到 形状 这 腿 . 4 .

切出几块来塑造腿部形状。4.

[kʌt] [slæts] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæk] [ænd; ənd] [ɑːrmz] . [faɪv] .
Cut **slats** **in** **the** **back** **and** **arms** **.** **5** **.**
切 板条 在 这 后退 和 武器 . 5 .

5. 在靠背和扶手上切割条状物。

[peɪnt] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['fɜːrnɪtʃər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] - [ruːm] .
Paint **to** **match** **the** **rest** **of** **the** **furniture** **in** **the** **living** **-** **room** **.**
画 到 匹配 这 休息 的 这 家具 在 这 活的 - 房间 .

刷上与客厅其他家具颜色相匹配的油漆。

[juːz] [æn'tiːk] [oʊk] , ['roʊzwʊd] [ɔːr] [mə'hɑːgəni] . [-]
Use **antique** **oak** **,** **rosewood** **or** **mahogany** **.** **[** **35** **]**
使用 古董 橡木 , 红木 或者 桃花心木 . [-]

使用古董橡木、红木或桃花心木。[35]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [dɪ'væn] .
Details **of** **Divan** **.**
细节 的 迪万 .

迪万的详细信息。

['kændi][bɑ:ks]
Candy box
糖果 盒子

糖果盒

[bɑ:ks] — [frʌnt] [kʌt] [ə'weɪ]
Box — front cut away
盒子 — 正面 切 离开

盒子——正面切口

['fɑ:sənd] [tu:; tə]['kʌvər]
Fastened to cover
系紧 到 覆盖

固定在盖子上

[legz] [ænd; ənd][slæts][kʌt] [-]
Legs and slats cut [36]
腿 和 板条 切 [-]

腿和板条被切割[36]

['setɪŋ] [ðə; ði] ['teɪbl] .
SETTING THE TABLE .
环境 这 桌子 .

摆放餐具。

[ɪf] ['mʌðər] [hæz; həz][æn; ən]['ekstrə] [pi:s]
If mother has an extra piece
如果 母亲 有 一个 额外的 片

如果母亲有多余的一块

[ʌv; əv] ['lɪnɪn] [ʃi:; ʃi][wəʊnt] [ni:d] ,
Of linen she won't need ,
的 亚麻布 她 惯于 需要 ,

她用不上的亚麻布，

[aɪm] [ʃʊr] [ʃi:d] [let][ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [klɔ:θ] ,
I'm sure she'd let you make a cloth ,
我是 当然 棚 让 你 制作 一个 布 ,

我相信她会让你做块布的。

[ænd; ənd][bi:; bi] ['veri] [pli:zd] [ɪn'di:d] .
And be very pleased indeed .
和 是 非常 高兴 的确 .

你应该感到非常高兴。

[pər'hæps][ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [sʌm; səm]['næpkɪnz] , [tu:] ,
Perhaps you can make some napkins , too ,
也许 你 能 制作 一些 餐巾纸 , 也 ,

或许你还可以做一些餐巾纸。

[aʊt] [ʌv; əv] ['pi:sɪz] , [oʊ] , [soʊ]['taɪni] ;
Out of pieces , oh , so tiny ;
出去 的 件 , 哦 , 所以 微小的 ;

碎片，哦，如此微小；

[ðen] [dʒʌst][set][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['dɪʃɪz] [smɔ:l] ,
Then just set them with your dishes small ,
然后 只是 放 他们 和 你的 菜肴 小的 ,

然后把它们和你的小餐具一起摆放好。

[ænd; ənd] [naɪvz] [ænd; ənd] [fɔ:ks] [soʊ] ['ʃaɪni] . [-]
And knives and forks so shiny . [37]
和 刀具 和 叉子 所以 闪亮的 . [-]

刀叉闪闪发亮。[37]

['daɪnɪŋ] [ruːm] ['teɪbl] . [-]
Dining **Room** **Table** **.** **[** **38** **]**
用餐 房间 桌子 . [-]

餐桌。[38]

['daɪnɪŋ] ['teɪbl] .
DINING **TABLE** **.**
用餐 桌子 .

餐桌。

[juːz][ə; eɪ] [diːp] [bɑːks][ænd; ənd][ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['lɑːrdʒər][bɑːks] .
Use **a** **deep** **box** **and** **the** **cover** **of** **another** **larger** **box** **.**
使用 一个 深的 盒子 和 这 覆盖 的 其他 更大的 盒子 .

使用一个深盒子和一个更大盒子的盖子。

[ðə; ði]['kʌvər][mʌst; məst][biː; bi][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] ,
The **cover** **must** **be** **about** **the** **same** **shape** **,**
这 覆盖 必须 是 关于 这 相同的 形状 ,

封面形状必须大致相同。

[bʌt; bət] [ɪ'nʌf] ['lɑːrdʒər][tuː; tə]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['oʊvər][ðə; ði][bɑːks][laɪk][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]
but **enough** **larger** **to** **project** **over** **the** **box** **like** **the** **top** **of** **a**
但 足够的 更大的 到 项目 超过 这 盒子 喜欢 这 顶部 的 一个
['teɪbl] .
table **.**
桌子 .

但尺寸足够大，可以像桌面一样突出于盒子之外。

[ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [kɑːrd][bɑːks] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
A **correspondence** **card** **box** **may** **be** **used** **.**
一个 一致 卡片 盒子 可能 是 用过的 .

可以使用信件卡片盒。

[kwaɪt] [diːp] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [bɑːksɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [meɪ] [biː; bi][gɑːt][frʌm; frəm][ə; eɪ][drʌg]
Quite **deep** **and** **strong** **boxes** **for** **this** **purpose** **may** **be** **got** **from** **a** **drug**
相当 深的 和 强的 盒子 为了 这 目的 可能 是 得到 从 一个 药品
[stɔːr] [ɔːr][draɪ] [gʊdz] [stɔːr] . [wʌn] .
store **or** **dry** **goods** **store** **.** **1** **.**
店铺 或者 干燥 商品 店铺 . 1 .

药店或百货商店可以买到用于此目的的较深较结实的盒子。1.

[pleɪs] [ðə; ði][bɑːks] ['bɑːtəm] [ʌp] .
Place **the** **box** **bottom** **up** **.**
地方 这 盒子 底部 向上 .

将盒子底部朝上放置。

[ˌtuː'tuː] . [pleɪs] [ðə; ði]['kʌvər][ɑːn][tɑːp][ænd; ənd][pʊt] ['faːstnəz] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][bɑːks] .
2 **.** **Place** **the** **cover** **on** **top** **and** **put** **fasteners** **through** **it** **into** **the** **box** **.**
2 . 地方 这 覆盖 在 顶部 和 放 紧固件 通过 它 进入 这 盒子 .

2. 将盖子放在上面，然后用紧固件将盖子穿过盖子固定到盒子上。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , [ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [ə; eɪ]['kʌvər][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [saɪz]
A **piece** **of** **cardboard** **may** **be** **used** **,** **if** **you** **haven't** **a** **cover** **of** **the** **right** **size**
一个 片 的 纸板 可能 是 用过的 , 如果 你 还没有 一个 覆盖 的 这 正确的 尺寸
. [θriː] .
. **3** **.**
. 3 .

如果没有合适尺寸的封面，可以用一块硬纸板代替。3.

[kʌt] [ðə; ði] [legz] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] . [fɔːr] .
Cut **the** **legs** **as** **shown** **in** **the** **picture** **.** **4** **.**
切 这 腿 作为 所示 在 这 图片 . 4 .

如图所示，将腿切掉。4.

[peɪnt] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɜːrnɪtʃər] . [-]
Paint **to** **match** **the** **other** **furniture** **.** **[** **39** **]**
画 到 匹配 这 其他 家具 . [-]

涂上与其它家具颜色相配的油漆。[39]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['daɪnɪŋ] ['teɪbl] .
Details **of** **Dining** **Table** **.**
细节 的 用餐 桌子 .

餐桌详情。

['kʌvər] [ʌv; əv] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] [bɑːks]
Cover **of** **slightly** **larger** **box**
覆盖 的 轻微地 更大的 盒子

稍大一些的盒子的盖子

“ [ˌkɔːrə'spɑːndəns] [kɑːrd] ” [bɑːks]
“ **Correspondence** **card** **”** **box**
“ 一致 卡片 ” 盒子

“通信卡”盒

['fɑːsənd] — ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [bɑːks] [ʌp]
Fastened **—** **bottom** **of** **box** **up**
系紧 — 底部 的 盒子 向上

已固定——盒子底部朝上

[legz] [ænd; ənd] [reɪlz] [kʌt] [-]
Legs **and** **rails** **cut** **[** **40** **]**
腿 和 铁轨 切 [-]

腿和栏杆被切断[40]

[ðə; ði] ['fæməli] [æt; ət] ['dɪnər] .
THE **FAMILY** **AT** **DINNER** **.**
这 家庭 在 晚餐 .

一家人共进晚餐。

[pʊt] [ðɪs] [ɑːrm] [tʃer] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['teɪbl] ,
Put **this** **arm** **chair** **at** **the** **head** **of** **the** **table** **,**
放 这 手臂 椅子 在 这 头 的 这 桌子 ,

把这张扶手椅放在餐桌的主位上。

[ænd; ənd] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [pʊt] ['fɑːðər] [dɑːl] ;
And **into** **it** **put** **father** **doll** **;**
和 进入 它 放 父亲 玩具娃娃 ;

然后把爸爸玩偶放进去;

[bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] [pleɪs] [ðə; ði] ['plætər] [fɔːr; fər] [miːt] ,
Before **him** **place** **the** **platter** **for** **meat** **,**
前 他 地方 这 拼盘 为了 肉 ,

在他面前放上盛肉的盘子,

[ænd; ənd] [pleɪ] [ðæt] [hiː; hi] [səːvz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
And **play** **that** **he** **serves** **them** **all** **.**
和 玩 那 他 服务 他们 全部 .

而且他表现得好像在为他们所有人服务。

[æt; ət] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [end] , [wer] [ðə; ði] [tiː] [set] [stændz] ,
At **the** **opposite** **end** **,** **where** **the** **tea** **set** **stands** **,**
在 这 对面的 结尾 , 在哪里 这 茶 放 站立 ,

在另一端，也就是摆放茶具的地方，

[ʌv; əv] [kɔːrs] ['mʌðər] [dɑːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,
Of **course** **mother** **doll** **should** **be** **,**
的 课程 母亲 玩具娃娃 应该 是 ,

当然，母亲娃娃应该是这样的。

[ænd; ənd][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['teɪbl] ,

And	on	either	side	of	the	table	,
和	在	任何一个	边	的	这	桌子	,

桌子的两边，

[ðer; ðər]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [juːl] [siː] . [-]

Their	little	children	you'll	see	.	[	41	]
他们的	小的	孩子们	你会	看	.	[	-	]

你会看到他们的小孩。[41]

[ɑːrm] [tʃer] . [-]

Arm	Chair	.	[	42	]
手臂	椅子	.	[	-	]

扶手椅。[42]

[ɑːrm] [tʃer] .

ARM	CHAIR	.
手臂	椅子	.

扶手椅。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tʃer] , [juːz] [tuː] [ʃuː] [bɑːksɪz] [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər]['kʌvərz] .

For	a	large	chair	,	use	two	shoe	boxes	without	their	covers	.
为了	一个	大的	椅子	,	使用	二	鞋	盒子	没有	他们的	封面	.

如果是大椅子，可以用两个去掉鞋套的鞋盒代替。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][smɔːl] [tʃer] , [juːz][ə; eɪ] ['tʃɔːklət] ['pepərmɪnt] [bɑːks][ænd; ənd][ɪts]['kʌvər] .

For	a	small	chair	,	use	a	chocolate	peppermint	box	and	its	cover	.
为了	一个	小的	椅子	,	使用	一个	巧克力	薄荷	盒子	和	它是	覆盖	.

对于小椅子，可以使用巧克力薄荷盒及其盒盖。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['miːdiəm] [saɪzd] [tʃer] , [juːz][ə; eɪ]['kɔːrsɪt][bɑːks] [wɪ'ðaʊt] [ɪts]['kʌvər] .

For	a	medium	sized	chair	,	use	a	corset	box	without	its	cover	.
为了	一个	中等的	尺寸	椅子	,	使用	一个	紧身胸衣	盒子	没有	它是	覆盖	.

对于中等大小的椅子，可以使用不带盖子的束身衣盒。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz][ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði]['kɔːrsɪt][bɑːks] : [wʌn] .

The	following	directions	are	for	the	corset	box	:	1	.
这	下列的	方向	是	为了	这	紧身胸衣	盒子	:	1	.

以下说明适用于紧身胸衣盒：1.

[frʌm; frəm][wʌn][end][kʌt][ə; eɪ] [piːs] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] [ðə; ði] [siːt] .

From	one	end	cut	a	piece	as	high	as	you	wish	the	seat	.
从	一	结尾	切	一个	片	作为	高的	作为	你	希望	这	座位	.

从一端切下一块，高度与你想要的座椅高度相同。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [end][kʌt][ə; eɪ] [piːs] [æt; ət] [liːst] [twaɪs][æz; əz] [haɪ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][bæk] .

From	the	other	end	cut	a	piece	at	least	twice	as	high	,	for	the	back	.
从	这	其他	结尾	切	一个	片	在	至少	两次	作为	高的	,	为了	这	后退	.

[ˌtuː'tuː] .

2	.
2	.

1. 从另一端切下一块至少两倍高的木板，作为背面。

[fɪt][ðə; ði] [siːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['fæsn] [tə'geðər] . [θriː] .

Fit	the	seat	into	the	back	and	fasten	together	.	3	.
合身	这	座位	进入	这	后退	和	系	一起	.	3	.

将座椅装入椅背并固定好。3.

[kʌt] [ə'weɪ][ðə; ði] [ʌn'nesəseri] “ [end] ” [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] . [fɔːr] .

Cut	away	the	unnecessary	“	end	”	at	the	top	.	4	.
切	离开	这	不必要	“	结尾	”	在	这	顶部	.	4	.

4. 切掉顶部多余的“末端”。

[kʌt] [aʊt][ðə; ði] ['piːsɪz] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði][ɑːrmz] , [ðə; ði][legz][ænd; ənd] [bæk] . [faɪv] .

Cut	**out**	**the**	**pieces**	**to**	**form**	**the**	**arms**	**,**	**the**	**legs**	**and**	**back**	**.**	**5**	**.**
切	出去	这	件	到	形式	这	武器	,	这	腿	和	后退	.	5	.

剪出手臂、腿和背部的各个部件。5.

[peɪnt][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɜːrnɪtʃər] .

Paint	**to**	**match**	**the**	**other**	**furniture**	**.**
画	到	匹配	这	其他	家具	.

涂上与其它家具颜色相配的油漆。

[ɪf] [juː; jʊ][kʌt][ə; eɪ]['kɔːrsɪt][bɑːks][dʒʌst][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [tuː] [tʃerz] .

If	**you**	**cut**	**a**	**corset**	**box**	**just**	**in**	**the**	**middle**	**,**	**you**	**can**	**make**	**two**	**chairs**	**.**
如果	你	切	一个	紧身胸衣	盒子	只是	在	这	中间	,	你	能	制作	二	椅子	.

如果你把一个束身衣盒子从中间剪开，就可以做成两把椅子。

[juːz][ðə; ði] [tuː] ['ɛndz][fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [siːts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ['piːsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː]

Use	**the**	**two**	**ends**	**for**	**the**	**two**	**seats**	**,**	**and**	**the**	**other**	**two**	**pieces**	**for**	**the**	**two**
使用	这	二	结束	为了	这	二	座位	,	和	这	其他	二	件	为了	这	二

[bæks] . [-]

backs	**.**	**[**	**43**	**]**
背部	.	[	-	]

使用两端做两个座椅，另外两块做两个靠背。[43]

['diːteɪlz] [ʌv; əv][ɑːrm] [tʃer] .

Details	**of**	**Arm**	**Chair**	**.**
细节	的	手臂	椅子	.

扶手椅详情。

['kɔːrsɪt][bɑːks] — [kʌt][ɑːn]['dɑːts]

Corset	**box**	**—**	**cut**	**on**	**dots**
紧身胸衣	盒子	—	切	在	点

束身衣盒——按点状裁剪

[saɪdz][ænd; ənd][bæk] — [weɪst] — [siːt]

Sides	**and**	**back**	**—**	**Waste**	**—**	**Seat**
侧面	和	后退	—	浪费	—	座位

侧面和背面—废物—座椅

[saɪdz][ænd; ənd][bæk] — [siːt] — ['fɑːsənd]

Sides	**and**	**back**	**—**	**Seat**	**—**	**Fastened**
侧面	和	后退	—	座位	—	系紧

侧面和背面—座椅—已固定

[tɑːp][kʌt] [ə'weɪ] — [ɑːrmz][kʌt] — [slæts][kʌt] [-]

Top	**cut**	**away**	**—**	**Arms**	**cut**	**—**	**Slats**	**cut**	**[**	**44**	**]**
顶部	切	离开	—	武器	切	—	板条	切	[	-	]

顶部切掉—手臂切掉—板条切掉[44]

[ə; eɪ] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] ['dresər] .

A	**DAINTY**	**LITTLE**	**DRESSER**	**.**
一个	纤巧	小的	梳妆台	.

精致的小衣柜。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['gɜːlz] ['dresər] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] [niːt] ,

A	**little**	**girl's**	**dresser**	**should**	**always**	**be**	**neat**	**,**
一个	小的	女孩们	梳妆台	应该	总是	是	整洁的	,

小女孩的衣柜应该始终保持整洁。

[æz; əz][ɔːl]['lɪt(ə)l] ['meɪdnz] [noʊ] ;

As	**all**	**little**	**maidens**	**know**	**;**
作为	全部	小的	少女们	知道	;

所有小女孩都知道;

[ænd; ənd] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [kɔmz] [ænd; ənd] ['sɪzərz] [ænd; ənd] [faɪlz]

And	brushes	and	combs	and	scissors	and	files
和	刷子	和	梳子	和	剪刀	和	文件

还有刷子、梳子、剪刀和锉刀

[mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Must	all	be	placed	in	a	row	.
必须	全部	是	放置	在	一个	排	.

必须全部排成一排。

[soʊ] [wen] [ju:; jʊ] [ə'reɪndʒ] ['dɑ:li:z] ['dresər] ,

So	when	you	arrange	dolly's	dresser	,
所以	什么时候	你	安排	多莉的	梳妆台	,

所以当你布置娃娃的梳妆台时，

[bi:; bi] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv] [wʌt] [ju:; jʊ] [tʃu:z] ;

Be	careful	of	what	you	choose	;
是	小心	的	什么	你	选择	;

谨慎选择；

[ænd; ənd] [pʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] , ['oʊnli] [sʌtʃ] [θɪŋz]

And	put	on	the	top	,	only	such	things
和	放	在	这	顶部	,	仅有的	这样的	事物

并且只在最上面放这些东西。

[æz; əz] [jʊə(r)] [ʃʊr] [ʃi:l] ['ri:əli] [ju:z] .

As	you're	sure	she'll	really	use	.
作为	你是	当然	壳	真的	使用	.

你确信她一定会用得上。

[dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['mʌzlɪn] [skɑ:rf] [ʌv; əv] [waɪt]

Just	make	a	muslin	scarf	of	white
只是	制作	一个	细棉布	围巾	的	白色的

用白色棉布做一条围巾。

['oʊvər] ['jeloʊ] [ɔ:r] [pɪŋk] [ɔ:r] [blu:] ;

Over	yellow	or	pink	or	blue	;
超过	黄色的	或者	粉色的	或者	蓝色的	;

顶黄色、粉色或蓝色；

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] ['kʊʃ(ə)n] [smɔ:l] ,

Then	make	a	pretty	cushion	small	,
然后	制作	一个	漂亮的	软垫	小的	,

然后做一个漂亮的小靠垫，

[wɪtʃ] [θɪŋz] [wɪl] ['naɪsli] [du:] .

Which	things	will	nicely	do	.
哪个	事物	将要	很好	做	.

哪些东西能很好地完成这项任务呢?

[ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ] ['paʊdər] [pʌf] [ænd; ənd] ['mɪrər] ,

Add	a	powder	puff	and	mirror	,
添加	一个	粉末	噗	和	镜子	,

添加粉扑和镜子，

[wɪð; wɪθ] [koʊm] [ænd; ənd] [brʌʃ] [bɪ'twi:n] ;

With	comb	and	brush	between	;
和	梳子	和	刷子	之间	;

中间夹着梳子和刷子；

[ʃi:; ʃi] ['ʃʊrli] [kæn; kən] [bi:; bi] [tɔ:t] , [aɪ] [noʊ] ,

She	surely	can	be	taught	,	I	know	,
她	一定	能	是	教授	,	我	知道	,

我知道，她肯定能被教会。

[tuː; tə] [kiːp] [ðiːz] [niːt] [ænd; ənd] [kliːn] . [-]
To keep these neat and clean . [45]
到 保持 这些 整洁的 和 干净的 . [-]

为了保持这些地方整洁干净。[45]

['dresər] . [-]
Dresser . [46]
梳妆台 . [-]

梳妆台。[46]

['dresər] .
DRESSER .
梳妆台 .

梳妆台。

[juːz][ə; eɪ][bɑːks] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kʌvər] [wɪtʃ] [ˌəuvə'læps][ðə; ði][bɑːks]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .
Use a box , with a cover which overlaps the box only a little .
使用 一个 盒子 , 和 一个 覆盖 哪个 重叠 这 盒子 仅有的 一个 小的 .

使用一个盒子，盖子只需略微盖住盒子即可。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['dresər] [juːz][ə; eɪ] [ʃuː] [bɑːks] .
For a large dresser use a shoe box .
为了 一个 大的 梳妆台 使用 一个 鞋 盒子 .

对于较大的衣柜，可以使用鞋盒。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['miːdiəm] [saɪzd] ['dresər] [juːz][ə; eɪ]['kændi][bɑːks] , ['hævɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ʌv; əv]['kʌvər] ,
For a medium sized dresser use a candy box , having the right kind of cover ,
为了 一个 中等的 尺寸 梳妆台 使用 一个 糖果 盒子 , 拥有 这 正确的 种类 的 覆盖 ,

对于中等大小的梳妆台，可以使用糖果盒，并配上合适的盖子。

[ɔːr][ə; eɪ]['kɔːrsɪt][bɑːks][ʌv; əv][ðə; ði][waɪd][ænd; ənd] ['ʃæloʊ] [kaɪnd] .
or a corset box of the wide and shallow kind .
或者 一个 紧身胸衣 盒子 的 这 宽的 和 浅的 种类 .

或者那种宽而浅的束身衣盒。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['veri] [smɔːl] ['dresər] [juːz][ə; eɪ]['dʒuːəlri][bɑːks] . [wʌn] .
For a very small dresser use a jewelry box . 1 .
为了 一个 非常 小的 梳妆台 使用 一个 珠宝 盒子 . 1 .

对于非常小的梳妆台，可以使用首饰盒。1.

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvər][ðə; ði] [haɪt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][biː; bi] . [ˌtuː'tuː] .
Cut the cover the height you wish the back to be . 2 .
切 这 覆盖 这 高度 你 希望 这 后退 到 是 . 2 .

2. 将盖子裁剪成你想要的背面高度。

[fɪt] [ðə; ði][bɑːks]['ɪntuː][ðə; ði]['kʌvər] ; [hoʊld][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] ,
Fit the box into the cover ; hold with both hands ,
合身 这 盒子 进入 这 覆盖 ; 抓住 和 两个都 双手 ,

将盒子装入盖子中；双手握住，

[ænd; ənd][slaɪd][ðə; ði][bɑːks][ʌp][ɔːr] [daʊn] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['dresər] . [θriː] .
and slide the box up or down until it looks like a dresser . 3 .
和 滑动 这 盒子 向上或者 向下 直到 它 看起来 喜欢 一个 梳妆台 . 3 .

然后将盒子上下滑动，直到它看起来像一个梳妆台。3.

[mɑːrk] [wer] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][tuː; tə][biː; bi][kʌt] [ɔːf] .
Mark where you wish the bottom of the box to be cut off .
标记 在哪里 你 希望 这 底部 的 这 盒子 到 是 切 离开 .

在你想切掉盒子底部的位置做个标记。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði] [tuː] [pɑːrts] [tə'geðər] . [fɔːr] .
Cut it off and fasten the two parts together . 4 .
切 它 离开 和 系 这 二 部分 一起 . 4 .

将其剪断，然后将两部分固定在一起。4.

[kʌt] [ə; eɪ] [hoʊl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] “ ['mɪrər] ” [ænd; ənd] ['fæsn] [æn; ən] ['ekstrə] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd]
Cut a hole for the “ mirror ” and fasten an extra piece of cardboard
切 一个 洞 为了 这 “ 镜子 ” 和 系 一个 额外的 片 的 纸板
[bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
behind it .
在后面 它 .

在镜子上方开个洞，然后在镜子后面粘上一块额外的硬纸板。

[peɪst] ['sɪlvər] ['peɪpər] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ,
Paste silver paper on the cardboard ,
粘贴 银 纸 在 这 纸板 ,

将银色纸片粘贴在硬纸板上，

[ɔːr] ['fæsn] [ə; eɪ] ['riːəl] [piːs] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [glæs] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bæk] . [faɪv] .
or fasten a real piece of looking glass between it and the back . 5 .
或者 系 一个 真实的 片 的 寻找 玻璃 之间 它 和 这 后退 . 5 .

或者在它和背板之间固定一块真正的镜子。5.

[kʌt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] “ [drɔːrz] ,
Cut pieces of cardboard for the “ drawers ,
切 件 的 纸板 为了 这 “ 抽屉 ,

裁剪纸板作为“抽屉”，

” [ænd; ənd] ['fæsn] [ðem; ðəm] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['faːstnəz] [lʊk] [laɪk] [nɑːbz] . [sɪks] .
” and fasten them so that the fasteners look like knobs . 6 .
” 和 系 他们 所以 那 这 紧固件 看 喜欢 旋钮 . 6 .

6. 并将它们固定好，使紧固件看起来像旋钮。

[peɪnt] [tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɜːrnɪtʃər] .
Paint to match the other furniture .
画 到 匹配 这 其他 家具 .

涂上与其它家具颜色相配的油漆。

[mɑːrk] [kiː] [hoʊlz] . [-]
Mark key holes . [47]
标记 钥匙 孔 . [-]

标记钥匙孔。[47]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['dresər] .
Details of Dresser .
细节 的 梳妆台 .

梳妆台详情。

[loʊ] [bɑːks] — [ə'baʊt] [twaɪs] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [waɪd]
Low box — about twice as long as wide
低的 盒子 — 关于 两次 作为 长的 作为 宽的

矮箱——长度约为宽度的两倍

[bæk]
Back
后退

后退

['fɑːsənd]
Fastened
系紧

已扣紧

[kʌt] [ɑːn] ['dɑːts]
Cut on dots
切 在 点

沿点剪

[legz] [ænd; ənd] [hoʊl] [fɔːr; fər] “ ['mɪrər] .

Legs	and	hole	for	“	mirror	.
腿	和	洞	为了	”	镜子	.

腿和镜子孔。

” ['sɪlvər] ['peɪpər]

”	Silver	paper
”	银	纸

银纸

[drɔːr] [frʌnts]

Drawer	Fronts
抽屉	前线

抽屉面板

['ekstrə] [bæk]

Extra	back
额外的	后退

额外返利

[bæk] [ænd; ənd] [drɔːrz] ['fɑːsənd] . [-]

Back	and	drawers	fastened	.	[	48	]
后退	和	抽屉	系紧	.	[	-	]

后背和抽屉已固定。[48]

[bɪg] ['brʌðər] .

BIG	BROTHER	.
大的	兄弟	.

老大哥。

['mʌðər] [let] [ˌem 'iː] [meɪk] [ðiːz] [tɔɪz] ,

Mother	let	me	make	these	toys	,
母亲	让	我	制作	这些	玩具	,

妈妈让我做这些玩具，

[ænd; ənd] [aɪ] [meɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [maɪ'self] ;

And	I	made	them	all	myself	;
和	我	制成	他们	全部	我	;

而且它们都是我自己做的；

[ænd; ənd] [ɔːl] [aɪ] [juːst] [wʌz; wəz] [bɑːksɪz]

And	all	I	used	was	boxes
和	全部	我	用过的	曾是	盒子

我用到的全是盒子。

[aɪ] [faʊnd] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [ʃelf] .

I	found	upon	a	shelf	.
我	成立	之上	一个	架子	.

我在架子上找到的。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kjuːt] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [meɪd] ,

Now	that	the	cute	little	things	are	made	,
现在	那	这	可爱的	小的	事物	是	制成	,

现在这些可爱的小东西都做好了，

[aɪv] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æz; əz] [wel] ;

I've	painted	them	all	as	well	;
我已经	绘	他们	全部	作为	出色地	;

我也把它们都画了一遍；

[dɪr] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər] [ɪz] ['ʃʊrli] [pliːzd] ,

Dear	little	sister	is	surely	pleased	,
亲爱的	小的	姐姐	是	一定	高兴	,

亲爱的小妹妹一定很高兴，

[æz; əz][juː; jʊ][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [feɪs] [kæn; kən] [tel] . [-]
As **you** **from** **her** **face** **can** **tell** **.** **[** **49** **]**
作为 你 从 她 脸 能 告诉 . [-]

从她的脸上就能看出这一点。[49]

[bɪg] ['brʌðər] . [-]
Big **Brother** **.** **[** **50** **]**
大的 兄弟 . [-]

老大哥。[50]

['dɑːliːz] [bʊks] .
DOLLY'S **BOOKS** **.**
多莉的 图书 .

多莉的书。

[kʌt] [smɔːl] [strɪps] [ʌv; əv]['peɪpər] ,
Cut **small** **strips** **of** **paper** **,**
切 小的 条状物 的 纸 ,

剪下细长的纸条，

[ænd; ənd][foʊld][ðem; ðəm][laɪk][ə; eɪ] [bʊk] ;
And **fold** **them** **like** **a** **book** **;**
和 折叠 他们 喜欢 一个 书 ;

像折叠书本一样把它们折叠起来；

[ə'pɑːn][ðə; ði]['aʊtər] ['kʌvərz] [prɪnt] ,
Upon **the** **outer** **covers** **print** **,**
之上 这 外 封面 打印 ,

封面印刷内容

[soʊ] [ðeɪl] [kwaɪt]['nætʃ(ə)rəl] [lʊk] .
So **they'll** **quite** **natural** **look** **.**
所以 他们会 相当 自然的 看 .

所以它们看起来会很自然。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] ,
If **you** **would** **have** **some** **fairy** **tales** **,**
如果 你 会 有 一些 仙女 故事 ,

如果你有一些童话故事的话，

[ɔːr][teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] [nəʊmz] [ænd; ənd] [elvz] ,
Or **tales** **of** **gnomes** **and** **elves** **,**
或者 故事 的 地精 和 精灵 ,

或者关于侏儒和精灵的故事，

[dʒʌst] [meɪk] [ə; eɪ] ['gʊdli] [paɪl][ʌv; əv] [ðiːz] ,
Just **make** **a** **goodly** **pile** **of** **these** **,**
只是 制作 一个 很好 桩 的 这些 ,

把这些东西堆成一大堆就行了。

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [ʃelvz] .
And **put** **them** **on** **the** **shelves** **.**
和 放 他们 在 这 货架 .

然后把它们放到货架上。

[wen] ['dɑːli] [dɪr] [ðen] [ləːnz] [tuː; tə] [riːd]
When **dolly** **dear** **then** **learns** **to** **read**
什么时候 多莉 亲爱的 然后 学习 到 读

当多莉亲爱的学会阅读后

[hɜːr; hər][teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] ['ferilænd] ,
Her **tales** **of** **fairyland** **,**
她 故事 的 仙境 ,

她讲述的仙境故事，

[ʃiːl] [faɪnd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [bʊks] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] ,
She'll find that all the books she loves ,
壳 寻找 那 全部 这 图书 她 爱 ,

她会发现所有她喜欢的书，

[ɑːr; ər] [hɪr] [raɪt] [kloʊz] [æt; ət] [hænd] . [-]
Are here right close at hand . [51]
是 这里 正确的 关闭 在 手 . [-]

就在附近。[51]

[bʊk] [keɪs] . [-]
Book Case . [52]
书 案件 . [-]

书柜。[52]

[bʊk] [ʃelvz] .
BOOK SHELVES .
书 货架 .

书架。

[juːz] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌvər] [wɪtʃ] [ɪn'taɪərli] [ˌəuvə'læps] [ˌaɪ 'tiː] ,
Use a shallow box with a cover which entirely overlaps it ,
使用 一个 浅的 盒子 和 一个 覆盖 哪个 完全 重叠 它 ,

使用一个浅盒子，盖子要完全盖住盒子。

[laɪk] [æn; ən] ['ɔːrd(ə)neri] ['kændi] [bɑːks] [ɔːr] [ə; eɪ] [noʊt] ['peɪpər] [bɑːks] .
like an ordinary candy box or a note paper box .
喜欢 一个 普通的 糖果 盒子 或者 一个 笔记 纸 盒子 .

就像普通的糖果盒或便笺盒一样。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['bʊkkeɪs] , [juːz] [ə; eɪ] [bɑːks] [sʌtʃ] [æz; əz] ['drʌgists] [juːz] [fɔːr; fər] ['paudəz] .
For a very small bookcase , use a box such as druggists use for powders .
为了 一个 非常 小的 书柜 , 使用 一个 盒子 这样的 作为 药剂师 使用 为了 粉末 .
[wʌn] .
1 .
1 .

对于非常小的书柜，可以使用药剂师用来装药粉的盒子。

['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ['kerfəli] .
Study the picture carefully .
学习 这 图片 小心 .

仔细观察图片。

['noʊtɪs] [haʊ] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] [ɪz] [kʌt] [ɔːf] [ænd; ənd] [ðen] ['fɑːsənd] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [tuː; tə]
Notice how one end of the cover is cut off and then fastened on the top to
注意 如何 一 结尾 的 这 覆盖 是 切 离开 和 然后 系紧 在 这 顶部 到
[fɔːrm] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['reɪlɪŋ] . [ˌtuː'tuː] .
form the little railing . 2 .
形式 这 小的 栏杆 . 2 .

注意看，盖子的一端被切掉，然后固定在顶部，形成一个小栏杆。2.

[ɔːl] [ðə; ði] [ʃelvz] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] .
All the shelves are made from the box .
全部 这 货架 是 制成 从 这 盒子 .

所有的架子都是用纸箱做的。

[ɪf] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [tɔːl] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [θriː] [ʃelvz] ,
If the case is tall enough for three shelves ,
如果 这 案件 是 高的 足够的 为了 三 货架 ,

如果柜子足够高，可以放三层架子，

[juːz][bəuθ]['ɛndz][ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] . [θriː] .

use	both	ends	and	a	piece	of	the	middle	.	3	.
使用	两个都	结束	和	一个	片	的	这	中间	.	3	.

使用两端和中间的一部分。3.

[ɪf] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz][nɑːt][tɔːl] [ɪ'nʌf] , [ðen] [meɪk] [tuː] [ʃelvz] , ['juːzɪŋ]['oʊnli][ðə; ði]['ɛndz] .

If	the	case	is	not	tall	enough	,	then	make	two	shelves	,	using	only	the	ends	.
如果	这	案件	是	不是	高的	足够的	,	然后	制作	二	货架	,	使用	仅有的	这	结束	.

如果柜子不够高，那就只用柜子的两端做两层隔板。

[wen] ['fɪtɪŋ] [ðə; ði] [ʃelvz] , [pʊʃ] [ðə; ði][bɑːks][ɪn][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [goʊ] ;

When	fitting	the	shelves	,	push	the	box	in	as	far	as	it	will	go	;
什么时候	配件	这	货架	,	推	这	盒子	在	作为	远的	作为	它	将要	去	;

安装搁板时，将箱子推入到最深处；

[ðen] [mɑːrk] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɔːf] . [fɔːr] .

then	mark	where	it	is	to	be	cut	off	.	4	.
然后	标记	在哪里	它	是	到	是	切	离开	.	4	.

然后标记出需要切断的位置。4.

[fɔːr; fər] [bʊks] , [juːz][ðə; ði] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] [ɪn] [wɪtʃ] ['bɔtlz] [ɑːr; ər] [pækt] .

For	books	,	use	the	corrugated	cardboard	in	which	bottles	are	packed	.
为了	图书	,	使用	这	瓦楞	纸板	在	哪个	瓶子	是	包装	.

书籍可以使用包装瓶子的瓦楞纸板。

[kʌt] [strɪps] [ʌv; əv] [ðɪs] , ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm][pɑːrts] [haɪ] [ænd; ənd][sʌm; səm][pɑːrts] [loʊ] ,

Cut	strips	of	this	,	making	some	parts	high	and	some	parts	low	,
切	条状物	的	这	,	制作	一些	部分	高的	和	一些	部分	低的	,

将此材料切成条状，使部分区域高一些，部分区域低一些。

[tuː; tə] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [bʊks] .

to	look	like	a	row	of	books	.
到	看	喜欢	一个	排	的	图书	.

看起来像一排书。

[baɪ] ['peɪntɪŋ] [ðem; ðəm] ['dɪfrənt] ['kʌlɚz] , [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['lɪt(ə)l][maːrks][tuː; tə] [sə'dʒest] [ðə; ði]

By	painting	them	different	colors	,	and	making	little	marks	to	suggest	the
经过	绘画	他们	不同的	颜色	,	和	制作	小的	标记	到	建议	这

['taɪtəlz] ,

titles	,
标题	,

通过将它们涂成不同的颜色，并画上一些小标记来暗示标题，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [lʊk] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [bʊks] .

they	can	be	made	to	look	very	much	like	books	.
他们	能	是	制成	到	看	非常	很多	喜欢	图书	.

它们可以做得非常像书。

[ðə; ði] [strɪps] [mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [bent] [bæk] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə]

The	strips	must	be	cut	long	enough	to	be	bent	back	and	fastened	to
这	条状物	必须	是	切	长的	足够的	到	是	弯曲	后退	和	系紧	到

[ðə; ði][saɪdz] . [-]

the	sides	.	[	53	]
这	侧面	.	[	-	]

条带必须剪得足够长，以便向后弯曲并固定在两侧。[53]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [bʊk] [keɪs] .

Details	of	Book	Case	.
细节	的	书	案件	.

书柜详情。

['kændi] [bɑ:ks] [ɔ:r] [noʊt] ['peɪpər] [bɑ:ks]

Candy	box	or	note	paper	box
糖果	盒子	或者	笔记	纸	盒子

糖果盒或便笺盒

['kʌvər] — [kʌt] [smɔ:l] [pi:s] [frʌm; frəm] ['bɑ:təm]

Cover	—	cut	small	piece	from	bottom
覆盖	—	切	小的	片	从	底部

盖子——从底部剪下一小块

['fæsn] [ɑ:n] [tɑ:p] — [klɪp] ['kɔ:rnərz]

Fasten	on	top	—	clip	corners
系	在	顶部	—	夹子	角落

顶部固定——剪掉边角

[fɪt] [bɑ:ks] [fɔ:r; fər] [ʃelf]

Fit	box	for	shelf
合身	盒子	为了	架子

适合架子的盒子

[mɑ:rk] — [kʌt] [ɑ:n] ['dɑ:ts]

Mark	—	cut	on	dots
标记	—	切	在	点

标记——按点切割

[fɪt] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [bɑ:ks]

Fit	other	end	of	box
合身	其他	结尾	的	盒子

安装盒子的另一端

[mɑ:rk] — [kʌt] [ɑ:n] ['dɑ:ts]

Mark	—	cut	on	dots
标记	—	切	在	点

标记——按点切割

[fɪt] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [bɑ:ks]

Fit	middle	of	box
合身	中间	的	盒子

适合盒子中间

[mɑ:rk] — [kʌt] [ɑ:n] ['dɑ:ts]

Mark	—	cut	on	dots
标记	—	切	在	点

标记——按点切割

['fæsn] [ʃelvz]

Fasten	shelves
系	货架

固定货架

[ʃeɪp] ['bɑ:təm] [-]

Shape	bottom	[	54	]
形状	底部	[	-	]

底部形状[54]

['dɑ:li:z] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns]

DOLLY'S	CORRESPONDENCE
多莉的	一致

多莉的信件

[kʌt] [tu:θ] ['pɪks] [ʌp] [fɔ:r; fər] ['penslz] ,

Cut	tooth	picks	up	for	pencils	,
切	齿	精选	向上	为了	铅笔	,

剪下牙签用于铅笔，

[ænd; ənd][foʊld][smɔːl]['pepərz]，[tuː]；

And	fold	small	papers	，	too	；
和	折叠	小的	文件	，	也	；

还要折叠小纸片；

[tʌk] [ðiːz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][desk]，

Tuck	these	inside	the	little	desk	，
塔克	这些	里面	这	小的	桌子	，

把这些东西塞进小桌子里。

[æz; əz] [groʊn] [ʌp]['piːp(ə)l][duː]．

As	grown	up	people	do	．
作为	生长	向上	人们	做	．

就像成年人那样。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

当妈妈让我们用纸盒做家具的时(When mother lets us make paper box)

[fɪt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['mʌðɚz] ['blɑːtər]
Fit a piece of mother's blotter
合身 一个 片 的 母亲的 吸墨纸

放一块母亲的吸墨纸

[ɑːn] [ðə; ði] [ʃelf] [ɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [raɪt] ;
On the shelf on which you write ;
在 这 架子 在 哪个 你 写 ;

在你写作的书架上;

[leɪ] [ɑːn] [ðɪs] [jʊr; jər] ['dɑːlz] [noʊt] ['peɪpər] ,
Lay on this your doll's note paper ,
莱 在 这 你的 娃娃的 笔记 纸 ,

把这张纸放在你娃娃的便笺纸上，

['tʃuːzɪŋ] ['deɪnti] [bluː] [ɔːr] [waɪt] . [-]
Choosing dainty blue or white . [55]
选择 纤巧 蓝色的 或者 白色的 . [-]

选择淡蓝色或白色。[55]

['raɪtɪŋ] [desk] . [-]
Writing Desk . [56]
写作 桌子 . [-]

写字台。[56]

['raɪtɪŋ] [desk] .
WRITING DESK .
写作 桌子 .

写字台。

[juːz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bɑːks] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['bʊkkeɪs] . [wʌn] .
Use the kind of box suggested for the bookcase . 1 .
使用 这 种类 的 盒子 建议 为了 这 书柜 . 1 .

使用书柜推荐的那种盒子。1.

[kʌt] [ðə; ði] ['kʌvər] [ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [desk] . [ˌtuː'tuː] .
Cut the cover the right height for the desk . 2 .
切 这 覆盖 这 正确的 高度 为了 这 桌子 . 2 .

2. 将盖子裁剪到适合桌子的高度。

[fɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːks] , [ænd; ənd] [slaɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɔːr] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [raɪt] [ɪn] [prə'pɔːʃəns] ,
Fit in the box , and slide it up or down until it seems right in proportions ,
合身 在 这 盒子 , 和 滑动 它 向上 或者 向下 直到 它 似乎 正确的 在 比例 ,

把它放进盒子里，上下滑动直到比例合适为止。

[æz; əz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dresər] . [θriː] .
as in making the dresser . 3 .
作为 在 制作 这 梳妆台 . 3 .

就像制作梳妆台一样。3.

[mɑːrk] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
Mark where it is to be cut off .
标记 在哪里 它 是 到 是 切 离开 .

标记出需要切断的位置。

[kʌt] [ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði][pɑːrts] [tə'geðər] . [fɔːr] .

Cut	**and**	**fasten**	**the**	**parts**	**together**	**.**	**4**	**.**
切	和	系	这	部分	一起	.	4	.

4. 将各部件切割并组装在一起。

['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ; [ðen] [kʌt][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] ['slæntɪŋ] [saɪdz] . [faɪv] .

Study	**the**	**picture**	**;**	**then**	**cut**	**the**	**top**	**and**	**slanting**	**sides**	**.**	**5**	**.**
学习	这	图片	;	然后	切	这	顶部	和	斜	侧面	.	5	.

仔细观察图片；然后剪掉顶部和斜边。5.

[ʃeɪp] [ðə; ði][legz] .

Shape	**the**	**legs**	**.**
形状	这	腿	.

塑造腿部线条。

['fæsn] [ðə; ði] “ [drɔːr] ” [wɪð; wɪθ] “ [nɑːbz] . ” [sɪks] .

Fasten	**the**	**“**	**drawer**	**”**	**with**	**“**	**knobs**	**.**	**”**	**6**	**.**
系	这	“	抽屉	”	和	“	旋钮	.	”	6	.

6. 用“旋钮”固定“抽屉”。

[fɪt] [ænd; ənd] ['fæsn] [ɪn][ðə; ði]['ekstrə]['kɑːrdbɔːrd] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts][ænd; ənd][fɔːrmz]

Fit	**and**	**fasten**	**in**	**the**	**extra**	**cardboard**	**so**	**that**	**it**	**projects**	**and**	**forms**
合身	和	系	在	这	额外的	纸板	所以	那	它	项目	和	表格

[ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ʃelf] . ['sɛvən] .

the	**writing**	**shelf**	**.**	**7**	**.**
这	写作	架子	.	7	.

将多余的纸板装入并固定好，使其突出并形成书写架。7.

[juːz][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [ʃelvz] .

Use	**the**	**other**	**end**	**of**	**the**	**box**	**for**	**the**	**inside**	**shelves**	**.**
使用	这	其他	结尾	的	这	盒子	为了	这	里面	货架	.

用箱子的另一端做内部隔板。

[kʌt] [ðiːz] ['nærəʊ] [ænd; ənd][fɪt][ðem; ðəm] ['kerfəli] .

Cut	**these**	**narrow**	**and**	**fit**	**them**	**carefully**	**.**
切	这些	狭窄的	和	合身	他们	小心	.

将它们剪窄并小心安装。

['riːəl] ['pɪdʒɪn] [hoʊlz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [ʌp] ['peni] - [ɪn] - [ðə; ði] - [slɑːt]['kærəml; 'kɑːrml]

Real	**pigeon**	**holes**	**can**	**be**	**made**	**by**	**cutting**	**up**	**penny**	**-**	**in**	**-**	**the**	**-**	**slot**	**caramel**
真实的	鸽子	孔	能	是	制成	经过	切割	向上	一分钱	-	在	-	这	-	投币口	焦糖

[bɑːksɪz] , [ænd; ənd] ['gluːɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [pleɪs] . [eɪt] .

boxes	**,**	**and**	**gluing**	**them**	**into**	**place**	**.**	**8**	**.**
盒子	,	和	胶合	他们	进入	地方	.	8	.

真正的鸽笼可以用投币式焦糖盒剪开，然后粘到合适的位置制成。8.

[peɪnt][tuː; tə] [mætʃ] ['fɜːrnɪtʃər] .

Paint	**to**	**match**	**furniture**	**.**
画	到	匹配	家具	.

油漆颜色要与家具相配。

[gluː] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['blɑːtər] [ɑːn][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ʃelf] . [-]

Glue	**a**	**piece**	**of**	**blotter**	**on**	**the**	**writing**	**shelf**	**.**	**[**	**57**	**]**
胶水	一个	片	的	吸墨纸	在	这	写作	架子	.	[	-	]

在书写架上粘一块吸墨纸。[57]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [desk] .

Details	**of**	**Writing**	**Desk**	**.**
细节	的	写作	桌子	.

书桌详情。

['kændi] [ɔ:r] [noʊt] ['peɪpər] [bɑ:ks]
Candy or note paper box
糖果 或者 笔记 纸 盒子

糖果盒或便笺盒

['kʌvər] — [end] [kʌt] [ə'weɪ]
Cover — End cut away
覆盖 — 结尾 切 离开

封面——末端切掉

[wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:ks] ['fɪtɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] [æz; əz] [ɪn] ['dresər]
One end of the box fitted in and cut off as in dresser
一 结尾 的 这 盒子 适配 在 和 切 离开 作为 在 梳妆台

盒子的一端像梳妆台那样装进去并切掉。

[tɑ:p] [ænd; ənd] [legz] [kʌt] — [drɔ:r] [frʌnt] ['fɑ:sənd]
Top and legs cut — Drawer front fastened
顶部 和 腿 切 — 抽屉 正面 系紧

桌面和桌腿已切割完毕——抽屉面板已安装到位

['ekstrə] [pi:s] [prə'dʒektɪŋ] [fɔ:r; fər] ['raɪtɪŋ] [ʃelf] — ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [bɑ:ks] ['fɪtɪd] [ɪn] [fɔ:r; fər] [ʃelvz]
Extra piece projecting for writing shelf — other end of box fitted in for shelves
额外的 片 投影 为了 写作 架子 — 其他 结尾 的 盒子 适配 在 为了 货架

[æz; əz] [ɪn] [bʊk] [keɪs] [-]
as in book case [58]
作为 在 书 案件 [-]

额外的部件突出用于书写架——盒子的另一端安装在书柜的隔板上[58]

['meɪkɪŋ] ['fɑ:ðər] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
MAKING FATHER COMFORTABLE .
制作 父亲 舒服的 .

让父亲感到舒适。

['hævnt] [ju:; jʊ] ['ɔ:f(ə)n] ['noʊtɪst] ,
Haven't you often noticed ,
还没有 你 经常 注意到 ,

你难道没有经常注意到吗?

[æz; əz] ['fɑ:ðər] [sɪts] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃer] ,
As father sits in his chair ,
作为 父亲 坐着 在 他的 椅子 ,

父亲坐在椅子上,

[haʊ] [hi:; hi] [in'dʒɔiz] [ðə; ði] ['kuʃənz]
How he enjoys the cushions
如何 他 享受 这 靠垫

他很喜欢这些靠垫。

[æz; əz] [hi:; hi] [ri:dz] [hɪz; ɪz] ['pepərz] [ðer; ðər] ?
As he reads his papers there ?
作为 他 阅读 他的 文件 那里 ?

他当时在那里看文件吗?

[soʊ] [traɪ] [tu:; tə] [meɪk] [sʌm; səm] ['kuʃənz]
So try to make some cushions
所以 尝试 到 制作 一些 靠垫

所以试着做一些靠垫吧。

[ʌv; əv] ['velvɪt] [ɔ:r] [sɪlk] , [ænd; ənd] [si:]
Of velvet or silk , and see
的 天鹅绒 或者 丝绸 , 和 看

天鹅绒或丝绸，请看

[ɪf] [baɪ] ['stʌfɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n] ,

If	by	stuffing	them	with	cotton	,
如果	经过	馅	他们	和	棉布	,

如果用棉花填充它们，

['fɑːðər] [dɑːl] [æz; əz] “ ['kʌmfi] ” [maɪt] [biː; bi] .

Father	doll	as	“	comfy	”	might	be	.
父亲	玩具娃娃	作为	“	舒适的	”	可能	是	.

父亲玩偶或许很“舒适”。

[ðen] [ɪf] , [wɪð; wɪθ][hændz] [ðæt] [ɑːr; ər]['skɪlf(ə)l] ,

Then	if	,	with	hands	that	are	skillful	,
然后	如果	,	和	双手	那	是	熟练	,

那么，如果，凭借灵巧的双手，

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [smɔːl] “ ['pepərz] ” [meɪk] ,

You	could	small	“	papers	”	make	,
你	可以	小的	“	文件	”	制作	,

你可以制作一些小“纸片”，

[ænd; ənd] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tʃer] [baɪ][ðə; ði] “ ['faɪər] ,

And	place	with	his	chair	by	the	“	fire	,
和	地方	和	他的	椅子	经过	这	“	火	,

并将他的椅子放在“火堆”旁，

” [wʌt] ['kʌmfərt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪk] ! [-]

”	What	comfort	he	could	take	!	[	59	]
”	什么	舒适	他	可以	拿	!	[	-	]

“他能得到什么安慰呢！[59]

['mɔːrɪs] [tʃer] . [-]

Morris	Chair	.	[	60	]
莫里斯	椅子	.	[	-	]

莫里斯椅。[60]

['mɔːrɪs] [tʃer] .

MORRIS	CHAIR	.
莫里斯	椅子	.

莫里斯椅。

[juːz] [tuː] [bɑːksɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .

Use	two	boxes	of	the	same	size	.
使用	二	盒子	的	这	相同的	尺寸	.

使用两个大小相同的盒子。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ferli] [diːp] [ænd; ənd] ['nɪrli] [skwer] .

They	should	be	fairly	deep	and	nearly	square	.
他们	应该	是	相当	深的	和	几乎	正方形	.

它们应该比较深，而且接近正方形。

[ðə; ði] ['kʌvərz] [ʃʊd; ʃəd][ˌoʊvər'læp][ðə; ði][bɑːksɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

The	covers	should	overlap	the	boxes	only	a	little	.
这	封面	应该	重叠	这	盒子	仅有的	一个	小的	.

盖子只需略微盖住盒子即可。

[fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [tʃer] [juːz]['kɑːlər][bɑːksɪz] .

For	large	chair	use	collar	boxes	.
为了	大的	椅子	使用	衣领	盒子	.

大型椅子请使用领盒。

[fɔːr; fər] ['veri] [smɔːl] [tʃer] , [juːz]['dʒuːəlri][ɔːr] [skwer] [pɪl] [bɑːksɪz] . [wʌn] .

For	very	small	chair	,	use	jewelry	or	square	pill	boxes	.	1	.
为了	非常	小的	椅子	,	使用	珠宝	或者	正方形	丸	盒子	.	1	.

对于非常小的椅子，可以使用首饰盒或方形药盒。

[pleɪs] [wʌn][bɑːks] ['bɑːtəm] [ʌp] . [ˌtuː'tuː] .

Place	one	box	bottom	up	.	2	.
地方	一	盒子	底部	向上	.	2	.

1. 将一个盒子底部朝上放置。2.

[pleɪs] [bəuθ] ['kʌvərz] [ə'genst] [ðə; ði] [saɪdz] ;

Place	both	covers	against	the	sides	;
地方	两个都	封面	反对	这	侧面	;

将两块盖子贴紧两侧;

[hoʊld][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz][ænd; ənd][slaɪd] [ʌp][ɔːr] [daʊn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [siːm] [raɪt]

hold	with	both	hands	and	slide	up	or	down	until	the	proportions	seem	right
抓住	和	两个都	双手	和	滑动	向上	或者	向下	直到	这	比例	似乎	正确的

[fɔːr; fər][ɑːrmz] . [θriː] .

for	arms	.	3	.
为了	武器	.	3	.

双手握住，上下滑动，直到手臂比例合适为止。3.

[mɑːrk] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .

Mark	where	they	are	to	be	cut	off	.
标记	在哪里	他们	是	到	是	切	离开	.

标记出需要切断的位置。

[kʌt] [ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði] [θriː] [pɑːrts] [tə'geðər] . [fɔːr] .

Cut	and	fasten	the	three	parts	together	.	4	.
切	和	系	这	三	部分	一起	.	4	.

将三部分剪开并组装在一起。4.

['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði][ɑːrmz][ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] [lʊk] [mɔːr] ['nætʃ(ə)rəl][baɪ]

Study	the	picture	to	see	how	the	arms	are	made	to	look	more	natural	by
学习	这	图片	到	看	如何	这	武器	是	制成	到	看	更多的	自然的	经过

['kʌtɪŋ] [ə'weɪ] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌvərz] . [faɪv] .

cutting	away	parts	of	the	edges	of	the	covers	.	5	.
切割	离开	部分	的	这	边缘	的	这	封面	.	5	.

仔细观察图片，看看如何通过剪掉部分封面的边缘，使手臂看起来更自然。5.

[ʃeɪp] [ðə; ði][legz][ænd; ənd][kʌt][ðə; ði][slæts] . [sɪks] .

Shape	the	legs	and	cut	the	slats	.	6	.
形状	这	腿	和	切	这	板条	.	6	.

6. 将腿修整成型并切割条板。

[juːz]['ekstrə]['kɑːrdbɔːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] .

Use	extra	cardboard	for	the	back	.
使用	额外的	纸板	为了	这	后退	.

背面用额外的硬纸板。

“ [skɔːr] ” [ænd; ənd][bend][ðə; ði]['loʊər][end] , [soʊ] ['faːstnəz] [meɪ][biː; bi][pʊt] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]

“	Score	”	and	bend	the	lower	end	,	so	fasteners	may	be	put	through	it	into
“	分数	”	和	弯曲	这	降低	结尾	,	所以	紧固件	可能	是	放	通过	它	进入

[ðə; ði] [siːt] . ['sɛvən] .

the	seat	.	7	.
这	座位	.	7	.

在下端划线并弯曲，以便将紧固件穿过它固定到座椅上。7.

[meɪk] [hoʊlz][æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər]['pleɪsɪz] .

Make	holes	at	the	proper	places	.
制作	孔	在	这	恰当的	地方	.

在合适的位置打孔。

[juːz][ə; eɪ] [miːt] ['skjuːər] [ɔːr][ə; eɪ] ['hevi] ['waɪər] ['herpɪn] [æz; əz][ðə; ði][rɑːd] [ə'genst] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bæk]
Use **a** **meat** **skewer** **or** **a** **heavy** **wire** **hairpin** **as** **the** **rod** **against** **which** **the** **back**
使用 一个 肉 烤肉串 或者 一个 重的 金属丝 簪 作为 这 杆 反对 哪个 这 后退
[rests] . [eɪt] .
rests **.** **8** **.**
休息 . 8 .

用肉串签或粗铁丝发夹作为支撑背部的杆子。8.

[peɪnt] [tuː; tə] [mætʃ] ['fɜːrnɪtʃər] .
Paint **to** **match** **furniture** **.**
画 到 匹配 家具 .

油漆颜色要与家具相配。

[meɪk] ['kuʃənz] . [-]
Make **cushions** **.** **[** **61** **]**
制作 靠垫 . [-]

制作靠垫。[61]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['mɔːrɪs] [tʃer] .
Details **of** **Morris** **Chair** **.**
细节 的 莫里斯 椅子 .

莫里斯椅的详细信息。

[tuː] [bɑːksɪz] — [seɪm] [saɪz] — ['nɪrli] [skwer]
Two **boxes** **—** **same** **size** **—** **nearly** **square**
二 盒子 — 相同的 尺寸 — 几乎 正方形

两个大小相同的近乎正方形的盒子

['ekstrə] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [fɔːr; fər] [bæk]
Extra **piece** **of** **cardboard** **for** **back**
额外的 片 的 纸板 为了 后退

背面多余的纸板

[lɑːrdʒ] [tʃer] = ['kɑːlər][bɑːksɪz] — [smɔːl] [tʃer] = ['dʒuːəlri][bɑːksɪz]
Large **chair** **=** **collar** **boxes** **—** **Small** **chair** **=** **jewelry** **boxes**
大的 椅子 = 衣领 盒子 — 小的 椅子 = 珠宝 盒子

大椅子 = 衣领盒——小椅子 = 首饰盒

[ɪn'vɜːrt][bɑːks][fɔːr; fər] [siːt]
Invert **box** **for** **seat**
倒置 盒子 为了 座位

座椅的倒置盒子

['fæsn] ['kʌvərz] [fɔːr; fər] [saɪdz] .
Fasten **covers** **for** **sides** **.**
系 封面 为了 侧面 .

将侧面的盖子固定好。

['pɔːʃənz] [ʌv; əv] ['kʌvər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]
Portions **of** **cover** **edges**
部分 的 覆盖 边缘

封面边缘部分

['kʌtəweɪ] [tuː; tə][fɔːrm][ɑːrmz] .
cutaway **to** **form** **arms** **.**
剖面图 到 形式 武器 .

切出手臂形状。

[ʃeɪp] [ðə; ði][legz]
Shape **the** **legs**
形状 这 腿

塑造腿部线条

[kʌt] [slæts][ɪn][ɑːrmz] .
Cut slats in arms .
切 板条 在 武器 .

在扶手上切割板条。

['fæsn] [bæk] [tuː; tə] [siːt]
Fasten back to seat
系 后退 到 座位

将靠背固定到座椅上

[rɑːd] = [miːt] ['skjuːər] [ɔːr] [her] [pɪn] [-]
Rod = meat skewer or hair pin [62]
杆 = 肉 烤肉串 或者 头发 别针 [-]

Rod = 肉串或发夹[62]

[ðə; ði] ['teɪbl] [skɑːrf] .
THE TABLE SCARF .
这 桌子 围巾 .

桌巾。

[jʊr; jər]['laɪbreri] ['teɪbl] [juːl] [wɑːnt][tuː; tə] [kiːp] [smuːð] ,
Your library table you'll want to keep smooth ,
你的 图书馆 桌子 你会 想 到 保持 光滑的 ,

你需要保持书桌表面光滑。

[ænd; ənd] [friː] [ʌv; əv][ɔːl] ['skrætʃɪz] [frʌm; frəm] [bʊks] ;
And free of all scratches from books ;
和 自由的 的 全部 划痕 从 图书 ;

而且没有书本留下的任何划痕;

[meɪk] [ə; eɪ][skɑːrf] [ðen] [ʌv; əv] ['velvɪt] [ɔːr] ['lɪnɪn] [ɔːr] [felt] ,
Make a scarf then of velvet or linen or felt ,
制作 一个 围巾 然后 的 天鹅绒 或者 亚麻布 或者 毛毡 ,

然后用天鹅绒、亚麻布或毡布做一条围巾。

[ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ə'træktɪv] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] .
And see how attractive it looks .
和 看 如何 吸引人的 它 看起来 .

你看它看起来多么吸引人。

[juː; jʊ][kæn; kən] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [hem] [bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛndz] ,
You can , if you wish , hem both of the ends ,
你 能 , 如果 你 希望 , 她们 两个都 的 这 结束 ,

如果你愿意的话，可以把两端都缝边。

[ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdər] [ɔːr] ['stensl] [ðem; ðəm] , [tuː] ;
And embroider or stencil them , too ;
和 绣 或者 模版 他们 , 也 ;

也可以用刺绣或模板印花的方式进行装饰;

[ðen] , [ɪf] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['teɪbl] [juː; jʊ] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Then , if across the table you lay it ,
然后 , 如果 穿过 这 桌子 你 躺 它 ,

然后，如果你把它放在桌子上，

[ðə; ði][tɑːp] [wɪl] [kiːp] ['ʃaɪni] [ænd; ənd] [nuː] . [-]
The top will keep shiny and new . [63]
这 顶部 将要 保持 闪亮的 和 新的 . [-]

顶部将保持光亮如新。[63]

['laɪbreri] ['teɪbl] . [-]
Library Table . [64]
图书馆 桌子 . [-]

图书馆表格。[64]

['laɪbreri] ['teɪbl] .
LIBRARY TABLE .
图书馆 桌子 .

图书馆桌子。

[juːz] [tuː] ['ʃæloʊ] [bɑːksɪz][ænd; ənd][ðer; ðər]['kʌvərz] .
Use two shallow boxes and their covers .
使用 二 浅的 盒子 和 他们的 封面 .

使用两个浅盒子及其盖子。

[spuːl] [bɑːksɪz] [maɪt] [biː; bi] [juːst] , [bʌt; bət]['kærəml; 'kɑːrml][bɑːksɪz] [wʊd] [biː; bi] ['betər] . [wʌn] .
Spool boxes might be used , but caramel boxes would be better . 1 .
线轴 盒子 可能 是 用过的 , 但 焦糖 盒子 会 是 更好的 . 1 .

可以使用线轴盒，但焦糖盒会更好。

[juːz][bəuθ]['kʌvərz][fɔːr; fər][ðə; ði][legz] .
Use both covers for the legs .
使用 两个都 封面 为了 这 腿 .

腿部要用两个罩子都套上。

[kʌt] [ðem; ðəm][ðə; ði] [haɪt] [ðə; ði] ['teɪbl] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] .
Cut them the height the table is to be .
切 他们 这 高度 这 桌子 是 到 是 .

将它们切割成与桌子相同的高度。

[ˌtuː'tuː] . [tɜːrn][wʌn][bɑːks]['bɑːtəm] [ʌp] ;
2 . Turn one box bottom up ;
2 . 转动 一 盒子 底部 向上 ;

2. 将其中一个盒子底部朝上；

[fɪt][ðə; ði] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌvərz][ɑːn][ðə; ði]['ɛndz][ænd; ənd] ['fæsn] . [θriː] .
fit the two pieces of the covers on the ends and fasten . 3 .
合身 这 二 件 的 这 封面 在 这 结束 和 系 . 3 .

将两片盖子分别套在两端并固定好。3.

[tɜːrn][ðə; ði] ['ʌðər] [bɑːks]['bɑːtəm] [ʌp][ænd; ənd][fɪt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːtəm] .
Turn the other box bottom up and fit it in from the bottom .
转动 这 其他 盒子 底部 向上 和 合身 它 在 从 这 底部 .

将另一个盒子的底部朝上，从底部装入。

[slaɪd][ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɔːr] [daʊn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [lʊk] [raɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃelf] .
Slide it up or down until the proportions look right for the shelf .
滑动 它 向上 或者 向下 直到 这 比例 看 正确的 为了 这 架子 .

上下滑动，直到它与架子的比例看起来合适为止。

['fæsn] [ðə; ði] [ʃelf] [æt; ət][bəuθ]['ɛndz][tuː; tə][ðə; ði][legz] . [fɔːr] .
Fasten the shelf at both ends to the legs . 4 .
系 这 架子 在 两个都 结束 到 这 腿 . 4 .

将搁板两端固定在支腿上。4.

['fæsn] [ɑːn][ðə; ði][prə'dʒektɪŋ][tɑːp] .
Fasten on the projecting top .
系 在 这 投影 顶部 .

将扣子扣在突出的顶部。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər][bɑːks][ɔːr][ʌv; əv]['ekstrə]['kɑːrdbɔːrd] . [faɪv] .
This may be the cover of a slightly larger box or of extra cardboard . 5 .
这 可能 是 这 覆盖 的 一个 轻微地 更大的 盒子 或者 的 额外的 纸板 . 5 .

这可能是稍大一些的盒子或额外纸板的盖子。5.

[ʃeɪp] [ðə; ði][legz] .
Shape the legs .
形状 这 腿 .

塑造腿部线条。

[juː; jʊ] [maɪt] [kʌt] ['vɜːrtɪk(ə)l] [slæts] [ɪn] [ðə; ði] ['ɛndz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʃelf] [ænd; ənd] [tɑːp] . [sɪks] .

You	**might**	**cut**	**vertical**	**slats**	**in**	**the**	**ends**	**between**	**the**	**shelf**	**and**	**top**	**.**	**6**	**.**
你	可能	切	垂直的	板条	在	这	结束	之间	这	架子	和	顶部	.	6	.

你可以在搁板和台面之间的两端切割垂直的木条。6.

[peɪnt] [tuː; tə] [mætʃ] ['fɜːrnɪtʃər] . [-]

Paint	**to**	**match**	**furniture**	**.**	**[**	**65**	**]**
画	到	匹配	家具	.	[	-	]

油漆颜色要与家具相配。[65]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['laɪbreri] ['teɪbl] .

Details	**of**	**Library**	**Table**	**.**
细节	的	图书馆	桌子	.

图书馆桌的详细信息。

[tuː] ['ʃæloʊ] [bɑːksɪz] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .

Two	**shallow**	**boxes**	**the**	**same**	**size**	**.**
二	浅的	盒子	这	相同的	尺寸	.

两个大小相同的浅盒子。

['kærəml; 'kɑːrml] [ɔːr] [spuːl] [bɑːksɪz]

Caramel	**or**	**spool**	**boxes**
焦糖	或者	线轴	盒子

焦糖或线轴盒

['kʌvər] [ʌv; əv] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] [bɑːks] [ɔːr] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd]

Cover	**of**	**slightly**	**larger**	**box**	**or**	**piece**	**of**	**cardboard**
覆盖	的	轻微地	更大的	盒子	或者	片	的	纸板

稍大一些的盒子或纸板的盖子

[bəuθ] ['kʌvərz] [kʌt] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [legz] .

Both	**covers**	**cut**	**the**	**height**	**of**	**legs**	**.**
两个都	封面	切	这	高度	的	腿	.

这两个盖子都会降低桌腿的高度。

[wʌn] [bɑːks] ['fɑːsənd] [ɪn] [fɔːr; fər] [tɑːp] [ʌv; əv] ['teɪbl]

One	**box**	**fastened**	**in**	**for**	**top**	**of**	**table**
一	盒子	系紧	在	为了	顶部	的	桌子

一个盒子固定在桌子顶部。

['ʌðər] [bɑːks] ['fɑːsənd] ['loʊər] [daʊn] [fɔːr; fər] [ʃelf]

Other	**box**	**fastened**	**lower**	**down**	**for**	**shelf**
其他	盒子	系紧	降低	向下	为了	架子

另一个盒子固定在较低的架子上

['lɑːrdʒər] ['kʌvər] [ɔːr] ['kɑːrdbɔːrd] ['fɑːsənd] [æz; əz] [tɑːp] [ʌv; əv] ['teɪbl] . [-]

Larger	**cover**	**or**	**cardboard**	**fastened**	**as**	**top**	**of**	**table**	**.**	**[**	**66**	**]**
更大的	覆盖	或者	纸板	系紧	作为	顶部	的	桌子	.	[	-	]

用较大的盖子或纸板固定成桌面。[66]

['lɪt(ə)l] [kʊks] .

LITTLE	**COOKS**	**.**
小的	厨师	.

小厨师们。

[ðə; ði] ['ʌv(ə)n] [dɔːz] [wəʊnt] ['riːəli] ['oʊpən] ,

The	**oven**	**doors**	**won't**	**really**	**open**	**,**
这	烤箱	门	惯于	真的	打开	,

烤箱门打不开。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hoʊlz] [ɑːr; ər] ['riːəli] [ðer; ðər] ;

But	**the**	**holes**	**are**	**really**	**there**	**;**
但	这	孔	是	真的	那里	;

但这些漏洞确实存在;

[juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [ðeəz; ðəz]['faɪər][ɪn][ðem; ðəm] ,
You **can** **play** **there's** **fire** **in** **them** **,**
你 能 玩 有 火 在 他们 ,

你可以玩"里面有火"的游戏，

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['dɔliz] - [miːl] [prɪ'per] .
And **your** **dollies** **'** **meal** **prepare** **.**
和 你的 手推车 - 一顿饭 准备 .

准备好你娃娃们的饭菜。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][pænz] ,
If **you** **have** **some** **little** **pans** **,**
如果 你 有 一些 小的 平底锅 ,

如果你有一些小平底锅，

[ænd; ənd][pɔts][ænd; ənd] ['skɪlɪt] [æz; əz] [wel] ,
And **pots** **and** **skillets** **as** **well** **,**
和 锅 和 煎锅 作为 出色地 ,

还有锅碗瓢盆。

[ænd; ənd] ['mʌðər] [lets] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [θɪŋz] ,
And **mother** **lets** **you** **have** **some** **things** **,**
和 母亲 让我们 你 有 一些 事物 ,

母亲会允许你拥有一些东西，

[wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [aɪl] [tel] .
What **to** **do** **with** **them** **,** **I'll** **tell** **.**
什么 到 做 和 他们 , 患病的 告诉 .

至于该如何处置它们，我会告诉你们。

[dəunt][juːz] ['eni] ['wɔːtər][fɔːr; fər] ['kʊkɪŋ] ,
Don't **use** **any** **water** **for** **cooking** **,**
不 使用 任何 水 为了 烹饪 ,

烹饪时不要用水。

[fɔːr; fər] [ðæt] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [mes] ;
For **that** **might** **make** **a** **mess** **;**
为了 那 可能 制作 一个 混乱 ;

因为那样可能会造成混乱；

[dʒʌst][mɪks][ʌp][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][draɪ] [θɪŋz] ,
Just **mix** **up** **some** **little** **dry** **things** **,**
只是 混合 向上 一些 小的 干燥 事物 ,

只需混合一些干粉即可。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['betər] , [aɪ] [ges] .
That **would** **be** **better** **,** **I** **guess** **.**
那 会 是 更好的 , 我 猜测 .

我想那样会更好。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [sʌm; səm][raɪs][ɔːr] ['bɑːrli] ,
If **you** **take** **some** **rice** **or** **barley** **,**
如果 你 拿 一些 米 或者 大麦 ,

如果你拿些大米或大麦，

[sʌm; səm] ['kɔːfi] , [biːnz] [ɔːr] [tiː] ,
Some **coffee** **,** **beans** **or** **tea** **,**
一些 咖啡 , 豆子 或者 茶 ,

一些咖啡、咖啡豆或茶叶

[ə; eɪ] [faɪn] [meɪk] - [bɪ'liːv] ['sʌpər] [juːl] [hæv; həv] ,
A **fine** **make** **-** **believe** **supper** **you'll** **have** **,**
一个 美好的 制作 - 相信 晚餐 你会 有 ,

你将享用一顿美味的假想晚餐，

[dʒʌst][traɪ][ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] . [-]
Just try it , and you will see . [67]
只是 尝试 它 , 和 你 将要 看 . [-]

你试一试就会明白。[67]

[stoʊv] . [-]
Stove . [68]
火炉 . [-]

炉灶。[68]

[stoʊv] .
STOVE .
火炉 .

火炉。

[juːz] [tuː] [bɑːksɪz][ʌv; əv] [seɪm] [saɪz] , [wɪð; wɪθ] [ˈkʌvərz] [wɪtʃ] [ˌoʊvərˈlæp][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ,
Use two boxes of same size , with covers which overlap only a little ,
使用 二 盒子 的 相同的 尺寸 , 和 封面 哪个 重叠 仅有的 一个 小的 ,

使用两个大小相同的盒子，盖子只需略微重叠即可。

[laɪk][ˈkɑːlər][bɑːksɪz] , [ˈkændi][bɑːksɪz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈkʌvər] , [ˈbeɪbi] - [ʃuː] [bɑːksɪz][ɔːr]
like collar boxes , candy boxes with this kind of cover , baby - shoe boxes or
喜欢 衣领 盒子 , 糖果 盒子 和 这 种类 的 覆盖 , 婴儿 - 鞋 盒子 或者
[ˈdʒuːəlri][bɑːksɪz] . [wʌn] .
jewelry boxes . 1 .
珠宝 盒子 . 1 .

例如衣领盒、带这种盖子的糖果盒、婴儿鞋盒或首饰盒。1.

[pleɪs] [wʌn][bɑːks] [raɪt] [saɪd] [ʌp][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ɪts] [ˈkʌvər] .
Place one box right side up on top of its cover .
地方 一 盒子 正确的 边 向上 在 顶部 的 它是 覆盖 .

将一个盒子正面朝上放在盒子的盖子上。

[pleɪs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [æn; ən][ˈekstrə] [ˈkɑːrdbɔːrd] , [lɑːrdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt]
Place between the two an extra cardboard , large enough to project
地方 之间 这 二 一个 额外的 纸板 , 大的 足够的 到 项目
[frʌm; frəm][wʌn][end][ænd; ənd][saɪd] .
from one end and side .
从 一 结尾 和 边 .

在两块纸板之间放一块额外的硬纸板，硬纸板要足够大，可以从一端和侧面伸出来。

[ˈfæsn] [θruː] [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][bɑːks][ænd; ənd] [ˈkɑːrdbɔːrd] , [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkʌvər] . [ˌtuːˈtuː] .
Fasten through the bottom of box and cardboard , into the cover . 2 .
系 通过 这 底部 的 盒子 和 纸板 , 进入 这 覆盖 . 2 .

1. 将纸箱和纸板底部固定到盖子上。

[ʃeɪp] [ðə; ði][prəˈdʒektɪŋ] [ˈkɑːrdbɔːrd] [ˈɪntuː] [frʌnt] [ænd; ənd][saɪd] [hɑːθs] .
Shape the projecting cardboard into front and side hearths .
形状 这 投影 纸板 进入 正面 和 边 壁炉 .

将突出的纸板塑造成前部和侧面的壁炉架。

[ʃeɪp] [ðə; ði][legz] . [θriː] .
Shape the legs . 3 .
形状 这 腿 . 3 .

塑造腿部线条。3.

[kʌt] [sɪks] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈkʌvər] .
Cut six holes in the other cover .
切 六 孔 在 这 其他 覆盖 .

在另一块盖子上开六个孔。

[juːz] ['sɪlvər] [hæf] ['dɑːlər] [ɔːr] [spuːl] [fɔːr; fər] ['pætərn] .

Use	silver	half	dollar	or	spool	for	pattern	.
使用	银	一半	美元	或者	线轴	为了	图案	.

使用银质半美元硬币或线轴作为图案。

['fæsn] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] . [fɔːr] .

Fasten	on	the	top	.	4	.
系	在	这	顶部	.	4	.

4. 扣上顶部扣子。

['fæsn] [ɑːn][ðə; ði]['ʌv(ə)n] “ [dɔːz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Fasten	on	the	oven	“	doors	,	”	etc	.
系	在	这	烤箱	“	门	,	”	ETC	.

将烤箱“门”等部件固定好。

['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['faːstnəz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] ['hɪndʒɪz]

Study	the	picture	to	see	how	the	fasteners	have	been	made	to	look	like	hinges
学习	这	图片	到	看	如何	这	紧固件	有	到过	制成	到	看	喜欢	铰链

,

,

,

仔细观察图片，看看这些紧固件是如何被设计成铰链的样子的。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [slɪts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prɔːŋz] , [ænd; ənd] ['bendɪŋ] [wʌn] [aʊt] [flæt] [ænd; ənd] [ðen] [daʊn] .

by	cutting	two	little	slits	for	the	prongs	,	and	bending	one	out	flat	and	then	down	.
经过	切割	二	小的	缝隙	为了	这	叉状物	,	和	弯曲	一	出去	平坦的	和	然后	向下	.

先切出两个小缝隙作为插脚，然后将其中一个向外弯曲变平，再向下弯曲。

[ðə; ði] “ [nɑːbz] ” [ɑːr; ər] [pʊt] [θruː] [wʌn] [slɪt] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['dresər] . [faɪv] .

The	“	knobs	”	are	put	through	one	slit	as	in	the	dresser	.	5	.
这	“	旋钮	”	是	放	通过	一	缝隙	作为	在	这	梳妆台	.	5	.

旋钮像梳妆台上的旋钮一样，穿过一个缝隙。5.

[ðə; ði] [paɪp] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [roʊl] [ʌv; əv] [stɪf] ['peɪpər] [ɔːr] [ə; eɪ] ['peɪstbɔːrd] ['meɪlɪŋ] [tuːb] .

The	pipe	is	made	of	a	roll	of	stiff	paper	or	a	pasteboard	mailing	tube	.
这	管道	是	制成	的	一个	卷	的	僵硬的	纸	或者	一个	纸板	邮寄	管子	.

管子是用一卷硬纸或一个纸板邮寄筒制成的。

[pʊʃ] [θruː] [wʌn] [hoʊl] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fɪts] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['fɑːsənd] . [sɪks] .

Push	through	one	hole	;	if	it	fits	,	it	will	not	need	to	be	fastened	.	6	.
推	通过	一	洞	; 如果	它	适合	,	它	将要	不是	需要	到	是	系紧	.	6	.

6.

[peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɪ'næm(ə)l] . [-]

Paint	it	with	black	enamel	.	[	69	]
画	它	和	黑色的	搪瓷	.	[	-	]

涂上黑色珐琅漆。[69]

['diːteɪlz] [ʌv; əv] [stoʊv] .

Details	of	Stove	.
细节	的	火炉	.

炉灶详情。

[tuː] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːksɪz] — [seɪm] [saɪz]

Two	oblong	boxes	—	same	size
二	长方形	盒子	—	相同的	尺寸

两个长方形盒子——尺寸相同

['ekstrə] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [fɔːr; fər] [hɑːrθ]
Extra piece of cardboard for hearth
额外的 片 的 纸板 为了 炉

壁炉用的额外纸板

['kændi] [bɑːks] , ['beɪbi] [ʃuː] [bɑːks] [ɔːr] ['kɑːlər] [bɑːks]
Candy box , baby shoe box or collar box
糖果 盒子 , 婴儿 鞋 盒子 或者 衣领 盒子

糖果盒、婴儿鞋盒或项圈盒

[wʌn] [bɑːks] ['fɑːsənd] [θruː] [ɪts] ['bɑːtəm] [tuː; tə] [tɑːp] [ʌv; əv] ['kʌvər] — ['ekstrə] ['kɑːrdbɔːrd] [bɪ'twiːn]
One box fastened through its bottom to top of cover — extra cardboard between
一 盒子 系紧 通过 它是 底部 到 顶部 的 覆盖 — 额外的 纸板 之间
[ænd; ənd] [prə'dʒektɪŋ] [fɔːr; fər] [hɑːrθ] .
and projecting for hearth .
和 投影 为了 炉 .

一个盒子从底部固定在盖子的顶部——中间有额外的纸板，并向外突出作为壁炉。

['ʌðər] ['kʌvər] — [hæf] ['dɑːlər] [juːst] [æz; əz] ['pætərn] [fɔːr; fər] [hoʊlz]
Other cover — half dollar used as pattern for holes
其他 覆盖 — 一半 美元 用过的 作为 图案 为了 孔

其他封面——用半美元硬币作为孔的模板

[tɑːp] ['fɑːsənd] [ɑːn] [ænd; ənd] [legz] [kʌt] .
Top fastened on and legs cut .
顶部 系紧 在 和 腿 切 .

上衣已系好，裤腿已剪开。

[dɔːz] ['fɑːsənd] [ɑːn]
Doors fastened on
门 系紧 在

门已锁好

[paɪp] [pʊt] ['ɪntuː] [hoʊl] [-]
Pipe put into hole [70]
管道 放 进入 洞 [-]

将管道放入孔中[70]

[fʌn] [ɑːn] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] .
FUN ON A RAINY DAY .
乐趣 在 一个 下雨 天 .

雨天乐趣。

[wen] [ðə; ði] [reɪn] [kʌmz] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [dʌz] [bloʊ] ,
When the rain comes down , and the wind does blow ,
什么时候 这 雨 来 向下 , 和 这 风 做 吹 ,

当雨落下来，狂风吹起时，

[ænd; ənd] [ˌɪn'dɔːrz] [wiː; wi] [mʌst; məst] [steɪ] ,
And indoors we must stay ,
和 室内 我们 必须 停留 ,

我们必须待在室内。

['mʌðər] [lets] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɜːrsəri] [goʊ]
Mother lets us to the nursery go
母亲 让我们 我们 到 这 苗圃 去

妈妈让我们去育婴室

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] [bɑːksɪz] [pleɪ] .
And with our boxes play .
和 和 我们的 盒子 玩 .

用我们的盒子玩耍。

[oʊ] , [its] [lɑːts][ʌv; əv] [fʌn] [wen] [wɪə(r)] [ɔːl] [əˈloʊn] ,
Oh , it's lots of fun when we're all alone ,
哦 , 它是 很多 的 乐趣 什么时候 是 全部 独自的 ,

哦，我们独处的时候真的很有趣。

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ˈlʌvli] [tɔɪz] ,
To make such lovely toys ,
到 制作 这样的 迷人的 玩具 ,

为了制作出如此可爱的玩具，

[ɪˈspeʃəli] , [wen] [ðə; ði] [reɪn] [biːts] [hɑːrd]
Especially , when the rain beats hard
尤其 , 什么时候 这 雨 节拍 难的

尤其是在暴雨倾盆的时候。

[ænd; ənd] [kiːps] [ɪn] [ˈgɝːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] . [-]
And keeps in girls and boys . [71]
和 保持 在 女孩们 和 男孩们 . [-]

而且男女都有。[71]

[fʌn] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈreɪni] [deɪ] . [-]
Fun on a Rainy Day . [72]
乐趣 在 一个 下雨 天 . [-]

雨天的乐趣。[72]

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈfaɪər] .
BEFORE THE FIRE .
前 这 火 .

火灾之前。

[teɪk] [sʌm; səm] [biːdz] [ʌv; əv] [dʒet] [ænd; ənd] [ˈkɔːrəl] ,
Take some beads of jet and coral ,
拿 一些 珠子 的 喷射 和 珊瑚 ,

取一些煤玉和珊瑚珠子，

[ænd; ənd] [ˈfʌzi] [waɪt] [wʊl] [fɔːr; fər] [smoʊk] ;
And fuzzy white wool for smoke ;
和 模糊 白色的 羊毛 为了 抽烟 ;

还有用来模拟烟雾的白色绒毛；

[ʌv; əv] [kɔːrs] - [tɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [meɪk] - [bɪˈliːv] [ˈfaɪər] ,
Of course ' tis only a make - believe fire ,
的 课程 - 的 仅有的 一个 制作 - 相信 火 ,

当然，这只是一场假想的火灾。

[bʌt; bət] [its] [dʒʌst] [æz; əz] [mʌtʃ] [fʌn] [tuː; tə] [poʊk] .
But it's just as much fun to poke .
但 它是 只是 作为 很多 乐趣 到 戳 .

但戳它也同样有趣。

[pʊl] [ə; eɪ] [ˈkoʊzi] [tʃer] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] “ [ˈfaɪər] ,
Pull a cozy chair in front of your “ fire ,
拉 一个 舒适 椅子 在 正面 的 你的 “ 火 ,

在你的“壁炉”前拉一把舒适的椅子，

” [wer] [ˈgrænmʌðər] [dɑːl] [meɪ] [sɪt] ;
” Where grandmother doll may sit ;
” 在哪里 祖母 玩具娃娃 可能 坐 ;

“祖母玩偶可以坐的地方；

[waɪl] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɑːlz] - [raʊnd] [hɜːr; hər] [ˈgæðər] ,
While all the little dolls ' round her gather ,
尽管 全部 这 小的 娃娃 - 圆形的 她 收集 ,

当她周围的小娃娃们都聚集在一起时，

[ðæt] [ʃi:; ʃi] [meɪ] [tel] ['stɔ:riz] [ænd; ənd] [nɪt] .
That she may tell stories and knit .
那 她 可能 告诉 故事 和 针织 .

让她可以讲故事和织毛衣。

[pleɪ] [its] ['krɪsməs] [ænd; ənd] [hæŋ] [ʌp][ðə; ði] ['stɑ:kɪŋz] ,
Play it's Christmas and hang up the stockings ,
玩 它是 圣诞节 和 悬挂 向上 这 长筒袜 ,

播放《圣诞节到了，把袜子挂起来》

[ɪf] [jʊr; jər]['dɑ:lz][ɑ:r; ər][fæst] [ə'sli:p] ;
If your dolls are fast asleep ;
如果 你的 娃娃 是 快速地 睡着了 ;

如果你的娃娃们都睡着了;

[fɪl] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['lɪt(ə)l] ['trɪŋkɪts] ,
Fill them with a few little trinkets ,
充满 他们 和 一个 很少 小的 小饰品 ,

在里面放些小饰品，

[wɪtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:ps] [wɪl] [pi:p] . [-]
Which out of the tops will peep . [73]
哪个 出去 的 这 最高额 将要 窥视 . [-]

顶部哪个会露出来。[73]

['faɪərpleɪs] [-]
Fireplace [74]
壁炉 [-]

壁炉[74]

['faɪərpleɪs] .
FIREPLACE .
壁炉 .

壁炉。

[ju:z] [tu:] ['tʃɔ:klət] ['pepərmɪnt] [bɑ:ksɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] , [ɔ:r][wʌn] ['pepərmɪnt] [bɑ:ks]
Use two chocolate peppermint boxes of the same size , or one peppermint box
使用 二 巧克力 薄荷 盒子 的 这 相同的 尺寸 , 或者 一 薄荷 盒子
[ænd; ənd][ɪts] ['kʌvər] ;
and its cover ;
和 它是 覆盖 ;

使用两个大小相同的巧克力薄荷盒，或者一个薄荷盒及其盒盖;

['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] ['kʌvər][ʌv; əv][sʌm; səm] ['ʌðər] [bɑ:ks] .
also a long and narrow cover of some other box .
还 一个 长的 和 狭窄的 覆盖 的 一些 其他 盒子 .

还有某个盒子的细长盖子。

[wʌn] . [stænd][ðə; ði][bɑ:ksɪz][ɑ:n][ðer; ðər]['ɛndz] .
1 . Stand the boxes on their ends .
1 . 站立 这 盒子 在 他们的 结束 .

1. 将箱子竖起来。

[ɪf] [tu:] [tɔ:l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mæntl] , [kʌt][ðem; ðəm][ɔ:f] ; [bʌt; bət][bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə][kʌt] [ɔ:f][ðə; ði][tɑ:ps]
If too tall for the mantel , cut them off ; but be sure to cut off the tops
如果 也 高的 为了 这 壁炉架 , 切 他们 离开 ; 但 是 当然 到 切 离开 这 最高额
,
,
,

如果太高，放不进壁炉架，就把它们锯掉；但一定要把顶部锯掉。

[æz; əz][ðə; ði] ['bɑːtəm] ['ɛndz][ɑːr; ər] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['fæsn] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrθ] .

as	the	bottom	ends	are	needed	to	fasten	to	the	hearth	.
作为	这	底部	结束	是	需要	到	系	到	这	炉	.

因为底部需要固定在壁炉上。

[ˌtuː'tuː] . [juːz]['ekstrə]['kʌvər][fɔːr; fər] [ʃelf] [ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði]['ɛndz][tuː; tə][ðə; ði][bɑːksɪz] .

2	.	Use	extra	cover	for	shelf	and	fasten	the	ends	to	the	boxes	.
2	.	使用	额外的	覆盖	为了	架子	和	系	这	结束	到	这	盒子	.

2. 使用额外的盖子盖住架子，并将两端固定在箱子上。

[θriː] . [juːz]['ekstrə]['kɑːrdbɔːrd][fɔːr; fər] [hɑːrθ] [ænd; ənd] [bæk] .

3	.	Use	extra	cardboard	for	hearth	and	back	.
3	.	使用	额外的	纸板	为了	炉	和	后退	.

3. 使用额外的纸板制作壁炉台和背板。

“ [skɔːr] ” [ænd; ənd][bend][ˌaɪ 'tiː] . [fɔːr] .

“	Score	”	and	bend	it	.	4	.
“	分数	”	和	弯曲	它	.	4	.

“得分”并弯曲它。4.

[set][ðə; ði] ['mæntl] [ɑːn][ðə; ði] [hɑːrθ] [ænd; ənd][kloʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [bæk] .

Set	the	mantel	on	the	hearth	and	close	against	the	back	.
放	这	壁炉架	在	这	炉	和	关闭	反对	这	后退	.

将壁炉架放在壁炉台上，并紧贴壁炉后壁关闭。

[let] [ðə; ði] [bæk] [slænt][aʊt] [waɪl] [juː; jʊ] ['fæsn] [θruː] ['bɔtəms] [ʌv; əv] ['mæntl] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːrθ] .

Let	the	back	slant	out	while	you	fasten	through	bottoms	of	mantel	into	the	hearth	.
让	这	后退	倾斜	出去	尽管	你	系	通过	底部	的	壁炉架	进入	这	炉	.

[faɪv] .

5	.
5	.

5. 将壁炉架底部固定到壁炉台上时，让壁炉架后部向外倾斜。

[pʊʃ] [ðə; ði] [bæk] [ʌp] [ə'gen] [ænd; ənd] [riːtʃ] ['ʌndər][ðə; ði] [ʃelf] ,

Push	the	back	up	again	and	reach	under	the	shelf	,
推	这	后退	向上	再次	和	抵达	在下面	这	架子	,

再次向上推起后挡板，然后把手伸到架子下面。

[tuː; tə][pʊt] ['faːstnəz] [θruː] [bæk] [edʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] . [sɪks] .

to	put	fasteners	through	back	edge	into	the	back	.	6	.
到	放	紧固件	通过	后退	边缘	进入	这	后退	.	6	.

6. 将紧固件穿过后边缘钉入背面。

[meɪk] “ ['mɪrər] ” [ʌv; əv]['sɪlvər]['peɪpər][ɔːr]['riːəl] ['lʊkɪŋ] - [glæs] , ['juːzɪŋ]['ekstrə]['kɑːrdbɔːrd][æz; əz][ɪn]

Make	“	mirror	”	of	silver	paper	or	real	looking	-	glass	,	using	extra	cardboard	as	in
制作	“	镜子	”	的	银	纸	或者真实的		寻找	-	玻璃	,	使用	额外的	纸板	作为	在

[ðə; ði] ['dresər] . ['sɛvən] .

the	dresser	.	7	.
这	梳妆台	.	7	.

用银纸或真正的镜子制作一面“镜子”，用多余的硬纸板像梳妆台上的纸板一样。7.

[juːz] [smɔːl] [bɑːks][ænd; ənd][ɪts]['kʌvər][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] .

Use	small	box	and	its	cover	for	the	grate	.
使用	小的	盒子	和	它是	覆盖	为了	这	格特	.

使用小盒子及其盖子作为格栅。

[kʌt] [slæts][ænd; ənd][legz] .

Cut	slats	and	legs	.
切	板条	和	腿	.

切割板条和支腿。

['fæsn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [greɪt] [tu:; tə] [bæk] [ʌv; əv]['faɪərpleɪs] . [eɪt] .

Fasten	the	back	of	grate	to	back	of	fireplace	.	8	.
系	这	后退	的	格特	到	后退	的	壁炉	.	8	.

8. 将炉篦的背面固定到壁炉背面。

[peɪnt] [greɪt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɪ'næm(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] “ ['wʊdwɜ:rk] ” [laɪk][jʊr; jər] ['fɜ:rnɪtʃər] , [ɔ:r] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l] .

Paint	grate	with	black	enamel	and	the	“	woodwork	”	like	your	furniture	,	or	with	white	enamel	.
画	格特	和	黑色的	搪瓷	和	这	“	木工	”	喜欢	你的	家具	,	或者	和	白色的	搪瓷	.

将格栅涂成黑色珐琅漆，并将“木制品”涂成与家具相同的颜色，或者涂成白色珐琅漆。

[peɪnt] [ðə; ði] [hɑ:rθ] [ænd; ənd]['faɪərpleɪs] [laɪk] [brɪk] [ɔ:r] [taɪlz] . [-]

Paint	the	hearth	and	fireplace	like	brick	or	tiles	.	[	75	]
画	这	炉	和	壁炉	喜欢	砖	或者	瓷砖	.	[	-	]

将壁炉和炉膛涂成砖瓦状。[75]

['di:teɪlz] [ʌv; əv] ['faɪərpleɪs] .

Details	of	Fireplace	.
细节	的	壁炉	.

壁炉详情。

[tu:] ['tʃɔ:klət] ['pepərmɪnt] [bɑ:ksɪz] — [seɪm] [saɪz]

Two	chocolate	peppermint	boxes	—	same	size
二	巧克力	薄荷	盒子	—	相同的	尺寸

两盒相同大小的巧克力薄荷味

['kʌvər] [ʌv; əv] ['nærəʊ] [bɑ:ks][fɔ:r; fər] [ʃelf]

Cover	of	narrow	box	for	shelf
覆盖	的	狭窄的	盒子	为了	架子

窄盒盖（用于搁板）

['ekstrə] ['kɑ:rdbɔ:rd] [fɔ:r; fər] [hɑ:rθ]

Extra	cardboard	for	hearth
额外的	纸板	为了	炉

壁炉用的额外纸板

[bɑ:ksɪz] ['stændɪŋ] [ɑ:n] ['ɛndz]

Boxes	standing	on	ends
盒子	常设	在	结束

竖立的箱子

['kʌvər] ['fɑ:sənd] [æz; əz] [ʃelf]

Cover	fastened	as	shelf
覆盖	系紧	作为	架子

盖子固定成搁板

['kɑ:rdbɔ:rd] “ [skɔ:rd] ” [ænd; ənd] [bent] [fɔ:r; fər] [hɑ:rθ] [ænd; ənd] [bæk]

Cardboard	“	scored	”	and	bent	for	hearth	and	back
纸板	“	得分	”	和	弯曲	为了	炉	和	后退

纸板经过“压痕”和弯曲处理，用于壁炉和背部

[bɑ:ksɪz] ['fɑ:sənd] [θru:] ['bɔtəms] [tu:; tə] [hɑ:rθ] [bɪ'fɔ:r] [bæk] [ɪz] ['fɑ:sənd] [ʌp]

Boxes	fastened	through	bottoms	to	hearth	before	back	is	fastened	up
盒子	系紧	通过	底部	到	炉	前	后退	是	系紧	向上

箱子底部固定在壁炉架上，然后背面也固定好。

[bæk] ['fɑ:sənd] [θru:] [bæk] [edʒ] [ʌv; əv] [ʃelf]

Back	fastened	through	back	edge	of	shelf
后退	系紧	通过	后退	边缘	的	架子

背板通过搁板后边缘固定

“ ['mɪrər] ” [æz; əz][ɪn] ['dresər] [-]
“ Mirror ” as in dresser [76]
“ 镜子 ” 作为 在 梳妆台 [-]

“镜子”如梳妆台上的镜子[76]

[ə; eɪ]['taɪni] [mju'zɪʃ(ə)n] .
A TINY MUSICIAN .
一个 微小的 音乐家 .

一位身材矮小的音乐家。

['meni] ['tʃɪldrən] ['præktɪs]
Many children practice
许多 孩子们 实践

许多孩子练习

[æn; ən]['aʊər] ['evri] [deɪ] ,
An hour every day ,
一个 小时 每一个 天 ,

每天一小时

[ðen] [let][jʊr; jər]['dɑ:li][du:][ðə; ði] [seɪm] ,
Then let your dolly do the same ,
然后 让 你的 多莉 做 这 相同的 ,

然后让你的搬运车也这样做。

[ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] [pi'ænoʊ] [pleɪ] .
And on this piano play .
和 在 这 钢琴 玩 .

在这架钢琴上演奏。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [ni:d] [sʌm; səm] [ʃi:ts] [ʌv; əv]['mju:zɪk]
She will need some sheets of music
她 将要 需要 一些 纸张 的 音乐

她需要一些乐谱。

[wɪð; wɪθ][noʊts][soʊ] [blæk] [ænd; ənd][smɔ:l] ,
With notes so black and small ,
和 笔记 所以 黑色的 和 小的 ,

纸币又黑又小，

[ði:z] [aɪm]['veri] [ʃʊr] [ju:l] [meɪk] [hɜ:r; hər] ,
These I'm very sure you'll make her ,
这些 我是 非常 当然 你会 制作 她 ,

我很确定你会让她做到这些，

[soʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kæn; kən] [pleɪ] [ðem; ðəm][ɔ:l] . [-]
So that she can play them all . [77]
所以 那 她 能 玩 他们 全部 . [-]

这样她就可以玩所有这些游戏了。[77]

[pi'ænoʊ] . [-]
Piano . [78]
钢琴 . [-]

钢琴。[78]

[pi'ænoʊ] .
PIANO .
钢琴 .

钢琴。

[ju:z][ə; eɪ][bɑ:ks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kʌvər] [wɪtʃ] [ɪn'taɪərli][ˌəuvə'læps] , [laɪk][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] ['peɪpər][bɑ:ks] .
Use a box with a cover which entirely overlaps , like a writing paper box .
使用 一个 盒子 和 一个 覆盖 哪个 完全 重叠 , 喜欢 一个 写作 纸 盒子 .

使用盖子完全盖住的盒子，例如信纸盒。

[wʌn] . [stænd][ðə; ði]['kʌvər][ɑ:n][wʌn][end] ; [kʌt][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pi'ænoʊ] . [ˌtu:'tu:]

1	.	Stand	the	cover	on	one	end	;	cut	it	the	right	height	for	the	piano	.	2
1	.	站立	这	覆盖	在	一	结尾	;	切	它	这	正确的	高度	为了	这	钢琴	.	2

.

:

.

1. 将琴盖竖立在一端；将其裁剪至适合钢琴的高度。2.

['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [tu:; tə] [si:] [dʒʌst] [wʌt] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][tɑ:p][ɑ:r; ər][tu:; tə]

Study	the	picture	to	see	just	what	parts	of	the	sides	and	top	are	to
学习	这	图片	到	看	只是	什么	部分	的	这	侧面	和	顶部	是	到

[bi:; bi][kʌt] [ə'weɪ] . [θri:] .

be	cut	away	.	3	.
是	切	离开	.	3	.

仔细观察图片，看看侧面和顶部的哪些部分需要切掉。3.

[kʌt] [ðə; ði][bɑ:ks][ðə; ði] [seɪm] [haɪt] [æz; əz][ju:; jʊ][kʌt][ðə; ði]['kʌvər] . [fɔ:r] .

Cut	the	box	the	same	height	as	you	cut	the	cover	.	4	.
切	这	盒子	这	相同的	高度	作为	你	切	这	覆盖	.	4	.

4. 将盒子裁成与盖子相同的高度。

['kerfəli] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Carefully	study	the	picture	.
小心	学习	这	图片	.

仔细观察图片。

['noʊtɪs] [haʊ] [ðə; ði][bɑ:ks][ɪz] [meɪd] [tu:; tə][fɪt]['ɪntu:][ðə; ði][pi'ænoʊ] ,

Notice	how	the	box	is	made	to	fit	into	the	piano	,
注意	如何	这	盒子	是	制成	到	合身	进入	这	钢琴	,

注意看这个盒子是如何设计成可以装进钢琴里的，

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][bɑ:ks][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][æz; əz] [di:p] [æz; əz] “ [ə; eɪ] ” [ɪn]

by	cutting	down	the	edges	of	box	until	they	are	as	deep	as	“	A	”	in
经过	切割	向下	这	边缘	的	盒子	直到	他们	是	作为	深的	作为	“	一个	”	在

[ðə; ði] ['pɪktʃər] .

the	picture	.
这	图片	.

将盒子边缘向下切割，直到深度与图中的“A”一样深。

['fæsn] [ðə; ði][pɑ:rts] [tə'geðər] . [faɪv] .

Fasten	the	parts	together	.	5	.
系	这	部分	一起	.	5	.

将各部件组装在一起。5.

[ju:z][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ks][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ki:] - [bɔ:rd] ; [kʌt][ænd; ənd][fɪt] [ðɪs] ['veri]

Use	the	other	end	of	the	box	for	the	key	-	board	;	cut	and	fit	this	very
使用	这	其他	结尾	的	这	盒子	为了	这	钥匙	-	木板	;	切	和	合身	这	非常

['kerfəli] ;

carefully	;
小心	;

使用盒子的另一端安装键盘；小心地切割和安装；

[ðen] ['fæsn] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['fa:stnəz] [æt; ət] [i:tʃ] [end] . [sɪks] .

then	fasten	with	two	fasteners	at	each	end	.	6	.
然后	系	和	二	紧固件	在	每个	结尾	.	6	.

然后两端各用两个紧固件固定。6.

[drɔ:] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ki:z] [ɑ:n][ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv] [waɪt] ['peɪpər][ɔ:r]['kɑ:rdbɔ:rd] ,

Draw	the	black	and	white	keys	on	a	strip	of	white	paper	or	cardboard	,
画	这	黑色的	和	白色的	钥匙	在	一个	条	的	白色的	纸	或者	纸板	,

在一张白纸条或硬纸板上画出黑白钥匙图案。

[ænd; ənd] ['fæsn] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] . ['sɛvən] .
and **fasten** **it** **on** **.** **7** **.**
和 系 它 在 . 7 .

把它系好。7.

[kʌt] , “ [skɔːr] , ” [bend][ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði]['mjuːzɪk] [ræk] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] . [eɪt] .
Cut **,** **“** **score** **,** **”** **bend** **and** **fasten** **the** **music** **rack** **as** **shown** **in** **the** **picture** **.** **8** **.**
切 , “ 分数 , ” 弯曲 和 系 这 音乐 架子 作为 所示 在 这 图片 . 8 .

如图所示，切割、“划线”、弯曲并固定乐谱架。8.

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [wɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [wʌn] [prɔːŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['fæsnər] [ɪz] [pʊʃt] [θruː] [frʌm; frəm]
The **picture** **will** **show** **you** **how** **one** **prong** **of** **each** **fastener** **is** **pushed** **through** **from**
这 图片 将要 展示 你 如何 一 叉 的 每个 紧固件 是 推动 通过 从
[ðə; ði] [bæk] ,
the **back** **,**
这 后退 ,

图片将向您展示如何从背面将每个紧固件的一个插脚推入。

[ænd; ənd] [bent] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ]['ped(ə)l] .
and **bent** **to** **look** **like** **a** **pedal** **.**
和 弯曲 到 看 喜欢 一个 踏板 .

弯曲成踏板的形状。

[ðə; ði] ['ʌðər] [prɔːŋ] [tɜːrnz] [ʌp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər][ðə; ði] [edʒ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrm] . [naɪn] .
The **other** **prong** **turns** **up** **a** **little** **over** **the** **edge** **to** **make** **it** **firm** **.** **9** **.**
这 其他 叉 转弯 向上 一个 小的 超过 这 边缘 到 制作 它 公司 . 9 .

另一根叉齿略微向上翘起，使其更加牢固。9.

[peɪnt] [wɪð; wɪθ] ['roʊzwʊd] , [mə'hɑːgəni] [ɔːr] [blæk] [ɪ'næm(ə)l] . [-]
Paint **with** **rosewood** **,** **mahogany** **or** **black** **enamel** **.** **[** **79** **]**
画 和 红木 , 桃花心木 或者 黑色的 搪瓷 . [-]

涂上红木色、桃花心木色或黑色珐琅漆。[79]

['diːteɪlz] [ʌv; əv][piˈænoʊ] .
Details **of** **Piano** **.**
细节 的 钢琴 .

钢琴详情。

[noʊt] ['peɪpər][bɑːks] .
Note **paper** **box** **.**
笔记 纸 盒子 .

便笺盒。

['kʌvər] — [kʌt] [haɪt] [ʌv; əv][piˈænoʊ]
Cover **—** **cut** **height** **of** **piano**
覆盖 — 切 高度 的 钢琴

钢琴盖板——钢琴高度

[ʃeɪp] [saɪdz] [ænd; ənd][tɑːp]
Shape **sides** **and** **top**
形状 侧面 和 顶部

形状侧面和顶部

[bɑːks] — [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [depθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] — [fɪt]['ɪntuː]['kʌvər]
Box **—** **cut** **down** **to** **depth** **of** **A** **—** **fit** **into** **cover**
盒子 — 切 向下 到 深度 的 一个 — 合身 进入 覆盖

盒子——切割至 A 深度——装入盖子

['ʌðər] [end][ʌv; əv][bɑːks] ['fɪtɪd] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [fɔːr; fər] [kiː] - [bɔːrd]
Other **end** **of** **box** **fitted** **and** **fastened** **for** **key** **-** **board**
其他 结尾 的 盒子 适配 和 系紧 为了 钥匙 - 木板

盒子的另一端已安装并固定好，用于连接键盘。

[kiːz] [mɑːrkt] — ['pedlz] ['fɑːsənd]
Keys marked — pedals fastened
钥匙 标记 — 踏板 系紧

琴键已标记——踏板已固定

['mjuːzɪk] [ræk] — ['ekstrə] [piːs] . [-]
Music rack — extra piece . [80]
音乐 架子 — 额外的 片 . [-]

乐谱架——额外部件。[80]

[krɪb] .
CRIB .
婴儿床 .

婴儿床。

[juːz][bɑːks][ænd; ənd]['kʌvər] , [ɔːr] [tuː] [bɑːksɪz] , [æz; əz] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][dɪ'væn] . [wʌn] .
Use box and cover , or two boxes , as suggested for the divan . 1 .
使用 盒子 和 覆盖 , 或者 二 盒子 , 作为 建议 为了 这 迪万 . 1 .

使用盒子和盖子，或者两个盒子，就像建议的沙发床一样。1.

['fæsn] [wʌn][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [θruː] [ðer; ðər] ['bɔtəms] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][dɪ'væn] . [ˌtuː'tuː] .
Fasten one on top of the other through their bottoms , as in the divan . 2 .
系 一 在 顶部 的 这 其他 通过 他们的 底部 , 作为 在 这 迪万 . 2 .

1. 将一个床头柜的床尾柜门扣在另一个床头柜门上，就像沙发床一样。

[kʌt] [ðə; ði][legz] . [θriː] .
Cut the legs . 3 .
切 这 腿 . 3 .

3. 砍掉腿。

[kʌt] [ðə; ði][slæts][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] . [fɔːr] .
Cut the slats as shown in the picture . 4 .
切 这 板条 作为 所示 在 这 图片 . 4 .

按照图中所示切割木条。4.

[peɪnt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l][ɔːr][goʊld][tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [bræs] . [-]
Paint with white enamel or gold to look like brass . [81]
画 和 白色的 搪瓷 或者 金子 到 看 喜欢 黄铜 . [-]

涂上白色珐琅或金色油漆，使其看起来像黄铜。[81]

[gʊd] [naɪt] .
GOOD NIGHT .
好的 夜晚 .

晚安。

[get] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tʃaɪnə] [dɑːl] ,
Get a little china doll ,
得到 一个 小的 中国 玩具娃娃 ,

买个小瓷娃娃，

[ðen] [meɪk] [ə; eɪ] [naɪt] - [gaʊn] [waɪt] ;
Then make a night - gown white ;
然后 制作 一个 夜晚 - 袍 白色的 ;

然后把睡衣染成白色；

[tʌk] [hɜːr; hər][ɪn][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l][krɪb] ,
Tuck her in her little crib ,
塔克 她 在 她 小的 婴儿床 ,

把她放进小婴儿床里，

[ænd; ənd] [kɪs] [hɜːr; hər][ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [gʊd] [naɪt] .
And kiss her a loving good night .
和 吻 她 一个 爱 好的 夜晚 .

然后深情地吻她，道一声晚安。

[krɪb] . [-]
Crib . [82]
婴儿床 . [-]

婴儿床。[82]

[ˌʃɪfə'nɪr] .
CHIFFONIER .
抽屉柜 .

雪佛尼尔。

[juːz][ðə; ði] [seɪm] [sɔːrt][ʌv; əv][bɑːks][ænd; ənd]['kʌvər][æz; əz] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dresər] . [wʌn] .
Use the same sort of box and cover as suggested for the dresser . 1 .
使用 这 相同的 种类 的 盒子 和 覆盖 作为 建议 为了 这 梳妆台 . 1 .

使用与梳妆台建议的相同的盒子和盖子。1.

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvər][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] .
Cut the cover the right height for the back .
切 这 覆盖 这 正确的 高度 为了 这 后退 .

将盖子裁剪到适合背面的高度。

[ˌtuː'tuː] . [slaɪd] [ðə; ði][bɑːks][ʌp][ɔːr] [daʊn] [æz; əz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['dresər] .
2 . Slide the box up or down as in making the dresser .
2 . 滑动 这 盒子 向上或者 向下 作为 在 制作 这 梳妆台 .

2. 像组装梳妆台一样，上下滑动盒子。

[meɪk] [ðə; ði][pɑːrt] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] “ [drɔːrz] ” ['haɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði] “ ['mɪrər] ” ['ʃɔːrtər]
Make the part containing the “ drawers ” higher , and the “ mirror ” shorter
制作 这 部分 包含 这 “ 抽屉 ” 更高 , 和 这 “ 镜子 ” 较短
[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['dresər] . [θriː] .
than in the dresser . 3 .
比 在 这 梳妆台 . 3 .

3. 将包含“抽屉”的部分做得更高，“镜子”则做得比梳妆台上的矮一些。

[meɪk] [ðə; ði] “ [drɔːrz] ” [ænd; ənd] “ ['mɪrər] ” [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['dresər] ; ['ɔːlsoʊ] [ʃeɪp] [ðə; ði][legz] .
Make the “ drawers ” and “ mirror ” as in the dresser ; also shape the legs .
制作 这 “ 抽屉 ” 和 “ 镜子 ” 作为 在 这 梳妆台 ; 还 形状 这 腿 .
[fɔːr] .
4 .
4 .

按照梳妆台的样式制作“抽屉”和“镜子”；还要做出桌腿的形状。4.

[peɪnt][tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][jʊr; jər]['bedruːm; 'bedrʊm] ['fɜːrnɪtʃər] .
Paint to match the rest of your bedroom furniture .
画 到 匹配 这 休息 的 你的 卧室 家具 .

涂上与卧室其他家具颜色相配的油漆。

['kænd(ə)l] [stɪks] .
CANDLE STICKS .
蜡烛 棍子 .

烛台。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][skɑːrf][ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp]
A simple scarf upon the top
一个 简单的 围巾 之上 这 顶部

头上围着一条简单的围巾。

[ɪz][ɔːl][juː; jʊ] ['riːəli] [niːd] ,
Is all you really need ,
是 全部 你 真的 需要 ,

这就是你真正需要的。

[ən'les] [ju:; jʊ] [meɪk] [sʌm; səm]['kænd(ə)l] [stɪks] ,
Unless you make some candle sticks ,
除非 你 制作 一些 蜡烛 棍子 ,

除非你做一些烛台，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər][kjuːt] [ɪn'diːd] .
And these are cute indeed .
和 这些 是 可爱的 的确 .

它们确实很可爱。

[dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [spuːl] [ænd; ənd]['peɪpər][fɜːrm] ,
Just take a spool and paper firm ,
只是 拿 一个 线轴 和 纸 公司 ,

只需拿一个线轴和一家纸张公司，

[red] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd][juːz][fɔːr; fər] [laɪt] ;
Red worsted use for light ;
红色的 最差 使用 为了 光 ;

红色精纺毛线用于轻便；

[ðə; ði]['peɪpər] - [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['smuːðli] [roʊl] ,
The paper ' round it smoothly roll ,
这 纸 - 圆形的 它 顺利 卷 ,

纸张将其平滑地卷起，

[tɪl] [ɪn][ðə; ði][hoʊl] [its] [taɪt] . [-]
Till in the hole it's tight . [83]
直到 在 这 洞 它是 紧的 . [-]

直到洞口很紧。[83]

[ˌʃɪfə'nɪr] . [-]
Chiffonier . [84]
抽屉柜 . [-]

雪纺。[84]

['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət] .
KITCHEN CABINET .
厨房 内阁 .

厨房橱柜。

[juːz][ə; eɪ][bɑːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kʌvər] [ɪn'taɪərli] [ˌoʊvər'læpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [laɪk][ə; eɪ]['kændi][ɔːr] ['raɪtɪŋ] ['peɪpər]
Use a box with a cover entirely overlapping it , like a candy or writing paper
使用 一个 盒子 和 一个 覆盖 完全 重叠 它 , 喜欢 一个 糖果 或者 写作 纸
[bɑːks] . [wʌn] .
box . 1 .
盒子 . 1 .

使用盖子完全盖住盒子的盒子，例如糖果盒或信纸盒。

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvər][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] . [ˌtuː'tuː] .
Cut the cover the right height for the back . 2 .
切 这 覆盖 这 正确的 高度 为了 这 后退 . 2 .

2. 将盖子裁剪到适合背面的高度。

['stʌdi] ['kerfəli] [ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪnət] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] ;
Study carefully the proportions of the cabinet shown in the picture ;
学习 小心 这 比例 的 这 内阁 所示 在 这 图片 ;

仔细研究图中所示橱柜的比例；

[ðen] [kʌt] ['piːsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ænd; ənd][tɑːp][æz; əz][ɪn][ðə; ði][pi'ænoʊ] .
then cut pieces from the sides and top as in the piano .
然后 切 件 从 这 侧面 和 顶部 作为 在 这 钢琴 .

然后像钢琴一样，从侧面和顶部切下几块。

[θriː] . [slaɪd][ðə; ði][bɑːks][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][pɔɪnt] [wer] [ðə; ði][saɪdz][ɑːr; ər][kʌt] [aʊt] .

3	.	Slide	the	box	up	to	the	point	where	the	sides	are	cut	out	.
3	.	滑动	这	盒子	向上	到	这	观点	在哪里	这	侧面	是	切	出去	.

3. 将盒子向上滑动到侧面被切开的位置。

[mɑːrk] , [kʌt] [ɔːf][ðə; ði]['bɑːtəm][ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði][pɑːrts] [tə'geðər] . [fɔːr] .

Mark	,	cut	off	the	bottom	and	fasten	the	parts	together	.	4	.
标记	,	切	离开	这	底部	和	系	这	部分	一起	.	4	.

标记，切掉底部并将各部分固定在一起。4.

[juːz][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃelvz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['bʊkkeɪs] .

Use	the	other	end	of	the	box	for	the	shelves	,	as	in	the	bookcase	.
使用	这	其他	结尾	的	这	盒子	为了	这	货架	,	作为	在	这	书柜	.

用箱子的另一端做隔板，就像书柜一样。

['fæsn] [ðem; ðəm][ɪn] . [faɪv] .

Fasten	them	in	.	5	.
系	他们	在	.	5	.

5. 将它们固定好。

[kʌt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] “ [drɔːr] ” [ænd; ənd] “ [dɔːz] ” ; [ðen] ['fæsn] [ðem; ðəm]

Cut	pieces	of	cardboard	for	the	“	drawer	”	and	“	doors	”	;	then	fasten	them
切	件	的	纸板	为了	这	“	抽屉	”	和	“	门	”	;	然后	系	他们

[ɑːn][wɪð; wɪθ] “ [nɑːbz] ” [ænd; ənd] “ ['hɪndʒɪz] .

on	with	“	knobs	”	and	“	hinges	.
在	和	“	旋钮	”	和	“	铰链	.

剪出纸板做“抽屉”和“门”；然后用“旋钮”和“铰链”固定。

” [ʃeɪp] [ðə; ði][legz] . [sɪks] .

”	Shape	the	legs	.	6	.
”	形状	这	腿	.	6	.

“塑造腿部线条。”6.

[peɪnt][sʌm; səm]['kʌlər]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] .

Paint	some	color	suitable	for	a	kitchen	.
画	一些	颜色	合适的	为了	一个	厨房	.

粉刷一些适合厨房的颜色。

['pɑːsəbli] ['sʌmwʌn] [maɪt] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] “ [greɪn] ” [ˌaɪ 'tiː] .

Possibly	someone	might	show	you	how	to	“	grain	”	it	.
可能	某人	可能	展示	你	如何	到	“	粮食	”	它	.

或许有人会教你如何“打磨”它。

“ ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [spaɪs] [ænd; ənd] [ɔːl] [θɪŋz] [naɪs] .

“	SUGAR	AND	SPICE	AND	ALL	THINGS	NICE	.
“	糖	和	香料	和	全部	事物	好的	.

“糖、香料和所有美好的事物。”

” [leɪs] ['peɪpər][frʌm; frəm]['kændi][bɑːksɪz]

”	Lace	paper	from	candy	boxes
”	蕾丝	纸	从	糖果	盒子

糖果盒上的蕾丝纸

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ʃelvz] ;

Can	be	used	upon	the	shelves	;
能	是	用过的	之上	这	货架	;

可用于货架；

[peɪnt][ænd; ənd][prɪnt][ɑːn] [spuːlz] [sʌm; səm]['leibəlz] ,

Paint	and	print	on	spools	some	labels	,
画	和	打印	在	线轴	一些	标签	,

在卷轴上涂漆并印刷一些标签，

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [jɔ:r'selvz] .

And	arrange	them	all	yourselves	.
和	安排	他们	全部	你们自己	.

你们自己安排好这一切。

[ðen] [wen] [ju:; jʊ] [pleɪ] [jʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [kʊks] ,

Then	when	you	play	you're	little	cooks	,
然后	什么时候	你	玩	你是	小的	厨师	,

然后你们玩的时候就扮演小厨师了,

[haʊ] [naɪs] - [twɪl] [bi:; bi] [tu:; tə] [si:]

How	nice	'	twill	be	to	see
如何	好的	-	斜纹布	是	到	看

看到那该有多好啊

[jʊr; jər] [ʃelvz] [wɪð; wɪθ] ['ʃʊgər] , [sɔ:lt] [ænd; ənd] [spaɪs] ,

Your	shelves	with	sugar	,	salt	and	spice	,
你的	货架	和	糖	,	盐	和	香料	,

你的货架上摆放着糖、盐和香料。

[ɪn] ['roʊz; 'raʊz] [soʊ] ['ɔ:rdərli] . [-]

In	rows	so	orderly	.	[	85	]
在	行	所以	秩序	.	[	-	]

整齐地排列成行。[85]

['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət] . [-]

Kitchen	Cabinet	.	[	86	]
厨房	内阁	.	[	-	]

厨房橱柜。[86]

['getɪŋ] ['sʌpər] .

GETTING	SUPPER	.
获得	晚餐	.

准备吃晚饭。

['ʃʊrli] , [aɪ] ['kudnt] [bi:; bi] ['loʊnsəm]

Surely	,	I	couldn't	be	lonesome
一定	,	我	不能	是	寂寞

我肯定不会感到孤独。

[wɪð; wɪθ] ['dɑ:li] [raɪt] [hɪr] [ɪn] [hɜ:r; hər] [tʃer] ;

With	dolly	right	here	in	her	chair	;
和	多莉	正确的	这里	在	她	椅子	;

多莉就坐在椅子上;

[wɪð; wɪθ] [maɪ] [stoʊv] , [maɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] ,

With	my	stove	,	my	table	and	dishes	,
和	我的	火炉	,	我的	桌子	和	菜肴	,

我的炉灶、桌子和餐具,

[hɜ:r; hər] ['sʌpər] [aɪ] [naʊ] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'per] . [-]

Her	supper	I	now	shall	prepare	.	[	87	]
她	晚餐	我	现在	将	准备	.	[	-	]

现在我要为她准备晚餐。[87]

['getɪŋ] ['sʌpər] . [-]

Getting	Supper	.	[	88	]
获得	晚餐	.	[	-	]

准备晚餐。[88]

['pɑ:rlər] [tʃer] .

PARLOR	CHAIR	.
客厅	椅子	.

客厅椅。

[juːz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][bɑːks] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːrm] [tʃer] . [wʌn] .

Use	the	kind	of	box	suggested	for	the	arm	chair	.	1	.
使用	这	种类	的	盒子	建议	为了	这	手臂	椅子	.	1	.

使用推荐用于扶手椅的那种盒子。1.

[meɪk] [ðɪs] [ɪg'zæktli][æz; əz][juː; jʊ] [meɪd] [ðə; ði][ɑːrm] [tʃer] ,

Make	this	exactly	as	you	made	the	arm	chair	,
制作	这	确切地	作为	你	制成	这	手臂	椅子	,

按照制作扶手椅的方法，把这个也做出来。

[ʌn'tɪl][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði][legz][ænd; ənd] [bæk] . [ˌtuː'tuː] .

until	you	are	ready	to	shape	the	legs	and	back	.	2	.
直到	你	是	准备好	到	形状	这	腿	和	后退	.	2	.

直到你准备好开始塑造腿部和背部线条。2.

['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][ɑːrmz] ,

Study	the	picture	and	you	will	see	that	there	are	no	arms	,
学习	这	图片	和	你	将要	看	那	那里	是	不	武器	,

仔细观察图片，你会发现图中没有手臂。

[ænd; ənd][noʊ][slæts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][legz] .

and	no	slats	between	the	legs	.
和	不	板条	之间	这	腿	.

两腿之间没有隔板。

['noʊtɪs] [haʊ] [ðə; ði] [bæk] [ɪz] [kʌt] . [θriː] .

Notice	how	the	back	is	cut	.	3	.
注意	如何	这	后退	是	切	.	3	.

注意背面的裁剪方式。3.

[peɪnt] [mə'hɑːgəni] , [oʊk][ɔːr] ['roʊzwʊd] [laɪk][ðə; ði][rest][ʌv; əv][jʊr; jər]['pɑːrlər] ['fɜːrnɪtʃər] .

Paint	mahogany	,	oak	or	rosewood	like	the	rest	of	your	parlor	furniture	.
画	桃花心木	,	橡木	或者	红木	喜欢	这	休息	的	你的	客厅	家具	.

将红木、橡木或紫檀木涂成与客厅其他家具相同的颜色。

[juː; jʊ] [maɪt] [peɪnt][wʌn][wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l][fɔːr; fər][jʊr; jər]['bedruːm; 'bedrʊm] ,

You	might	paint	one	with	white	enamel	for	your	bedroom	,
你	可能	画	一	和	白色的	搪瓷	为了	你的	卧室	,

你可以把其中一个涂成白色珐琅漆，放在卧室里。

[ɔːr][wɪð; wɪθ][goʊld][æz; əz][ə; eɪ]['fænsi]['pɑːrlər] [tʃer] .

or	with	gold	as	a	fancy	parlor	chair	.
或者	和	金子	作为	一个	想要	客厅	椅子	.

或者用黄金打造的华丽客厅椅。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ʌp'hoʊlstərər] .

THE	LITTLE	UPHOLSTERER	.
这	小的	室内装潢师	.

小家具装潢师。

[wen] [jʊr; jər]['pɑːrlər] [tʃerz] [ɑːr; ər] ['fɪnɪʃt] ,

When	your	parlor	chairs	are	finished	,
什么时候	你的	客厅	椅子	是	完成的	,

当你的客厅椅完工后，

[wɪð; wɪθ] ['vɑːrnɪʃ] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʃaɪn] ;

With	varnish	make	them	shine	;
和	漆	制作	他们	闪耀	;

用清漆使它们闪闪发亮；

[ðen] [ɑːn][ðə; ði] [siːts] [gluː] ['velvɪt] ,

Then	on	the	seats	glue	velvet	,
然后	在	这	座位	胶水	天鹅绒	,

然后在座椅上粘上天鹅绒，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ðem; ðəm] - ['speʃəli] [faɪn] . [-]
If **you** **wish** **them** **'** **specially** **fine** **.** **[** **89** **]**
如果 你 希望 他们 - 特别 美好的 . [-]

如果你希望他们“特别好”。[89]

[tʃer] . [-]
Chair **.** **[** **90** **]**
椅子 . [-]

主席。[90]

[hɔːl] [ræk] .
HALL **RACK** **.**
大厅 架子 .

大厅架。

[juːz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][bɑːks] [sə'dʒestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dresər] [ænd; ənd] [ˌʃɪfə'nɪr] . [wʌn] .
Use **the** **kind** **of** **box** **suggested** **for** **the** **dresser** **and** **chiffonier** **.** **1** **.**
使用 这 种类 的 盒子 建议 为了 这 梳妆台 和 抽屉柜 . 1 .

使用建议用于梳妆台和五斗橱的那种盒子。1.

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvər][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] .
Cut **the** **cover** **the** **right** **height** **for** **the** **back** **.**
切 这 覆盖 这 正确的 高度 为了 这 后退 .

将盖子裁剪到适合背面的高度。

[ˌtuː'tuː] . [slaɪd] [ðə; ði][bɑːks][ʌp][ɔːr] [daʊn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ɑːr; ər] [raɪt] . [θriː] .
2 **.** **Slide** **the** **box** **up** **or** **down** **until** **the** **proportions** **are** **right** **.** **3** **.**
2 . 滑动 这 盒子 向上或者 向下 直到 这 比例 是 正确的 . 3 .

2. 上下滑动盒子，直到比例合适为止。3.

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] ['fæsn] [ðə; ði][pɑːrts] [tə'geðər] . [fɔːr] .
Cut **off** **the** **bottom** **and** **fasten** **the** **parts** **together** **.** **4** **.**
切 离开 这 底部 和 系 这 部分 一起 . 4 .

4. 切掉底部，并将各部分固定在一起。

[ʃeɪp] [ðə; ði][legz] .
Shape **the** **legs** **.**
形状 这 腿 .

塑造腿部线条。

['fæsn] [ɑːn][ðə; ði] “ [drɔːr] ” [wɪð; wɪθ] “ [nɑːbz] .
Fasten **on** **the** **“** **drawer** **”** **with** **“** **knobs** **.**
系 在 这 “ 抽屉 ” 和 “ 旋钮 .

用“旋钮”固定“抽屉”。

” [kʌt] [ðə; ði][slæts][ænd; ənd][hoʊl][fɔːr; fər] “ ['mɪrər] . ” [faɪv] .
” **Cut** **the** **slats** **and** **hole** **for** **“** **mirror** **.** **”** **5** **.**
” 切 这 板条 和 洞 为了 “ 镜子 . ” 5 .

“切割板条并开孔，以便安装‘镜子’。”5.

['fæsn] [ɑːn][æn; ən]['ekstrə]['kɑːrdbɔːrd] ,
Fasten **on** **an** **extra** **cardboard** **,**
系 在 一个 额外的 纸板 ,

钉上额外的纸板，

['pʊtɪŋ] ['iːðər] [ə; eɪ]['sɪlvər]['peɪpər] “ ['mɪrər] ” [ɔːr][ə; eɪ]['riːəl] ['lʊkɪŋ] - [glæs] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]
putting **either** **a** **silver** **paper** **“** **mirror** **”** **or** **a** **real** **looking** **-** **glass** **between** **it** **and**
推杆 任何一个 一个 银 纸 “ 镜子 ” 或者 一个 真实的 寻找 - 玻璃 之间 它 和
[ðə; ði] [bæk] .
the **back** **.**
这 后退 .

在它和背面之间放置一面银色纸“镜子”或一面真正的镜子。

[ðə; ði] ['faːstnəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pʊʃt] [θruː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] .

The	fasteners	should	be	pushed	through	from	the	back	.
这	紧固件	应该	是	推动	通过	从	这	后退	.

紧固件应该从背面穿过。

[lʊk] ['kerfəli] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [prɔːŋz] [ɑːr; ər] [bent] [ænd; ənd] [kɜːrvd] [tuː; tə][fɔːrm]['lɪt(ə)l] [hʊks] .

Look	carefully	to	see	how	the	little	prongs	are	bent	and	curved	to	form	little	hooks	.
看	小心	到	看	如何	这	小的	叉状物	是	弯曲	和	弯曲	到	形式	小的	钩子	.

仔细观察，你会发现这些小叉子弯曲成小钩子的形状。

['taɪdi] ['tʃɪldrən] .

TIDY	CHILDREN	.
整齐的	孩子们	.

爱干净的孩子。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [hʊks] [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] ,

The	little	hooks	are	very	small	,
这	小的	钩子	是	非常	小的	,

这些小钩子非常小，

[jet] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['seɪfli] [juːz] ;

Yet	are	strong	enough	to	safely	use	;
然而	是	强的	足够的	到	安全	使用	;

但强度足够高，可以安全使用；

[soʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [hæŋ] [ʌp] ['dɔliz] - [hæts] ,

So	you	can	hang	up	dollies	'	hats	,
所以	你	能	悬挂	向上	手推车	-	帽子	,

所以你可以把娃娃的帽子挂起来了，

[ænd; ənd][ðer; ðər]['dʒækɪts][ænd; ənd][fəːz] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

And	their	jackets	and	furs	,	if	you	choose	.
和	他们的	夹克	和	毛皮	,	如果	你	选择	.

如果你愿意的话，还可以买他们的外套和皮草。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [waɪz] [ɪn'diːd] ,

It	will	be	very	wise	indeed	,
它	将要	是	非常	明智的	的确	,

这的确是非常明智的做法。

[tuː; tə] [tiːtʃ] [jʊr; jər]['dɑːlz][æz; əz] ['mʌðər] [tɔːt] [juː; jʊ] ,

To	teach	your	dolls	as	mother	taught	you	,
到	教	你的	娃娃	作为	母亲	教授	你	,

像妈妈教你那样教你的娃娃，

[ðæt] ['taɪdi] ['tʃɪldrən] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membər] ,

That	tidy	children	always	remember	,
那	整齐的	孩子们	总是	记住	,

爱整洁的孩子总是会记住这一点。

[tuː; tə] [hæŋ] [ʌp] [kloʊðz] [æz; əz] [groʊn] - [ʌps][duː] . [-]

To	hang	up	clothes	as	grown	-	ups	do	.	[	91	]
到	悬挂	向上	衣服	作为	生长	-	UPS	做	.	[	-	]

像大人一样把衣服挂起来。[91]

[hɔːl] [ræk] . [-]

Hall	Rack	.	[	92	]
大厅	架子	.	[	-	]

大厅架。[92]

[haɪ] [tʃer] .
HIGH CHAIR .
高的 椅子 .

高脚椅。

[juːz][ə; eɪ]['kɔːrsɪt][bɑːks] . [wʌn] .
Use a corset box . 1 .
使用 一个 紧身胸衣 盒子 . 1 .

使用束身衣盒。1.

[kʌt] [siːt] [ænd; ənd] [bæk] [frʌm; frəm] ['ɑːpəzɪt] ['ɛndz][ʌv; əv][bɑːks][æz; əz][ɪn][ɑːrm] [tʃer] .
Cut seat and back from opposite ends of box as in arm chair .
切 座位 和 后退 从 对面的 结束 的 盒子 作为 在 手臂 椅子 .

像制作扶手椅一样，从箱子的两端分别切出座椅和靠背。

[meɪk] [ðə; ði] [bæk] [ə'baʊt] 8½ [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːt] [ə'baʊt][faɪv] [ɪntʃɪz] . [ˌtuː'tuː] .
Make the back about 8½ inches and the seat about 5 inches . 2 .
制作 这 后退 关于 8½ 英寸 和 这 座位 关于 5 英寸 . 2 .

靠背高度约为 8½ 英寸，座椅高度约为 5 英寸。2.

['fæsn] [pɑːrts] [tə'geðər] [nɪr] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm] ([ðə; ði] ['ʌðər] ['faːstnəz] [ɑːn]
Fasten parts together near the seat and at the bottom (the other fasteners on
系 部分 一起 靠近 这 座位 和 在 这 底部 (这 其他 紧固件 在
[saɪdz][hoʊld][ðə; ði] [fʊt] [rest] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][pʊt][ɪn]['leɪtər] .) [θriː] .
sides hold the foot rest which will be put in later .) 3 .
侧面 抓住 这 脚 休息 哪个 将要 是 放 在 之后 .) 3 .

将座椅附近和底部的部件固定在一起（侧面的其他紧固件用于固定脚踏板，脚踏板稍后会安装）。3.

[ʃeɪp] [ðə; ði][ɑːrmz] , [bæk] [ænd; ənd][legz] .
Shape the arms , back and legs .
形状 这 武器 , 后退 和 腿 .

塑造手臂、背部和腿部的线条。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn][slæt][ɑːn][ðə; ði][saɪdz] [wer] [ðə; ði] [fʊt] [rest][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ([ə'baʊt]
Be sure to have one slat on the sides where the foot rest is to be (about
是 当然 到 有 一 板条 在 这 侧面 在哪里 这 脚 休息 是 到 是 (关于
1½ [ɪntʃɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [siːt]) . [fɔːr] .
1½ inches below the seat) . 4 .
1½ 英寸 以下 这 座位) . 4 .

4. 务必在放置脚踏的两侧留出一根木条（大约在座椅下方 1.5 英寸处）。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌvər] ,
From the two ends of the cover ,
从 这 二 结束 的 这 覆盖 ,

从封面的两端，

[kʌt] [tuː] ['piːsɪz] [ə'baʊt][fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [treɪ] [ænd; ənd] [fʊt] [rest] .
cut two pieces about 4 inches long for the tray and foot rest .
切 二 件 关于 4 英寸 长的 为了 这 托盘 和 脚 休息 .

裁出两块约 4 英寸长的木板，分别用作托盘和脚凳。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [tuː] [diːp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃer] ,
The edges are too deep for the proportions of the chair ,
这 边缘 是 也 深的 为了 这 比例 的 这 椅子 ,

椅子的边缘太深了，与椅子的比例不协调。

[soʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerfəli] [kʌt] [daʊn] [ə'baʊt][wʌn] - [hæf] . [faɪv] .
so must be carefully cut down about one - half . 5 .
所以 必须 是 小心 切 向下 关于 一 - 一半 . 5 .

所以必须小心地砍掉大约一半。5.

[kʌt] [əˈweɪ] [ɔːl][bʌt; bət][əˈbaʊt][wʌn] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [fʊt] [rest] .

Cut	**away**	**all**	**but**	**about**	**1**	**inch**	**of**	**bottom**	**of**	**foot**	**rest**	**.**
切	离开	全部	但	关于	1	英寸	的	底部	的	脚	休息	.

将脚凳底部只留下大约 1 英寸的部分。

[ðə; ði][prəˈdʒektɪŋ] [ˈpiːsɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [pʊʃt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [pɑːrts][ænd; ənd]

The	**projecting**	**pieces**	**must**	**be**	**pushed**	**between**	**the**	**other**	**two**	**parts**	**and**
这	投影	件	必须	是	推动	之间	这	其他	二	部分	和

[ˈfɑːsənd] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˈpɪktʃər] . [sɪks] .

fastened	**as**	**shown**	**in**	**picture**	**.**	**6**	**.**
系紧	作为	所示	在	图片	.	6	.

突出的部件必须塞入另外两个部件之间，并如图6所示固定。

[ðə; ði] [treɪ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] , [bʌt; bət][əˈbaʊt] ½ [ɪntʃ] [mɔːr] [ʌv; əv][ɪts] [ˈbɑːtəm] [mʌst; məst][biː; bi]

The	**tray**	**is**	**the**	**same**	**shape**	**,**	**but**	**about**	**½**	**inch**	**more**	**of**	**its**	**bottom**	**must**	**be**
这	托盘	是	这	相同的	形状	,	但	关于	½	英寸	更多的	的	它是	底部	必须	是

[left] .

left	**.**
左边	.

托盘形状相同，但底部需要多留出约 ½ 英寸。

[wen] [ðə; ði][prəˈdʒektɪŋ][ˈɛndz][ɑːr; ər] [ˈpɪvətɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪdz][baɪ] [tuː] [ˈfaːstnəz] [ɔːr][ə; eɪ]['waɪər]

When	**the**	**projecting**	**ends**	**are**	**pivoted**	**to**	**the**	**sides**	**by**	**two**	**fasteners**	**or**	**a**	**wire**
什么时候	这	投影	结束	是	枢轴	到	这	侧面	经过	二	紧固件	或者	一个	金属丝

[ˈherpɪn] ,

hairpin	**,**
簪	,

当突出的两端通过两个紧固件或一个金属发夹固定在两侧时，

[ðæt] [ˈekstrə][hæf] - [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈbɑːtəm] [wɪl] [rest] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ˈkɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrmz] ,

that	**extra**	**half**	**-**	**inch**	**of**	**bottom**	**will**	**rest**	**on**	**the**	**front**	**corners**	**of**	**the**	**arms**	**,**
那	额外的	一半	-	英寸	的	底部	将要	休息	在	这	正面	角落	的	这	武器	,

底部多出的那半英寸会落在扶手的正面角上。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [treɪ] [ˈlev(ə)l] .

and	**keep**	**the**	**tray**	**level**	**.**
和	保持	这	托盘	等级	.

保持托盘水平。

[ðə; ði] [treɪ] [kæn; kən][biː; bi] [muːvd] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [æz; əz][ɑːn][ə; eɪ]['riːəl] [haɪ] [tʃer] . [-]

The	**tray**	**can**	**be**	**moved**	**up**	**and**	**down**	**as**	**on**	**a**	**real**	**high**	**chair**	**.**	**[**	**93**	**]**
这	托盘	能	是	已搬	向上	和	向下	作为	在	一个	真实的	高的	椅子	.	[	-	]

托盘可以像真正的高脚椅一样上下移动。[93]

[haɪ] [tʃer] . [-]

High	**Chair**	**.**	**[**	**94**	**]**
高的	椅子	.	[	-	]

高脚椅。[94]

[wen] [ˈbeɪbi] [dɑːl] [ɪz] [ˈhʌŋgri] .

WHEN	**BABY**	**DOLL**	**IS**	**HUNGRY**	**.**
什么时候	婴儿	玩具娃娃	是	饥饿的	.

当娃娃饿了的时候。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈbeɪbi] [dɑːl] [ɪz] [ˈhʌŋgri] ,

If	**your**	**baby**	**doll**	**is**	**hungry**	**,**
如果	你的	婴儿	玩具娃娃	是	饥饿的	,

如果你的娃娃饿了，

[set][hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [nuː] [haɪ] [tʃer] ;

Set	**him**	**in**	**his**	**new**	**high**	**chair**	**;**
放	他	在	他的	新的	高的	椅子	;

把他放在新的儿童餐椅上；

[pʊt] [hɪz; ɪz] [boʊl] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [treɪ] ,

Put	his	bowl	upon	the	tray	,
放	他的	碗	之上	这	托盘	,

把他的碗放在托盘上，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kæn; kən] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ðer; ðər] .

So	that	he	can	reach	it	there	.
所以	那	他	能	抵达	它	那里	.

这样他就能到达那里。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] [hiː; hi] [hæz; həz] [sʌm; səm] [mɪlk]

You	can	play	he	has	some	milk
你	能	玩	他	有	一些	牛奶

你可以玩他有一些牛奶的游戏

[ɪn] [ðə; ði] [boʊl] [fɔːr; fər] ['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd] [wiːt] ;

In	the	bowl	for	shredded	wheat	;
在	这	碗	为了	碎	小麦	;

在盛放碎麦片的碗里；

[ɪf] [jʊə(r)] ['kerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] [spɪl] [ˌaɪ 'tiː] ,

If	you're	careful	not	to	spill	it	,
如果	你是	小心	不是	到	洒	它	,

如果你小心别洒出来，

[wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['ʃʊgər] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [swiːt] . [-]

With	some	sugar	make	it	sweet	.	[	95	]
和	一些	糖	制作	它	甜的	.	[	-	]

加点糖让它变甜。[95]

[wen] ['beɪbi] [ɪz] ['hʌŋgri] . [-]

When	Baby	Is	Hungry	.	[	96	]
什么时候	婴儿	是	饥饿的	.	[	-	]

当宝宝饿了的时候。[96]

[ˌtæbə'ret] [ænd; ənd] [pɑːm] .

TABOURET	AND	PALM	.
矮凳	和	棕榈	.

小凳和棕榈树。

[juːz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bɑːks] [ɪn] [wɪtʃ] ['bɔtlz] [ʌv; əv] [ʃuː] ['dresɪŋ] [ɑːr; ər] [pækt] — [tɔːl] ,

Use	the	kind	of	box	in	which	bottles	of	shoe	dressing	are	packed	—	tall	,
使用	这	种类	的	盒子	在	哪个	瓶子	的	鞋	敷料	是	包装	—	高的	,

使用那种装鞋油瓶子的盒子——高高的，

[wɪð; wɪθ] ['nɪrli] [skwer] [tɑːp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kʌvər] [wɪtʃ] [ɪn'taɪərli] [ˌəuvə'læps] [ˌaɪ 'tiː] . [wʌn] .

with	nearly	square	top	and	a	cover	which	entirely	overlaps	it	.	1	.
和	几乎	正方形	顶部	和	一个	覆盖	哪个	完全	重叠	它	.	1	.

顶部近乎正方形，盖子完全覆盖顶部。1.

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvər] [ðə; ði] [raɪt] [haɪt] ; [ʃeɪp] [ðə; ði] [legz] .

Cut	a	piece	of	the	cover	the	right	height	;	shape	the	legs	.
切	一个	片	的	这	覆盖	这	正确的	高度	;	形状	这	腿	.

将面料裁剪成合适高度；做出桌腿的形状。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [ə; eɪ] [bɑːks] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [ə; eɪ] ['pepərmɪnt] [bɑːks] [ænd; ənd] [ɪts] ['kʌvər] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] ,

If	you	haven't	a	box	of	this	kind	,	a	peppermint	box	and	its	cover	can	be	used	,
如果	你	还没有	一个	盒子	的	这	种类	,	一个	薄荷	盒子	和	它是	覆盖	能	是	用过的	,

如果没有这种盒子，可以用薄荷糖盒子和它的盖子代替。

[baɪ] ['kʌtɪŋ] [ɔːf][æn; ən][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['fæsnɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðər] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn]
by **cutting** **off** **an** **end** **of** **each** **and** **fastening** **them** **together** **,** **as** **shown** **in**
经过 切割 离开 一个 结尾 的 每个 和 紧固 他们 一起 , 作为 所示 在
[ðə; ði] ['pɪktʃər] . [ˌtuː'tuː] .
the **picture** **.** **2** **.**
这 图片 . 2 .

1. 剪掉每根线的一端，然后将它们连接在一起，如图所示。

['fæsn] [ɑːn][æn; ən]['ekstrə] [piːs] [ʌv; əv]['kɑːrdbɔːrd] , [wɪtʃ] [wɪl] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp]
Fasten **on** **an** **extra** **piece** **of** **cardboard** **,** **which** **will** **project** **for** **the** **top**
系 在 一个 额外的 片 的 纸板 , 哪个 将要 项目 为了 这 顶部
.
:
.

在上面加装一块纸板，使其突出形成顶部。

[θriː] . [juːz][æn; ən] ['empti] [twɪst] [spuːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] “ [ˌdʒɑːrdə'nɪr] .
3 **.** **Use** **an** **empty** **twist** **spool** **for** **the** **“** **jardiniere** **.**
3 . 使用 一个 空的 捻 线轴 为了 这 “ 花瓶 .

3. 使用空的旋转线轴作为“jardiniere”。

” [kʌt] [ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv] [griːn] ['peɪpər][ðə; ði] [haɪt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [jʊr; jər][plænt][tuː; tə][biː; bi] ;
” **Cut** **a** **strip** **of** **green** **paper** **the** **height** **you** **wish** **your** **plant** **to** **be** **;**
” 切 一个 条 的 绿色的 纸 这 高度 你 希望 你的 植物 到 是 ;

“剪一条绿色纸条，高度与你希望植物长到的高度相同；

[roʊl] [ðɪs] ['fɜːrmli][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dʒʌst][fɪt] , [ænd; ənd][stænd][ʌp][ɪn][ðə; ði][hoʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [spuːl] . [fɔːr]
roll **this** **firmly** **so** **it** **will** **just** **fit** **,** **and** **stand** **up** **in** **the** **hole** **of** **the** **spool** **.** **4**
卷 这 牢牢 所以 它 将要 只是 合身 , 和 站立 向上 在 这 洞 的 这 线轴 . 4
.
:
.

将其紧紧卷起，使其刚好能塞进线轴的孔中，并能直立起来。4.

[wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['sɪzərz] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][roʊl][ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] .
With **sharp** **point** **of** **scissors** **cut** **down** **the** **roll** **in** **several** **places** **.**
和 锋利的 观点 的 剪刀 切 向下 这 卷 在 一些 地方 .

用剪刀尖在纸卷上剪开几个口子。

[spred] [aʊt][ænd; ənd] [ʃeɪp] [ðə; ði] “ [liːvz] . ” [faɪv] .
Spread **out** **and** **shape** **the** **“** **leaves** **.** **”** **5** **.**
传播 出去 和 形状 这 “ 树叶 . ” 5 .

展开并塑造“叶子”。5.

['fæsn] [ɪn][sʌm; səm] [smɔːl] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊərz] , [ɔːr] [stɪk] [ɪn] ['tuːθˌpɪks] [ɔːr] [strɔːz] ,
Fasten **in** **some** **small** **artificial** **flowers** **,** **or** **stick** **in** **toothpicks** **or** **straws** **,**
系 在 一些 小的 人造的 花朵 , 或者 戳 在 牙签 或者 吸管 ,

可以别上一些人造小花，或者插上牙签或吸管。

[wɪð; wɪθ]['bɪts][ʌv; əv] [braɪt] ['peɪpər][taɪd][ɔːr] [gluːd] [ɑːn][laɪk] ['flaʊərz] .
with **bits** **of** **bright** **paper** **tied** **or** **glued** **on** **like** **flowers** **.**
和 比特 的 明亮的 纸 系 或者 胶合 在 喜欢 花朵 .

用彩色纸片扎起来或粘起来，像花朵一样。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['flɔːrɪst] .
A **LITTLE** **FLORIST** **.**
一个 小的 花店 .

一家小花店。

[gɪld][jʊr; jər] [spuːl] [tuː; tə] [lʊk] [laɪk] [bræs] ,
Gild **your** **spool** **to** **look** **like** **brass** **,**
镀金 你的 线轴 到 看 喜欢 黄铜 ,

将线轴镀金，使其看起来像黄铜。

[ænd; ənd] [peɪnt] [jʊr; jər] [liːvz] [ə; eɪ] ['prɪti] [griːn] ;

And	paint	your	leaves	a	pretty	green	;
和	画	你的	树叶	一个	漂亮的	绿色的	;

把叶子涂成漂亮的绿色;

['fæsn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['flaʊər] ,

Fasten	a	small	artificial	flower	,
系	一个	小的	人造的	花	,

别上一朵小小的仿真花,

[laɪk] [ðoʊz] [ɑːn] ['groʊɪŋ] [plænts] [juːv] [siːn] . [-]

Like	those	on	growing	plants	you've	seen	.	[	97	]
喜欢	那些	在	生长	植物	你已经	已见	.	[	-	]

就像你在植物上看到的那些一样。[97]

[ˌtæbə'ret] [ænd; ənd] [pɑːm] . [-]

Tabouret	and	Palm	.	[	98	]
矮凳	和	棕榈	.	[	-	]

凳子和棕榈树。[98]

[skriːn] .

SCREEN	.
屏幕	.

屏幕。

[juːz] [θriː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] [kʌt] [frʌm; frəm] ['bɔtəms] [ɔːr] ['kʌvərz] [ʌv; əv] [bɑːksɪz] . [wʌn] .

Use	three	pieces	of	cardboard	cut	from	bottoms	or	covers	of	boxes	.	1	.
使用	三	件	的	纸板	切	从	底部	或者	封面	的	盒子	.	1	.

使用从纸箱底部或盖子上裁下来的三块硬纸板。1.

[hɪndʒ] [ðə; ði] ['piːsɪz] [tə'geðər] [æt; ət] [ðer; ðər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wɪð; wɪθ] [θred] , ['waɪər] [ɔːr] ['rɪbən] . [ˌtuː'tuː]

Hinge	the	pieces	together	at	their	edges	with	thread	,	wire	or	ribbon	.	2
合页	这	件	一起	在	他们的	边缘	和	线	,	金属丝	或者	丝带	.	2

.

:

.

2. 用线、铁丝或丝带将各部分边缘连接起来。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [slæts] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] . [θriː] .

Cut	out	the	slats	at	the	top	.	3	.
切	出去	这	板条	在	这	顶部	.	3	.

3. 将顶部的木条切掉。

[kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [θriː] [lɑːrdʒ] [hoʊlz] [ænd; ənd] ['gæðər] [ɪn] [sɪlk] [ɔːr] ['mʌzlɪn] ;

Cut	out	the	three	large	holes	and	gather	in	silk	or	muslin	;
切	出去	这	三	大的	孔	和	收集	在	丝绸	或者	细棉布	;

剪出三个大洞，用丝绸或棉布包起来;

[ɔːr] [peɪst] ['prɪti] ['peɪpər] [ɔːr] ['fɪgjərd] [klɔːθ] [flæt] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] ;

or	paste	pretty	paper	or	figured	cloth	flat	on	the	cardboard	;
或者	粘贴	漂亮的	纸	或者	想	布	平坦的	在	这	纸板	;

或者将漂亮的纸或花纹布平铺在纸板上;

[ɔːr] [peɪnt] ['flaʊərz] [ɔːr] ['lændskeɪp] [raɪt] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːrdbɔːrd] . [fɔːr] .

or	paint	flowers	or	landscape	right	on	the	cardboard	.	4	.
或者	画	花朵	或者	景观	正确的	在	这	纸板	.	4	.

或者直接在硬纸板上画花卉或风景。4.

[peɪnt] [ðə; ði] “ ['wʊd(ə)n] ” [pɑːrts] [goʊld] [ɔːr] [waɪt] .

Paint	the	“	wooden	”	parts	gold	or	white	.
画	这	“	木制的	”	部分	金子	或者	白色的	.

将"木质"部分涂成金色或白色。

[ðə; ði] ['pɑːrlər] [skriːn] .
THE PARLOR SCREEN .
这 客厅 屏幕 .

客厅屏幕。

[ɪf] [ðə; ði] [skriːn] [ɪn][jʊr; jər]['pɑːrlər][juː; jʊ][juːz] ,
If the screen in your parlor you use ,
如果 这 屏幕 在 你的 客厅 你 使用 ,

如果你客厅里用的屏幕是.....

[juː; jʊ] [maɪt] ['bɜːrnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][wɪð; wɪθ][goʊld] ;
You might burnish it all with gold ;
你 可能 抛光 它 全部 和 金子 ;

你可以用黄金把它全部镀上;

[ðen] ['kʌlərd] [sɪlk][soʊ] ['prɪti] [ænd; ənd] [braɪt] ,
Then colored silk so pretty and bright ,
然后 有色 丝绸 所以 漂亮的 和 明亮的 ,

还有那些漂亮明亮的彩色丝绸,

[ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪdz][juː; jʊ] [maɪt] [foʊld] .
On each of the sides you might fold .
在 每个 的 这 侧面 你 可能 折叠 .

您可以将每一侧折叠起来。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɪn][ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm][ˌaɪ 'tiː][faindz][ə; eɪ] [pleɪs] ,
But if in the bedroom it finds a place ,
但 如果 在 这 卧室 它 发现 一个 地方 ,

但如果它最终出现在卧室里,

[waɪt] [ɪ'næm(ə)l][ɪz] ['betər] [tuː; tə][juːz] ;
White enamel is better to use ;
白色的 搪瓷 是 更好的 到 使用 ;

白色珐琅漆更好用;

[ðen] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [saɪd] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪlk] ,
Then for each side , instead of the silk ,
然后 为了 每个 边 , 反而 的 这 丝绸 ,

然后，在每一面，用丝绸代替，

[sʌm; səm] ['deɪnti] [waɪt] ['mʌzlɪn] [aɪ'd] [tʃuːz] . [-]
Some dainty white muslin I'd choose . [99]
一些 纤巧 白色的 细棉布 ID 选择 . [-]

我会选择一些精致的白色细棉布。[99]

[skriːn] . [-]
Screen . [100]
屏幕 . [-]

屏幕。[100]

[wɑːʃ] [tʌb] [ænd; ənd] [bentʃ] .
WASH TUB AND BENCH .
洗 浴缸 和 长椅 .

洗衣盆和长凳。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bentʃ] [juːz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['næroʊ] [ænd; ənd] ['ʃæloʊ] [bɑːks][ænd; ənd][ɪts]['kʌvər] .
For the bench use a long , narrow and shallow box and its cover .
为了 这 长椅 使用 一个 长的 , 狭窄的 和 浅的 盒子 和 它是 覆盖 .

工作台可以使用一个长、窄、浅的盒子及其盖子。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][smɔːl] [bentʃ] [juːz][ə; eɪ] [spuːl] [bɑːks] ; [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][wʌn] , [ə; eɪ] ['stɑːkɪŋ] [bɑːks] .
For a small bench use a spool box ; for a larger one , a stocking box .
为了 一个 小的 长椅 使用 一个 线轴 盒子 ; 为了 一个 更大的 一 , 一个 袜 盒子 .

小型工作台可以使用线轴盒；大型工作台可以使用袜子盒。

[wʌn] . [juːz][ðə; ði][bɑːks][fɔːr; fər][ðə; ði][legz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kʌvər][fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp] .

1	.	Use	the	box	for	the	legs	,	and	the	cover	for	the	top	.
1	.	使用	这	盒子	为了	这	腿	,	和	这	覆盖	为了	这	顶部	.

1. 用盒子做腿，用盖子做顶。

[fɔːr; fər][ðə; ði][tʌb][juːz][ə; eɪ] ['peɪstbɔːrd] ['rɪbən] " [boʊlt] .

For	the	tub	use	a	pasteboard	ribbon	"	bolt	.
为了	这	浴缸	使用	一个	纸板	丝带	"	螺栓	.

对于浴缸，请使用纸板带"螺栓"。

" [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][tʌb] , [juːz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fænsi] ['mɪnətʃər] [hæt][bɑːksɪz] [juːst] [fɔːr; fər][sɪlk]

"	For	a	larger	tub	,	use	one	of	the	fancy	miniature	hat	boxes	used	for	silk
"	为了	一个	更大的	浴缸	,	使用	一	的	这	想要	微型	帽子	盒子	用过的	为了	丝绸

['flaʊərz] . [wʌn] .

flowers	.	1	.
花朵	.	1	.

"如果浴缸比较大，可以使用那种用来装绢花的精致小礼帽盒。1.

[kʌt] [aʊt][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪbən] " [boʊlt] . " [ˌtuː'tuː] .

Cut	out	the	top	of	the	ribbon	"	bolt	.	"	2	.
切	出去	这	顶部	的	这	丝带	"	螺栓	.	"	2	.

1. 剪掉丝带"螺栓"的顶部。

[peɪnt] [blæk] " [huːps] " [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['vɜːrtɪk(ə)l][laɪnz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][strɪps][ʌv; əv] [wʊd] [ʌv; əv]

Paint	black	"	hoops	"	and	little	vertical	lines	to	show	the	strips	of	wood	of
画	黑色的	"	篮球	"	和	小的	垂直的	线条	到	展示	这	条状物	的	木头	的

[wɪtʃ] [ə; eɪ] [tʌb] [ɪz] [meɪd] . [θriː] .

which	a	tub	is	made	.	3	.
哪个	一个	浴缸	是	制成	.	3	.

用黑色颜料画出"圆环"和竖线，表示构成浴缸的木条。3.

[meɪk] ['hændlz] [aʊt][ʌv; əv]['heəpɪnz] .

Make	handles	out	of	hairpins	.
制作	把手	出去	的	发夹	.

用发夹做把手。

[juːz] [θred] [tuː; tə][baɪnd][ə; eɪ]['taɪni][strɪp][ʌv; əv]['peɪpər][ə'raʊnd][ðə; ði]['waɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] " ['wʊd(ə)n]

Use	thread	to	bind	a	tiny	strip	of	paper	around	the	wire	for	the	"	wooden
使用	线	到	绑定	一个	微小的	条	的	纸	大约	这	金属丝	为了	这	"	木制的

" [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] .

"	part	of	the	handle	.
"	部分	的	这	处理	.

用线将一小条纸条绑在金属丝上，作为手柄的"木质"部分。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɑːʃbɔːrd] [juːz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌvər][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒuːəlri] , ['kɔːrsɪt][ɔːr] [ʃuː] [bɑːks] ,

For	the	washboard	use	part	of	the	cover	of	a	jewelry	,	corset	or	shoe	box	,
为了	这	搓板	使用	部分	的	这	覆盖	的	一个	珠宝	,	紧身胸衣	或者	鞋	盒子	,

搓衣板可以用珠宝盒、束身衣盒或鞋盒的盖子的一部分来制作。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][tʌb] . [wʌn] .

according	to	the	size	of	the	tub	.	1	.
根据	到	这	尺寸	的	这	浴缸	.	1	.

根据浴缸的大小而定。1.

[kʌt] [ðə; ði]['kʌvər][ðə; ði] [raɪt] [leŋkθ; leŋθ] ; [ðen] [kʌt][ðə; ði] " [legz] . " [ˌtuː'tuː] .

Cut	the	cover	the	right	length	;	then	cut	the	"	legs	.	"	2	.
切	这	覆盖	这	正确的	长度	;	然后	切	这	"	腿	.	"	2	.

2. 将盖子裁剪到合适的长度；然后裁剪"腿"。

[ɪf] [ðə; ði] [bɔːrd] [ɪz][lɑːrdʒ] [ɪˈnʌf] , ['fæsn] [ɑːn][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['kɑːrdbɔːrd] ;

If	the	board	is	large	enough	,	fasten	on	a	piece	of	corrugated	cardboard	;
如果	这	木板	是	大的	足够的	,	系	在	一个	片	的	瓦楞	纸板	;

如果木板足够大，可以在上面贴一块瓦楞纸板；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smɔːl] , [drɔː] [laɪnz][tuː; tə] [sə'dʒest] [ðæt] [pɑːrt] . [θriː] .

if	it	is	small	,	draw	lines	to	suggest	that	part	.	3	.
如果	它	是	小的	,	画	线条	到	建议	那	部分	.	3	.

如果很小，就用线条勾勒出该部分。3.

[frʌm; frəm][ə; eɪ][skræp][ʌv; əv][soʊp] , ['wɪt(ə)l] [aʊt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] “ [bɑːr] . ” [-]

From	a	scrap	of	soap	,	whittle	out	a	little	“	bar	.	”	[	101	]
从	一个	废料	的	肥皂	,	惠特尔	出去	一个	小的	“	酒吧	.	”	[	-	]

从一小块肥皂上削出一小块“肥皂”。[101]

[wɑːʃ] [deɪ] .

WASH	DAY	.
洗	天	.

洗衣服的日子。

[ðə; ði][tʌb][ɪz] [meɪd] ['oʊnli][ʌv; əv] ['peɪstbɔːrd] ,

The	tub	is	made	only	of	pasteboard	,
这	浴缸	是	制成	仅有的	的	纸板	,

这个浴缸完全是用硬纸板做的。

[soʊ]['wɔːtər][juː; jʊ][kɑːnt] ['riːəli] [juːz] ,

So	water	you	can't	really	use	,
所以	水	你	不能	真的	使用	,

所以你根本没法用这些水。

[bʌt; bət][ə; eɪ][kjuːt]['lɪt(ə)l] “ [bɑːr] ” [juː; jʊ][kæn; kən] ['wɪt(ə)l] ,

But	a	cute	little	“	bar	”	you	can	whittle	,
但	一个	可爱的	小的	“	酒吧	”	你	能	惠特尔	,

但你可以削出一个可爱的小“吧台”，

[frʌm; frəm][ə; eɪ][skræp][ʌv; əv]['riːəl][soʊp] [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

From	a	scrap	of	real	soap	if	you	choose	.
从	一个	废料	的	真实的	肥皂	如果	你	选择	.

如果你愿意的话，可以用一块真正的肥皂碎片。

[wɑːʃ] [tʌb] [ænd; ənd] [bentʃ] . [-]

Wash	Tub	and	Bench	.	[	102	]
洗	浴缸	和	长椅	.	[	-	]

洗衣盆和长凳。[102]

['kreɪd(ə)l] .

CRADLE	.
摇篮	.

摇篮。

[juːz] ['eni] [bɑːks][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [prə'pɔːʃəns] — ['dʒuːəlri] , ['kændi][ɔːr] [ʃuː] [bɑːks] . [wʌn] .

Use	any	box	of	the	right	proportions	—	jewelry	,	candy	or	shoe	box	.	1	.
使用	任何	盒子	的	这	正确的	比例	—	珠宝	,	糖果	或者	鞋	盒子	.	1	.

使用任何尺寸合适的盒子——珠宝盒、糖果盒或鞋盒。1.

[foʊld][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['peɪpər][ænd; ənd][kʌt][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv][ðə; ði][end][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɑːkər] .

Fold	a	piece	of	paper	and	cut	a	pattern	of	the	end	with	the	rocker	.
折叠	一个	片	的	纸	和	切	一个	图案	的	这	结尾	和	这	摇滚乐	.

将一张纸对折，然后剪出摇杆末端的图案。

[kʌt] ['sevrəl] [ʌn'tɪl][wʌn][fɪts][jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd] [wɪl] [rɑːk] . [ˌtuː'tuː] .

Cut	several	until	one	fits	your	box	and	will	rock	.	2	.
切	一些	直到	一	适合	你的	盒子	和	将要	岩石	.	2	.

剪几个，直到剪出一个适合你的盒子并且能摇晃的为止。2.

[leɪ] ['pætərn] [ɑːn]['kɑːrdbɔːrd] ; [ðen] [drɔː] [ænd; ənd][kʌt] [tuː] ['ɛndz] . [θriː] .

Lay	pattern	on	cardboard	;	then	draw	and	cut	two	ends	.	3	.
莱	图案	在	纸板	;	然后	画	和	切	二	结束	.	3	.

将纸样铺在硬纸板上；然后画出并剪出两端。3.

['fæsn] [ðiːz] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
Fasten these as shown in the picture .
系 这些 作为 所示 在 这 图片 .

如图所示固定这些部件。

[ɪf] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][wʌn] , [juːz] ['veri] ['hevi] ['kɑːrdbɔːrd] [ɔːr] ['fæsn] ['sevrəl] ['θɪknəs]
If the cradle is a large one , use very heavy cardboard or fasten several thicknesses
如果 这 摇篮 是 一个 大的 一 , 使用 非常 重的 纸板 或者 系 一些 厚度
[tə'geðər] ,
together ,
一起 ,

如果摇篮比较大，请使用非常厚的纸板，或者将几层纸板粘合在一起。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] . [fɔːr] .
so that it will be strong enough to be played with . 4 .
所以 那 它 将要 是 强的 足够的 到 是 玩 和 . 4 .

这样它就足够结实，可以用来玩耍了。4.

[peɪnt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɪ'næm(ə)l] . [-]
Paint with white enamel . [103]
画 和 白色的 搪瓷 . [-]

涂上白色珐琅漆。[103]

['kreɪd(ə)l] . [-]
Cradle . [104]
摇篮 . [-]

摇篮。[104]

[rɑːk] - [ə; eɪ] - [baɪ] ['beɪbi] .
ROCK - A - BY BABY .
岩石 - 一个 - 经过 婴儿 .

摇篮曲宝贝。

[ɪn] [ðɪs] ['kreɪd(ə)l] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] ,
In this cradle clean and white ,
在 这 摇篮 干净的 和 白色的 ,

在这个干净洁白的摇篮里，

['aʊər; ɑːr]['beɪbi] [dɑːl] [wɪl] [sliːp] ;
Our baby doll will sleep ;
我们的 婴儿 玩具娃娃 将要 睡觉 ;

我们的娃娃会睡觉；

[wiːl] [tʌk] [hɜːr; hər] ['blæŋkɪt] [snʌg] [ænd; ənd] [taɪt] ,
We'll tuck her blanket snug and tight ,
出色地 塞进 她 毯子 舒适 和 紧的 ,

我们会把她的毯子掖得暖暖的，

[soʊ] [naɪs] [ænd; ənd] [wɔːrm] [ʃiːl] [kiːp] .
So nice and warm she'll keep .
所以 好的 和 温暖的 壳 保持 .

她会一直保持温暖舒适的状态。

[ðen] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgər] ,
Then with one little finger ,
然后 和 一 小的 手指 ,

然后，用一根小指，

[rɑːk] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒentli] [tuː; tə] [ænd; ənd] [froʊ] ,
Rock it gently to and fro ,
岩石 它 轻轻地 到 和 弗 ,

轻轻地前后摇晃，

[ænd; ənd] ['sɔ:ftli] [hʌm] [ə; eɪ] ['lʌləbaɪ] —
And softly hum a lullaby —
和 轻轻 哼 一个 催眠曲 —

轻轻哼唱一首摇篮曲——

[dəunt] ['mʌðərz] [du:][dʒʌst][soʊ] ? [-]
Don't mothers do just so ? [105]
不 母亲们 做 只是 所以 ? [-]

母亲们不就是这样做的吗? [105]

[rɑ:k] - [ə; eɪ] - [baɪ] - ['beɪbi] . [-]
Rock - a - By - Baby . [106]
岩石 - 一个 - 经过 - 婴儿 . [-]

摇篮曲。[106]

[ʌm'brelə] [stænd] .
UMBRELLA STAND .
伞 站立 .

雨伞架。

[ju:z][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][bɑ:ks] [sə'dʒestɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌtæbə'ret] . [wʌn] .
Use the kind of box suggested for the tabouret . 1 .
使用 这 种类 的 盒子 建议 为了 这 矮凳 . 1 .

使用建议用于凳子的那种盒子。1.

[kʌt] [ɔ:f][ðə; ði][bɑ:ks][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] .
Cut off the box the right height .
切 离开 这 盒子 这 正确的 高度 .

将盒子裁切成合适的高度。

[ɪf] ['pepərmɪnt] [bɑ:ksɪz][ɑ:r; ər] [ju:st] , ['fæsn] [ðə; ði] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][bɑ:ks][ænd; ənd]['kʌvər] [tə'geðər] ,
If peppermint boxes are used , fasten the pieces of box and cover together ,
如果 薄荷 盒子 是 用过的 , 系 这 件 的 盒子 和 覆盖 一起 ,

如果使用薄荷糖盒，请将盒子和盖子的各个部分固定在一起。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] . [ˌtu:'tu:] .
as shown in the picture . 2 .
作为 所示 在 这 图片 . 2 .

如图2所示。

[kʌt] [ðə; ði][slæts] . [θri:] .
Cut the slats . 3 .
切 这 板条 . 3 .

3. 切割木条。

[peɪnt][wɪð; wɪθ][goʊld][tu:; tə] [lʊk] [laɪk] [bræs] , [ɔ:r][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kʌlər][tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] [wʊd] [ɔ:r]
Paint with gold to look like brass , or with a color to represent wood or
['pɔ:rsəlɪn] .
porcelain .
瓷 .

用金色颜料涂成黄铜的样子，或者用某种颜色涂成木头或瓷器的样子。

['dɑ:li:z] [ʌm'brelə] .
DOLLY'S UMBRELLA .
多莉的 伞 .

多莉的雨伞。

['wɪt(ə)l] [ə; eɪ] [stɪk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['hænd(ə)l] ,
Whittle a stick for a handle ,
惠特尔 一个 戳 为了 一个 处理 ,

将木棍削成把手，

[peɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [naɪs] [dɑːrk] [braʊn] ,
Paint **it** **a** **nice** **dark** **brown** **,**
画 它 一个 好的 黑暗的 棕色的 ,

把它涂成漂亮的深棕色。

- [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [twɪst] [sʌm; səm] [sɔːft] , [blæk] ['peɪpər]
' **Round** **it** **twist** **some** **soft** **,** **black** **paper**
- 圆形的 它 捻 一些 柔软的 , 黑色的 纸

用柔软的黑纸把它卷起来

[ænd; ənd] ['fɜːrmli] [baɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
And **firmly** **bind** **it** **down** **.**
和 牢牢 绑定 它 向下 .

并将其牢牢系好。

[ðɪs] [ʌm'brelə] [wɪl] [nɑːt] ['oʊpən] ,
This **umbrella** **will** **not** **open** **,**
这 伞 将要 不是 打开 ,

这把伞打不开了。

[soʊ] [lets] [hoʊp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [reɪn] .
So **let's** **hope** **it** **will** **not** **rain** **.**
所以 我们来吧 希望 它 将要 不是 雨 .

希望不要下雨。

[bʌt; bət] [dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lʊk] ['kʌnɪŋ]
But **don't** **you** **think** **it** **will** **look** **cunning**
但 不 你 思考 它 将要 看 狡猾

但你不觉得这会显得很狡猾吗?

[ɪn] [ðə; ði] [stænd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [keɪn] ? [-]
In **the** **stand** **with** **a** **little** **cane** **?** **[** **107** **]**
在 这 站立 和 一个 小的 甘蔗 ? [-]

在看台上拄着一根小拐杖? [107]

[ʌm'brelə] [stænd] . [-]
Umbrella **Stand** **.** **[** **108** **]**
伞 站立 . [-]

伞架。[108]

[pi'ænoʊ] [bentʃ] .
PIANO **BENCH** **.**
钢琴 长椅 .

钢琴凳。

[juː; jʊ] [maɪt] [faɪnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks] [dʒʌst] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] .
You **might** **find** **a** **small** **box** **just** **the** **right** **size** **and** **shape** **.**
你 可能 寻找 一个 小的 盒子 只是 这 正确的 尺寸 和 形状 .

你或许能找到一个大小和形状都合适的小盒子。

[tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] ['bɑːtəm] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] [legz] .
Turn **it** **bottom** **up** **and** **cut** **the** **legs** **.**
转动 它 底部 向上 和 切 这 腿 .

将鸡腿翻过来，切掉鸡腿。

[juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv] [tuː; tə] [kʌt] ['ɛndz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] [ænd; ənd] ['kʌvər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kændi]
You **might** **have** **to** **cut** **ends** **from** **the** **box** **and** **cover** **of** **a** **candy**
[bɑːks] ,
box **,**
盒子 ,

你可能需要剪掉糖果盒的盒身和盖子的两端。

[ænd; ənd] ['fæsn] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] . [-]
and **fasten** **them** **together** **as** **shown** **in** **the** **picture** **.** **[** **109** **]**
和 系 他们 一起 作为 所示 在 这 图片 . [-]

如图所示，将它们固定在一起。[109]

['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænoʊ] .
PLAYING **THE** **PIANO** **.**
玩耍 这 钢琴 .

弹钢琴。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][pi'ænoʊ] , [nɑːt] [tuː] [fɑːr] [ə'weɪ] ,
Before **the** **piano** **,** **not** **too** **far** **away** **,**
前 这 钢琴 , 不是 也 远的 离开 ,

钢琴前，不远处

[pleɪs] [ðə; ði] [bentʃ] [soʊ] ['dɑːli] [meɪ] [sɪt][ðer; ðər][tuː; tə] [pleɪ] ;
Place **the** **bench** **so** **dolly** **may** **sit** **there** **to** **play** **;**
地方 这 长椅 所以 多莉 可能 坐 那里 到 玩 ;

将长凳放在娃娃可以坐下玩耍的地方；

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [duː] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [iːz] ,
In **order** **that** **she** **may** **do** **this** **with** **ease** **,**
在 命令 那 她 可能 做 这 和 舒适 ,

为了让她能够轻松地做到这一点，

[pleɪs] [hɜːr; hər][hændz][soʊ] [ðæt] ['laɪtli] [ðeɪ] [rest][ɑːn][ðə; ði] [kiːz] .
Place **her** **hands** **so** **that** **lightly** **they** **rest** **on** **the** **keys** **.**
地方 她 双手 所以 那 轻轻 他们 休息 在 这 钥匙 .

将她的双手轻轻放在琴键上。

[piˈænoʊ] [bentʃ] . [-]
Piano **Bench** **.** **[** **110** **]**
钢琴 长椅 . [-]

钢琴凳。[110]

[klɑːk] .
CLOCK **.**
钟 .

钟。

[juːz][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][bɑːks] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌtæbə'ret] ,
Use **the** **kind** **of** **box** **described** **for** **the** **tabouret** **,**
使用 这 种类 的 盒子 描述 为了 这 矮凳 ,

使用与凳子上描述的那种盒子，

[ɔːr][bɑːks][ænd; ənd]['kʌvər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pepərmɪnt] [bɑːks][kʌt][ðə; ði] [raɪt] [haɪt] [ænd; ənd] ['fɑːsənd]
or **box** **and** **cover** **of** **a** **peppermint** **box** **cut** **the** **right** **height** **and** **fastened**
或者 盒子 和 覆盖 的 一个 薄荷 盒子 切 这 正确的 高度 和 系紧
[tə'geðər] .
together **.**
一起 .

或者将薄荷糖盒的盒身和盒盖裁剪到合适的高度，然后固定在一起。

[wʌn] . [juːz][ə; eɪ]['sɪlvər]['dɑːlər][ɔːr][end][ʌv; əv][lɑːrdʒ] [spuːl] [æz; əz] ['pætərn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [feɪs] .
1 **.** **Use** **a** **silver** **dollar** **or** **end** **of** **large** **spool** **as** **pattern** **for** **the** **face** **.**
1 . 使用 一个 银 美元 或者 结尾 的 大的 线轴 作为 图案 为了 这 脸 .

1. 使用银元或大线轴的末端作为面部的模板。

[mɑːrk][ðə; ði] [feɪs] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ɑːn][ðə; ði][bɑːks] , [ɔːr] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] [waɪt] ['peɪpər][ænd; ənd] [gluː]

Mark	**the**	**face**	**directly**	**on**	**the**	**box**	**,**	**or**	**make**	**it**	**on**	**white**	**paper**	**and**	**glue**
标记	这	脸	直接地	在	这	盒子	,	或者	制作	它	在	白色的	纸	和	胶水

[ˌaɪ ˈtiː][ɑːn] . [ˌtuːˈtuː] .

it	**on**	**.**	**2**	**.**
它	在	.	2	.

1. 直接在盒子上画出人脸，或者在白纸上画好后粘贴上去。

[kʌt] [ðə; ði][legz][ænd; ənd]['oʊpənɪŋz] . [θriː] .

Cut	**the**	**legs**	**and**	**openings**	**.**	**3**	**.**
切	这	腿	和	开口	.	3	.

3. 切掉腿和开口。

[meɪk] [ðə; ði]['pendʒələm][ʌv; əv]['kɑːrdbɔːrd][ænd; ənd] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɪkˈstend][ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][tɑːp] .

Make	**the**	**pendulum**	**of**	**cardboard**	**and**	**long**	**enough**	**to**	**extend**	**up**	**into**	**the**	**top**	**.**
制作	这	摆	的	纸板	和	长的	足够的	到	延长	向上	进入	这	顶部	.

[fɔːr] .

4	**.**
4	.

用硬纸板制作一个足够长的钟摆，使其能够延伸到顶部。4.

[kʌt] [hændz][ʌv; əv] ['peɪstbɔːrd] [ɔːr]['bɪts][ʌv; əv][tɪn] . [faɪv] .

Cut	**hands**	**of**	**pasteboard**	**or**	**bits**	**of**	**tin**	**.**	**5**	**.**
切	双手	的	纸板	或者	比特	的	锡	.	5	.

5. 用硬纸板或锡片剪出手形。

[pʊʃ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɪn][ɔːr]['waɪər] ['herpɪn] [θruː] [ðə; ði][hændz] , ['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [feɪs] ,

Push	**a**	**long**	**pin**	**or**	**wire**	**hairpin**	**through**	**the**	**hands**	**,**	**middle**	**of**	**face**	**,**
推	一个	长的	别针	或者	金属丝	簪	通过	这	双手	,	中间	的	脸	,

将长针或金属发夹穿过双手，从脸部中央穿过。

[tɑːp][ʌv; əv]['pendʒələm][ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɑːk] .

top	**of**	**pendulum**	**and**	**back**	**of**	**the**	**clock**	**.**
顶部	的	摆	和	后退	的	这	钟	.

钟摆顶部和钟的背面。

[bend] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪər] [daʊn] .

Bend	**the**	**end**	**of**	**the**	**wire**	**down**	**.**
弯曲	这	结尾	的	这	金属丝	向下	.

将电线末端向下弯曲。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ðen] [muːv] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [swɪŋ] [ðə; ði]['pendʒələm] . [sɪks] .

You	**can**	**then**	**move**	**the**	**hands**	**and**	**swing**	**the**	**pendulum**	**.**	**6**	**.**
你	能	然后	移动	这	双手	和	摇摆	这	摆	.	6	.

然后你可以移动双手，摆动钟摆。6.

[juː; jʊ] [maɪt] [pʊt][ə; eɪ] ['fæsnər] ['ɪntuː][ðə; ði]['loʊər][end][ʌv; əv][ðə; ði]['pendʒələm][ænd; ənd]['dʌb(ə)l]

You	**might**	**put**	**a**	**fastener**	**into**	**the**	**lower**	**end**	**of**	**the**	**pendulum**	**and**	**double**
你	可能	放	一个	紧固件	进入	这	降低	结尾	的	这	摆	和	双倍的

[ðə; ði] [prɔːŋz] [aʊt][ʌv; əv] [saɪt] .

the	**prongs**	**out**	**of**	**sight**	**.**
这	叉状物	出去	的	视线	.

你可以在摆锤的下端安装一个紧固件，并将摆锤的叉脚加倍，使其不显眼。

[ðɪs] [lʊks] [əˈtræktɪv] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [meɪks] [ðə; ði]['pendʒələm]['hevɪərðən'er][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [swɪŋz]

This	**looks**	**attractive**	**and**	**also**	**makes**	**the**	**pendulum**	**heavier**	**so**	**that**	**it**	**swings**
这	看起来	吸引人的	和	还	制作	这	摆	较重	所以	那	它	摇摆

['betər] .

better	**.**
更好的	.

这样看起来很漂亮，而且也能增加钟摆的重量，使其摆动得更好。

[tɪk] - [tɔk] , [tɪk] - [tɔk] .
TICK - TOCK , TICK - TOCK .
打钩 - 滴答 , 打钩 - 滴答 .

滴答，滴答。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈʃʊrli] [wʊd] [biː; bi][lɑːts][ʌv; əv] [fʌn]
It surely would be lots of fun
它 一定 会 是 很多 的 乐趣

那肯定会非常有趣

[ɪf] [ˈaʊər; ɑːr] [klɑːk] [kʊd; kəd] [ˈriːəli] [goʊ] ;
If our clock could really go ;
如果 我们的 钟 可以 真的 去 ;

如果我们的钟真的能走下去；

[bʌt; bət] [lets] [dʒʌst] [pʊʃ] [ðə; ði][ˈpendʒələm] ,
But let's just push the pendulum ,
但 我们来吧 只是 推 这 摆 ,

但我们不妨顺势而为，

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [swɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] . [-]
To make it swing to and fro . [111]
到 制作 它 摇摆 到 和 弗 . [-]

使它来回摆动。[111]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神